

Gavroche



Thaïlande Les dessous de la « vague rouge »



► **RENCONTRE**
Kasiti Kamalanavin
le plus Français des
Thailandais !

► **VIËT-NAM**
Exclusif :
l'histoire de
Hué racontée
par la Rivière
des Parfums

► **CAMBODGE**
Des crédits
carbone au
secours de la
biodiversité ?



A la découverte de l'art de vivre!



Asian Golf Best New Course in Asia Pacific

Banyan
THAILAND HUA HIN
RESORT & GOLF

Be part of it!

Banyan Resort & Golf, Hua Hin
68/35 Maaban Hua Na, Between Hua Hin Soi 120 and 122, Petchkasem Road, Hua Hin 77110, Thailand
Tel: +66 (0) 3253 8888 Fax: +66 (0) 3253 8889 Email: booking@banyanthailand.com
www.banyanthailand.com

Westminster® Mobella®
Western Inspired Living Creative upholstery furnitures



Depuis 1992, nous fabriquons et exportons des canapés et fauteuils aux standards de qualité européens
Depuis 2004, nous vendons aux particuliers en Thaïlande
Depuis 2009, notre show-room est situé au 76/1 Soi Lang Suan à Bangkok

Venez découvrir notre large collection de canapés et fauteuils haut de gamme, modernes, contemporains ou classiques, en cuir, cuir pleine fleur ou tissu.

Eddy Bellavoine, le directeur des ventes, se tient à votre disposition pour vous guider dans votre choix.
Il pourra aussi étudier avec vous une fabrication personnalisée sur mesure.
Contactez-le au 089 486 8611 ou westminster@pimpen.co.th

Conditions spéciales offertes aux lecteurs du Gavroche.



Your Bodyguard

against mosquitoes and insects



Toitico

Mosquito
the carrier of Malaria
Dengue Fever
Elephantiasis, etc.



Effective protection
for more than 7 hours

Available at leading supermarkets, drugstores,
and in your hotel room.

Product Varieties



Towel
10 x 2 ml.



Spray
75 ml.



Roll-On
50 ml. 30 ml.

Imported & Distributed by

All Plants International Ltd.

Tel : 0-2203-0816-7 Fax : 0-2203-0815

ASL OVERSEAS
AIR-SEA-LOGISTICS

Votre partenaire global transport et logistique dans la region

Nos filiales dans le monde

- Shanghai
- Hong Kong
- Bangladesh (Dhaka)
- Bangkok
- Corée (Séoul)
- Sri Lanka
- Taiwan (Taipei)
- Vietnam (Hanoi, Ho Chi Minh City)
- Maroc
- Dorval (Canada)
- Madagascar
- Île Maurice
- Pakistan
- Inde (New Delhi)
- Seychelles

ASL en France : PARIS - MARSEILLE - LE HAVRE - ROUEN

ASL OVERSEAS (Thailand) Co Ltd
65, 42 tower, Unit 1203, 12th floor
Soi Sukhumvit 42 (Kluaynamthai), Sukhumvit road
Prakanong, Klongtoey, Bangkok 10110

Tel : (66) 02 712 3183-88
Fax : (66) 02 712 3189
Email : gilles@asl-overseas.co.th

Beauty never stops

Luis Kraemer
Artisan coiffeur

Central World 4floor, b401 • Rajdamri road, Phatumwan
Bangkok 10330 Thailand • Tel: 026131359

L'éditorial de Philippe Plénacoste

L'éveil

« Il n'y a plus un seul acteur sur la scène politique, mais deux. » Cette réflexion que Michaël Nelson, un expert de la politique thaïlandaise, a livrée à Arnaud Dubus (lire en page 44 « Les dessous de la vague rouge ») résume bien l'un des enseignements des manifestations qui, au moment d'écrire ces lignes, se poursuivent du côté de Ratchadamnern : Bangkok devra bien finir par écouter ce qu'ont à dire les campagnes. Dans les urnes et, à défaut, dans la rue.

Comme le rappelle Richard Werly dans sa chronique (page 43), à force d'inoculer du sang démocratique dans les veines des campagnes – dans lesquelles il faut inclure les classes populaires urbaines – elles ont fini par y prendre goût et sont sur le point de « faire voler en éclat le consensus thaï traditionnel », que le politologue Anek Laothamathat, cité par Michaël Nelson, décrit comme « le paradigme de la politique thaïlandaise qui consiste à ce que les gens des provinces élisent les gouvernements et que ceux de Bangkok les renversent ». Sans prendre le raccourci d'un des leaders de Chemises rouges qui a positionné cet éveil de conscience comme une « lutte de classes », le constat est là : la polarisation traditionnelle de la société thaïlandaise – symbolisée par le jaune et le rouge – ne reflète plus seulement une profonde cassure sociale mais aussi une cassure politique.

Il faut par ailleurs souligner que la

contestation sociale en Thaïlande n'est plus obligatoirement synonyme de violence, de répression ou de coup d'Etat. Le débat démocratique s'enracine, et chaque nouvelle manifestation pacifique est une victoire de plus. Certes, rien n'est encore gagné de ce côté-là – l'utilisation de sang humain a choqué et le catastrophisme des médias locaux est malsain –, mais la graine est semée. Un message qui pourrait changer la façon dont les étrangers observent les débats politiques dans le royaume. Et les rassurer.

Mais l'enseignement peut-être le plus significatif de ces événements est l'appropriation par les manifestants de revendications que l'on pensait servir uniquement la cause de leur leader. Bien sûr, il ne faut pas sous-estimer l'influence de Thaksin sur les événements actuels. L'ancien Premier ministre est en guerre contre ceux qui l'ont éjecté du pouvoir et à moitié ruiné. Mais la mobilisation gigantesque des campagnes qu'il avait espérée ne s'est pas matérialisée. « Respect de la démocratie », « même justice pour tous », « redistribution des richesses »... : les dizaines de milliers de Chemises rouges montées à Bangkok sont aussi venues pour défendre leurs valeurs. L'ensemble de la classe politique est prévenue : lors des prochaines élections, leurs bulletins de vote vaudront peut-être autre chose qu'un billet de banque glissé dans une enveloppe.

WWW.GAVROCHE-THAÏLANDE.COM

POUR SEULEMENT 18 € PAR AN, RECEVEZ CHAQUE MOIS LA VERSION PDF DU GAVROCHE DANS VOTRE BOÎTE AUX LETTRES ÉLECTRONIQUE, AVANT MÊME

SA SORTIE EN KIOSQUE. OU ABONNEZ-VOUS AU

MAGAZINE DIRECTEMENT SUR NOTRE SITE

(ABONNEMENTS THAÏLANDE ET MONDE).

GAVROCHE

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994. Seizième année. Tirage : 8.000 ex

Editeur : Ph & Ph Co., Ltd.,
2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee, Yannawa,
Bangkok 10120, Thailand.
Standard 66 (0) 2 285 43 59 / 66 (0) 2 285 43 60
Fax : 66 (0) 2 678 02 30
Email : gavroche@loxinfo.co.th
Site : www.gavroche-thaïlande.com

Distribution :

Thaïlande : Bangkok, Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket, Koh Samui, Pattaya, Hua Hin, Koh Phang Gan, Koh Tao. Laos : Vientiane, Luang Prabang. Cambodge : Phnom Penh, Siem Reap. Viêt-Nam, Birmanie : sur abonnement.
Prix de vente : 80 bahts (Thaïlande), 30000 kieps (Laos) 3 dollars (Cambodge). Liste des points de vente à la fin de ce numéro.
Abonnement : Coupon d'abonnement à découper en page 57 de ce numéro ou à télécharger sur www.gavroche-thaïlande.com.

Directeur de la publication,

REDACTEUR EN CHEF
Philippe Plénacoste (direction@gavroche-thaïlande.com)

DIRECTEUR EXECUTIF

Renaud Cazillac (renaud.cazillac@gavroche-asie.com)

DIRECTRICE ADMINISTRATIVE

Rungnapar (Yuie) Wongsiri

ÉQUIPE ÉDITORIALE

Magazine : Olivia Corre, Martine Helen, Malto C.
Responsable édition en ligne : Carole Oudot

BUREAU COMMERCIAL

Magazine et site : Naïme Thajte (gavroche@loxinfo.co.th)

CONCEPTION MAQUETTE

Caroline Laleta-Ballini / Studio So What (noowap@yahoo.fr)

DESIGN

Fabien Poux / Isl (www.isi-asia.net)

WEBMASTER

Axel Tessier / Celtidata (webmaster@celtidata.fr)

ADMINISTRATION, COMPTABILITÉ

Worapon (Diao) Kumpan

SERVICE ABONNEMENTS, GUIDE PRATIQUE,

PETITES ANNONCES
Potjanie (Pui) Warorose (gavroche@loxinfo.co.th)

ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO

Olivier Jeandel, Fred Salmon, Cyrille Hareux, François Doré, Richard Werly, Raymond Vergé, Adrien Le Gal, Thierry Herremans, Xavier Galland, Maud Jäderholm, Caroline Daoulas, Arnaud Dubus

Contribution spéciale : Marcel Barang, Stephff, Carole Oudot, Pierre Rossion

DISTRIBUTION

Bangkok

Nipon (Daeng) Wongsiri

Chiang Mai, Chiang Rai

Stéphane Dureau, Nissra Thitadilok
Tél. 084 052 29 80 (uma_services@yahoo.fr)

Pattaya

Raymond Vergé
Tél. 089 932 07 01 (talat@loxinfo.co.th)

Phuket

Caroline Daoulas
Tél. 084 629 34 71 (daoulasc@gmail.com)

Koh Samui, Koh Phan-gan, Koh Tao

Thierry Herremans
Tél. : 084 628 68 70 (blueotus_th@yahoo.fr)

Cambodge

Monument Books
Tél. (012) 217 617 (mp@monument-books.com)

Laos

Maud Jäderholm
Tél. (020) 75 25 792 (maudjade@hotmail.com)

IMPRIMÉ À BANGKOK

Fullpoint Co., Ltd / fullpoint1@yahoo.com

Sommaire



FARANG ACTU | 10 Trois questions à Philippe Gautron / Le saviez-vous ? **11** Choisir plutôt que subir / Nouvelle classe bilingue au LFIB **12** Stephff dans tous ses états ! **13** Chronique juridique **14, 15** Un brin chauvin ? **16** La « fille de bar » s'en est allée / Chronique immobilière **19** Chronique Santé. **20** En France, la chronique de Menilmontant

12 Stephff dans tous ses états !



► Avec sa plume talentueuse et ses dessins désinvoltes, le cartooniste Stéphane Peray n'en finit plus de surprendre. Rencontre avec cet infatigable curieux touche-à-tout

26 Bangkok



LE VILLAGE | 22, 25, 26, 27, 28 Cinéma, expos, événements... toute l'actualité à Bangkok ! **31** Coin Lecture **32** Hua Hin : Patravadi amène son théâtre à la plage **33** Samui : Une Alliance française à Koh Samui ? **34** Phuket : Quand le jazz est là... **37** Pattaya : Gospel **38** Histoire : royaume du million d'éléphants **39** Vientiane : Rencontres Imprévues **40** Phnom Penh : Meta House : le grand chambardement



32 Hua Hin

► Patravadi Mejudhon ouvre le VIC, un centre d'arts à Hua Hin. Elle-même comédienne reconnue, cette passionnée consacre son temps à développer les arts du théâtre en Thaïlande

► Empreintes du temps. Du bois érodé en gigantesques sculptures qui montent vers le ciel, massives et élancées, ponctue l'espace dans le lobby de l'hôtel Pullman



50 Cambodge : environnement



SOCIÉTÉ | 42 Nouvelles du front **43** Rebond : le sang des rouges **44** A la Une : les dessous de la « vague rouge » **48** Kasiti Kamalanavin **50** Cambodge : biodiversité **53** Gavroptimiste **54** Viêt-Nam : l'histoire de Hué



► Les crocodiles au sud, les dauphins à l'est, les oiseaux au nord, les plantes dans les Cardamomes... Alors que le développement met en danger la faune et la flore du Cambodge, les ONG et les scientifiques s'impliquent pour trouver des solutions alternatives.



LE GUIDE | 58, 59 Les petites annonces de particulier à particulier **63** Les bonnes adresses **76** Où Trouver Gavroche ?

SFS souhaite à tous les lecteurs de Gavroche de Joyeuses Fêtes de SONGKRAN !



Protéger votre famille

Assurance Santé, Voyage, Visa Schengen, Protection juridique ...



Préserver vos biens et votre entreprise

Assurance Habitation, Automobile, Moto, Bateau, Responsabilité civile des produits, Santé Groupe, Usine, Restaurant, Commerce, Hôtel ...

Vous garantir un avenir serein

Investissements immobiliers et financiers sécurisés en France et au Luxembourg, Prêt pour achat de biens en France

SFS Thailand est là pour vous trouver les meilleures solutions!

02 61 31 745



Notre mission repose sur votre satisfaction.

Filiale du 20ème Courtier Spécialisé de France

L'Argus de l'Assurance 2009



Securities & Financial Solutions

Votre nouveau partenaire et assureur conseil
Pour la couverture de vos risques

| | |
|------------------|----------------------------------------------------------|
| A | Agent, Broker, Consultant |
| B | Assurance de personnes I.A.R.D Maladie Maritime |
| C | |
| Assurance | |

Bureau Bangkok
Tel : 02 513 3236-7
Fax : 02 511 3357

Bureau Pattaya
Wiwat residence
Tel: 038 713 997

info@abc-assurance.net



My Thai Language School
Ecole de Langue Thaïe dirigée par des Français
Notre école vous propose des cours de qualité
pour mieux vous intégrer à la culture Thaïe.
Nos étudiants longue durée bénéficient d'un
visa étudiant un an (plus de visa run).

200 hrs + ED Visa 1 an
23,900 THB

Pourquoi "My Thai Language School"?

- Visa étudiant 1 an garanti renouvelable jusqu'à 3 ans
- Cadre agréable: Station de MRT Thailand Cultural Centre
- Méthode d'apprentissage efficace
- Grande flexibilité et diversité dans le choix des cours proposés
- Commencez dès que vous le souhaitez
- Wifi & Parking gratuits à l'école
- Nous enseignons aussi le Chinois le Français et l'Anglais



Bienvenue à MTL

Adresse : RS Tower 18^{ème} étage, Ratchadapisek Road
MRT : Thailand Cultural Centre Sortie 4
Tél : 02-642-3525-6 Fax: 02 642 3527
Website : www.mythailanguage.com
: www.mylanguage-center.com
Email : info@mythailanguage.com

INSCRIVEZ VOUS DÈS
MAINTENANT !!



STEPHFF DANS TOUS SES ÉTATS ▼ 12
Avec sa plume talentueuse et ses dessins désinvoltes, le cartooniste Stéphane Peray n'en finit plus de surprendre. Rencontre avec cet infatigable curieux touche-à-tout collectionneur d'art primitif...

DONNER LEUR CHANCE AUX ORPHELINS! ► 11
Le comité de solidarité franco-thaï finance la scolarité des orphelins du Tsunami.

UN BRIN CHAUVIN? ► 14
Zoom sur des associations qui revendiquent les spécificités régionales françaises en Asie.

EN FRANCE ► 20
Depuis Ménilmontant, notre chroniqueur satirique commente l'actualité parisienne et française du mois.

Farang Actu

Wanting to retire?

LOOKING FOR A RESPECTABLE BUSINESS?

Invest only US\$50,000 for a monthly income of around US\$4,000.

NO FRANCHISE FEE!

Contact Hongkong-based Sprint Industrial on how we can help you to establish and operate a unique museum of handcrafted wooden tall ships and other marine craft. A business that brings together culture, art, family education and profit in one easy step.

Sprint Industrial
Email to david@sprintconsultants.com
or phone David at Hong Kong on (852) 2880 0512
www.sprintconsultants.com

PAUL'S ANTIQUES
COLONIAL ERA TEAK FURNITURE FROM BURMA

50 Soi 13 Sukhumvit Road, Klongtoey Nua,
Wattana Bangkok 10110 Thailand.
BTS: NANA
Tel: +66-2-253-9025;
Angela: +66-8-1638-1702; Prasert: +66-1-836-9408
E-mail: info@paulsantiques.com
www.paulsantiques.com

TROIS QUESTIONS À Philippe Gautron

Directeur de Sinensix Pharma pour l'Asie du Sud-est. Il revient pour nous sur la difficile percée des médicaments génériques en Asie.



certaines pathologies. Les molécules originales innovantes sont trop chères pour être accessibles à la majorité. Les sociétés thaïlandaises n'ont pas la capacité technique de développer rapidement des génériques sur les molécules récentes sans enfreindre les

les dernières molécules génériques gynécologiques presque à moitié prix. Cela peut être une avancée pour améliorer la situation sanitaire des 32 millions de femmes thaïlandaises. Car il existe de gros dysfonctionnements dans le processus d'achat des

► Que dire de la situation sanitaire du pays ?

Au regard des autres pays de l'Asean, la situation sanitaire est très correcte. La couverture médicale y est universelle, même pour les plus démunis, et les médecins sont compétents. Mais ils ne sont malheureusement pas assez nombreux (1 pour 2500 habitants). La répartition des hôpitaux est également trop inégale. Les établissements sont concentrés dans les grandes villes, et l'accès aux soins demeure problématique dans les campagnes. Dans l'Isaan par exemple, trouver un chirurgien en cardiologie capable d'opérations post-infarctus est impossible, à moins de faire plus de 300 kilomètres. C'est évidemment à l'opposé de ce qui se passe à Bangkok où, chaque année, plus d'un million de touristes font le déplacement jusqu'en Thaïlande dans le but principal de s'y faire soigner.

Propos recueillis par
OLIVIA CORRE

(1) Governmental Pharmaceutical Organization

“ Il faut accélérer l'installation des fabricants de génériques européens

► Que dire de l'offre de génériques en Thaïlande ?

L'offre évolue un peu mais encore trop lentement. Le monopole de la GPO (1) dans les hôpitaux gouvernementaux est un frein aux investissements, et donc aux lancements de nouveaux médicaments génériques par les grandes sociétés pharmaceutiques locales. Elles sont condamnées à se lancer principalement sur des produits anciens, à très bas coût et souvent de piètre qualité. De ce fait, il y a un manque de nouveaux génériques sur

brevets, alors que des sociétés européennes, elles, le peuvent. C'est notamment le cas de Sinensix Pharma Thailand, filiale de la société espagnole Chemo.

► Comment changer la donne ?

Il faut accélérer l'installation des fabricants de génériques européens dans le pays. J'ai moi-même fait ce choix, alors qu'avant je travaillais ici pour une multinationale vendant des produits originaux, et donc très chers. Aujourd'hui, grâce à Sinensix, nous allons proposer ici

médicaments : les médecins du pays sont très attachés aux produits de marque, chers, proposés par des compagnies qui, souvent, sponsorisent leurs voyages médicaux. Certains d'entre eux font donc parfois barrage à l'arrivée des génériques. En gros, les intérêts particuliers prennent encore trop souvent le pas sur l'intérêt général au sein des hôpitaux publics. Pourtant, prescrire des génériques de qualité permettrait de réduire les coûts des soins, et donc de prendre en charge davantage de patients.

Le saviez-vous ?

Amulettes phalliques siamoises...

Selon une légende très ancienne du Nord-est (Isaan), il y avait un homme du nom de Kam Pha. Son membre viril était démesuré et il avait du mal à se trouver une épouse. On l'appelait *Kam Pha Kouey Yai* ou « Kam Pha » (la grande tige). Un matin d'été, quelques jeunes filles nubiles décidèrent d'aller ramasser les fruits mûrs tombés au sol. Arrivées sous les manguiers, elles n'en trouvèrent pas un seul. C'est Kam Pha qui était passé et avait

tout raflé. Les jeunes filles finirent par le découvrir endormi, allongé sur le dos, entièrement nu, près de son tas de mangues. La scène ne manqua point de les amuser. Leurs rires éveillèrent Kam Pha qui les invita à s'approcher. « Je donnerai les mangues à celle qui pourra s'accoupler avec moi ». Toutes voulurent essayer mais aucune n'y arriva (en raison de l'énormité de la « chose »). Malgré tout, les adolescentes reçurent leur part de mangues et

rentrèrent au village. Kam Pha était fâché contre lui-même de ne pas avoir réussi à honorer une seule des jeunes filles. Il s'en alla vers la rivière. De rage et de dépit, il se sectionna le pénis et le jeta dans le cours d'eau. Il en mourut et son esprit se mit à errer dans les parages. Plus tard, dans la région, certains témoins affirmèrent avoir vu des pierres de forme phallique sauter dans la rivière et on leur attribua donc un pouvoir magique. Voilà

l'origine officieuse des « Palat Khik ». Les heureux élus qui arrivaient à s'en procurer voyaient leurs affaires prospérer en même temps que se développait leur charme personnel. Ces croyances ont perduré jusqu'à nos jours. Mais, au cours des siècles, on s'est mis à sculpter (ou mouler) des Palat Khik dans différents matériaux et cela fait belle lurette qu'ils sont à portée de main sur les étals des marchés spécialisés...

RAYMOND VERGÉ

Choisir plutôt que subir...

Créé au lendemain du tsunami, le Comité de solidarité franco-thaï continue aujourd'hui à soutenir l'éducation des orphelins des zones touchées. Une action qui permet à des dizaines d'enfants d'envisager l'avenir avec un grand A.

10h du matin sur la plage de Koh Phi Phi. Six ans après

le tsunami, les touristes sont à nouveau étalés sur le sable des plages de l'île. Mais la marée d'ONG, elle, s'est désormais retirée. Après avoir géré l'urgence, la majorité des associations s'en est allée. Pourtant, les enfants victimes des conséquences de ce séisme, eux, sont toujours là. Une situation sur laquelle le Comité de solidarité franco-thaï ne pouvait fermer les yeux.

C'est pourquoi l'organisation a choisi, il y a cinq ans déjà, de prendre en charge la scolarité de soixante-quatre d'entre eux. « Il ne s'agit pas simplement de donner de l'argent chaque année. Nous mettons un point d'honneur à suivre régulièrement les enfants pour les pousser à donner le meilleur d'eux-mêmes », explique Robert Molinari, président du comité. Trois fois par an, les membres de l'association se rendent donc sur le terrain pour rencontrer leurs petits protégés. Mais pas seulement. Professeurs et parents d'élèves sont également contactés régulièrement par téléphone pour faire le point sur l'assiduité scolaire des enfants. Et tout cela pour une durée de neuf ans. « C'est la seule solution pour offrir à ces enfants une éducation de qualité. Un cursus qui leur permettra ensuite de construire l'avenir qu'ils se sont choisis », précise Robert Molinari.

Pour cela, le comité travaille en étroite collaboration avec la fondation thaïlandaise Chok Wattana, dont deux des membres sont chargés des contrôles réguliers. « Nous travaillons ensemble pour donner à ces orphelins l'opportunité de réaliser un jour leur rêve », explique Kanya Srichalermponnaya de Chok Wattana. Car c'est bien là tout



l'enjeu des actions initiées par le comité : permettre à ces victimes de la vie de ne plus l'être. Choisir plutôt que subir, c'est toute la philosophie du projet. C'est pourquoi Gildas Le Lidec, ambassadeur de France en Thaïlande, a choisi en mars dernier de faire partie du voyage au côté des membres du comité. Il a même décidé d'épauler l'association pour lui permettre de financer les études secondaires des enfants les plus motivés. « L'humeur n'est plus à la compassion, il s'agit de se tourner maintenant vers l'avenir. Et quoi de plus important que l'éducation pour le futur d'un pays ? Quand vous entendez un de ces enfants vous dire qu'il se voit médecin, chef de village, ou qu'il veut tout simplement être le meilleur, c'est merveilleux ! », s'enthousiasme l'ambassadeur. C'est donc les bras chargés de stylos, calepins et autres outils scolaires qu'il a souhaité témoigner son soutien aux actions menées sur le terrain. Douze mille bahts de fournitures qui viennent s'ajouter aux soixante-quatre mille bahts mensuels versés par le comité en faveur de ces enfants. « La plus belle des récompenses pour nous, c'est de voir ces orphelins s'épanouir et évoluer avec des projets plein la tête », insiste Michel Calvet, membre du comité de solidarité.

« La réussite de ce projet réside dans le fait qu'il s'inscrit dans la durée. C'est ce genre de démarche qu'il faut encourager ! », constate Gildas Le Lidec. Mais tirer le meilleur de chacun ne se fait pas en un jour. Et même si l'association voit aujourd'hui fleurir les fruits de ses efforts passés, une vigilance permanente est de mise. Car, sur ces côtes surexploitées par l'industrie du tourisme, les tentations de s'éloigner du sentier menant à l'école sont nombreuses. « À Koh Phi Phi par exemple, certains élèves que nous estimions très doués et capables d'aller à l'université ont laissé tomber leur études car ils pensaient pouvoir gagner davantage en divertissant les touristes », explique Suchitra Phothisuk de la fondation Chok Wattana. Et, même s'ils ne sont qu'une poignée, ces étudiants démissionnaires symbolisent, à eux seuls, toute l'importance d'un suivi aussi régulier de chaque orphelin. À terme, l'association souhaite développer ce genre de projet sur l'ensemble du territoire thaïlandais. Mais pour cela, il faut des fonds. Le comité mise donc sur la générosité de la communauté francophone.

OLIVIA CORRE

<http://solidaritefrancothai.org>

Nouvelle classe bilingue au LFIB !

Le Lycée français international de Bangkok ouvrira une seconde classe de maternelle moyenne section bilingue en septembre prochain. Le but est d'y accueillir des enfants nés en 2006 maîtrisant au moins une des deux langues, l'anglais ou le français. L'établissement compte ainsi intensifier ses efforts vers davantage de multilinguisme. « Nous souhaitons absolument nous ouvrir à l'international, et notamment par le biais de l'anglais, une langue incontournable aujourd'hui ! », précise Pascal Maffioletti, directeur du primaire. Créée en 2006, la filière bilingue s'étend désormais de la moyenne section au CE2 et se prolongera jusqu'en CM2. Les cours se font à temps partagés entre enseignants anglophones et francophones, chacun d'eux disposant du même nombre d'heures de cours. Le Lycée français de Bangkok compte actuellement 850 étudiants de 44 nationalités différentes, dont 470 en primaire.

Plus d'infos sur www.lfib.ac.th

Avec sa plume talentueuse et ses dessins désinvoltes, le cartooniste Stéphane Peray n'en finit plus de surprendre. Rencontre avec cet infatigable curieux aux allures d'Ayatollah de la liberté artistique en tout genre...

STEPHFF dans tous ses états...



10h30 , Narathiwat Road, Soi 22. Ici, c'est le paradis du feutre et du Tipex. Cinquante mètres carrés de bordel organisé qui, chaque jour, voient naître farangs ridicules et autres Thaksin à dos d'éléphant rose. Une sorte de temple en hommage à l'humour dont seul Stephff détient la clé. Un espace de libre pensée peuplé, pourtant, d'étranges figurines... De drôles de bouts de bois aux allures de gardiens de la créativité du cartooniste, qui veillent en permanence sur ses élans de crayon. Car si on le savait déjà toqué du crayon à papier, il l'est aussi d'art primitif. Et, au fil des années et des objets glanés, son appartement ressemble aujourd'hui davantage à un musée qu'à un studio pour caricaturiste. Derrière sa planche à dessin, des dizaines de pièces de toutes tailles en provenance de Bornéo, Papouasie-nouvelle-Guinée ou encore de Tanzanie. Et Stephff admet désormais qu'elles ont tendance à prendre un peu trop de place. Plus de trois cents objets au total avec lesquels il fallait bien un jour songer se dépendre. C'est pourquoi Stéphane Peray a choisi d'ouvrir une petite galerie privée, trois étages plus bas, où il reçoit sur rendez-vous collectionneurs avertis ou simples amateurs désireux de découvrir son trésor. « Toutes ces pièces, je les ai acquises en sachant que cela me déchirerait un jour le cœur de m'en séparer. Donc si quelqu'un a un coup de cœur pour l'une d'entre elles, je lui conseille de revenir plusieurs fois... » précise-t-il avec humour.

Car Stephff a la tête froide et se méfie des



émotions en tout genre. « Dans l'art comme dans le dessin, il faut vraiment se méfier de l'affectif. Ça rend souvent le débat complètement stérile, c'est dommage », insiste-t-il. Et c'est pour

fonctionner puisqu'une vingtaine de journaux et magazines du monde entier le publient. Depuis 2006, Stephff collabore notamment avec les *Dernières Nouvelles d'Alsace* et *Courrier*

“ Pour être un bon dessinateur, il faut faire preuve de maturité humaine, pas de provocation ”

cela que les discours autour des représentations de Mahomet l'énervent. « Cela ne sert qu'à stigmatiser un peu plus le monde arabe ! Je suis pour tout oser, mais pas de façon brutale, ni gratuite. Pour être un bon dessinateur, il faut faire preuve de maturité humaine, pas de provocation », dit-il. Imposer ses idées en douceur, voilà le credo du satiriste. Une recette qui semble

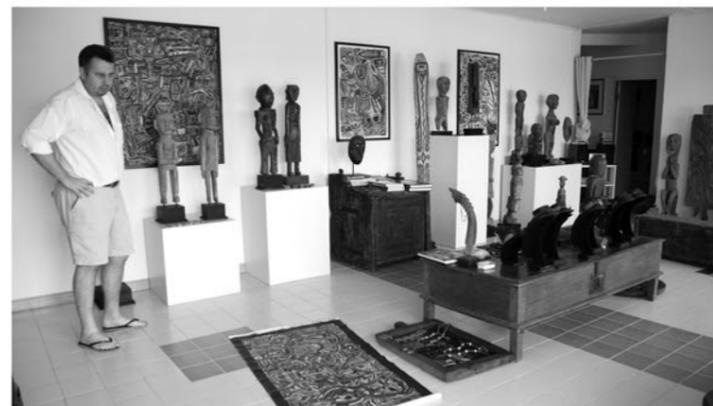
International. Mais la liste de ses clients est bien plus longue. De l'Europe, en passant par le Moyen-Orient ou l'Asie, nombreuses sont les publications à lui offrir une tribune.

Connu en Thaïlande pour ses états de fait dans les colonnes de *The Nation* ou du *Petit Journal* en ligne de Bangkok, Stephff se voit rarement

demandeur une version plus soft de ses dessins. Cela n'arrive même quasiment jamais. « Une fois, lors de la venue de Zidane dans le royaume, j'avais dessiné le joueur couché dans une position similaire à celle du Bouddha de Wat Pho. Moi, je trouvais ça très drôle, le *Nation* moins. On m'a donc demandé de proposer autre chose de plus religieusement correct », se souvient-il, sourire aux lèvres. Un choix qu'il a d'ailleurs très bien compris. Et puis des incidents de croquis, il en a toujours eu. Et ce, que se soit à l'école ou durant les sept ans qu'il a passés dans la Marine. Un dessin satirique un peu trop osé de l'équipage avait alors poussé un commandant zélé à le débarquer du navire. Une heureuse décision au final, qui a sonné le glas de sa reconversion vers le photojournalisme. Un métier qu'il abandonnera en 1998, pour devenir le dessinateur que tout le monde connaît aujourd'hui. Et autant le savoir, celui qui parviendra à l'arrêter dans ses gribouillages n'est pas encore né. Stephff se tourne d'ailleurs aussi vers la peinture. Une sorte de bouffée d'air pur lui permettant de s'exprimer hors des circuits de l'actualité. Mais son but est également, à terme, de promouvoir des artistes inconnus, un peu à l'image de ce vieux peintre cubain aux toiles délirantes exposé dans sa galerie.

OLIVIA CORRE

Galerie privée, admission sur rendez-vous
Satupradit Soi 15, Bangkok
stephff@loxinfo.co.th
Tél. : 02 674 18 38



La chronique juridique de la Chambre de Commerce Franco-Thaïe Recrutement d'un stagiaire : Le point sur la réglementation

Beaucoup d'entrepreneurs implantés en Thaïlande ont la conviction qu'il est plus simple de recruter un étranger sous la forme d'un stage, à défaut de pouvoir remplir les conditions requises pour l'obtention d'un permis de travail. Au regard de la législation locale, il en est néanmoins autrement et l'accueil d'un stagiaire étranger au sein d'une entreprise, quelle que soit la durée de son stage, fait l'objet d'un cadre réglementaire qui impose des conditions plus élaborées que la simple détention d'un visa non-immigrant B. En effet, tout recrutement de stagiaire étranger par une société en Thaïlande requiert l'obtention préalable d'un permis de travail, dont les conditions sont relativement similaires à celles imposées en cas d'embauche d'un employé étranger à plein temps, et notamment un capital minimum de deux millions de bahts intégralement libérés pour la société d'accueil.



► Conditions requises

Parmi les conditions requises, il est spécifiquement exigé de justifier d'une convention de stage ou d'un certificat prouvant l'inscription du stagiaire auprès d'un établissement scolaire ou d'une université, une telle inscription pouvant avoir été faite en Thaïlande ou à l'étranger. Le permis de travail de stagiaire présente l'avantage pour l'employeur de fixer librement la rémunération qu'il souhaite allouer à son stagiaire, voire même de ne payer aucune rémunération. Il peut notamment constituer une alternative pour tout employeur qui souhaite, au même titre qu'une période d'essai, préalablement tester les compétences d'une jeune recrue sans avoir la contrainte d'une rémunération minimum imposée lors de l'embauche d'un employé étranger et de l'obtention de son permis de travail.

► Visa en règle

En matière de visa, le permis de travail de stagiaire peut être obtenu suivant la détention préalable d'un visa non-immigrant B. Ce type de permis de travail a la particularité de pouvoir être également obtenu sur la base d'un visa étudiant (ED), dès lors que le stage est effectué

dans le cadre d'études poursuivies en Thaïlande. Il faut enfin noter que le permis de travail de stagiaire n'est octroyé que pour une durée maximum de six mois, pour lequel il n'est pas possible d'obtenir une extension mais qui peut éventuellement donner lieu à un permis de travail d'employé, en respectant les conditions qui s'imposent, si l'entreprise souhaite ensuite offrir au stagiaire un poste à plein temps. A défaut de détenir un permis de travail, le risque n'est pas négligeable car aussi bien le stagiaire que l'employeur seront passibles d'une peine pénale pouvant aller jusqu'à cinq ans d'emprisonnement et/ou une amende de 100 000 bahts. Même si le stage envisagé n'est que pour une courte durée, il est donc conseillé à toute société accueillant un stagiaire dans ses locaux de sérieusement considérer d'entreprendre les démarches en vue de l'obtention de son permis de travail.

ALEXANDRE DUPONT
LAW SOLUTIONS

FRANCO-THAI
Chamber of Commerce
หอการค้าฝรั่งเศส-ไทย

Un brin chauvin ?

Que ce soit dans le domaine culinaire, culturel ou traditionnel, les associations francophones revendiquent haut et fort leurs spécificités régionales. Zoom sur des convaincus qui portent les couleurs des typicités locales du pays... ► **GEORGIA DHIMOÏLA**

ASSOFI CLUB FRANCOPHONE EN ISAN

Club francophone en Isan

Pas facile d'avoir accès à la culture lorsqu'on habite dans le Nord-est du royaume ! Parti de ce constat, une poignée de Français ont décidé de créer ASSOFI. L'association met aujourd'hui à disposition de sa vingtaine de membres une bibliothèque de 300 livres, ainsi qu'une médiathèque. Des outils qui permettent aux résidents de s'informer et de se divertir dans leur langue originelle. « Sans ça, impossible de trouver une seule ligne de lecture française en Isan ! Avant, j'étais obligé d'aller à Bangkok ou Chang Mai pour faire le plein », raconte Patrick, l'un des membres. Mais le but est aussi de faire la promotion de la culture française dans la région. En partenariat avec les autorités locales, l'association organise des rencontres entre les deux communautés, thaïe et française. Et la formule fonctionne. La dernière rencontre a réussi l'exploit de réunir plus de 300 personnes. « Nous avons décidé de faire venir du cassoulet et de la mousse de canard du Sud-ouest pour les faire découvrir aux locaux. Malheureusement, nous ne sommes pas parvenus à obtenir les autorisations d'import. Mais l'essentiel, c'est finalement plus de se rencontrer pour échanger qu'autre chose », précise Jacques Varvarande, responsable de l'organisation de tels événements. L'association organise également des voyages « découverte » à l'intention des orphelins du pays. Ses membres publient également un journal d'informations en ligne. L'un d'entre eux, Patrick Sernat, est aussi l'auteur d'un guide touristique en français consacré à la province d'Udon Thani. « L'Isan est complètement exclu des guides touristiques classiques. C'est comme si la région n'existait pas ! Alors j'ai commencé par créer un blog, et pour répondre aux demandes répétées des visiteurs, j'ai ensuite écrit ce guide », explique-t-



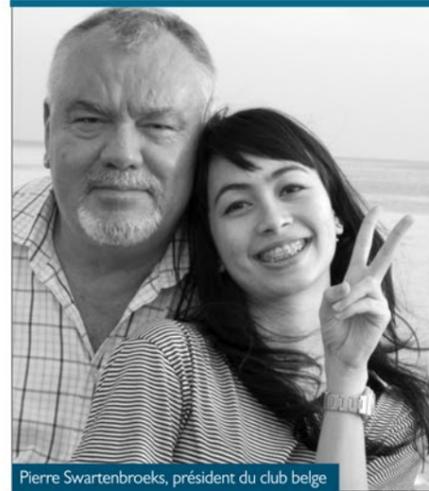
Patrick Sernat, auteur d'un guide gratuit sur l'Isan

il. Après s'être battu pour dénicher des sponsors, l'ouvrage est aujourd'hui distribué gratuitement en Thaïlande, au Laos, mais aussi au Cambodge.

www.assofi.org
www.echo-isan.com



“ L'Isan est complètement exclue des guides touristiques



Pierre Swartenbroeks, président du club belge



Infatigables belges !

À côté des 10 000 Français enregistrés à l'ambassade, les Belges et leurs 2000 âmes ne semblent pas faire le poids...

Eh bien si ! Avec plus de 200 membres, le Belgian Club of Thailand n'en finit pas de s'activer. Les Belges sont là et le font savoir ! Un peu de social par ci, un peu de ludique par là... Bref, ces amateurs de blagues sur les Français semblent être inépuisables. « Le but est d'accélérer l'intégration de tous les Belges dans leur pays d'adoption, notamment en multipliant les contacts avec les réseaux d'amis thaïlandais que les plus anciens de nos membres ont déjà », dit Pierre Swartenbroeks. Car, pour eux, pas question de jouer les expatriés vivant en vase clos. Pas question non plus de fermer les yeux sur les souffrances du pays sans rien faire. Résultat ? Des orphelins conduits à Ayutthaya le temps d'une journée, ou encore des panneaux solaires posés dans un village karen. Faire la liste de leurs actions en faveur de la population locale demanderait une vie. Mais, pour eux, il est aussi important de balayer devant leur porte avant d'aller faire le ménage chez les autres. Tous les mois, le club organise des soirées intitulées Get2Gether. « Comme vous le savez, nos compatriotes s'expriment en deux langues différentes, française et néerlandaise. Et ces deux communautés ont souvent des a priori l'une sur l'autre en Belgique. Ici, c'est le terrain de jeux parfait pour faire tomber les carcans, pour dépasser les clivages.

Une façon de promouvoir l'idée d'une nation unifiée, surtout à l'étranger. C'est comme ça que les conflits finiront par s'apaiser, c'est en se parlant qu'on avance ! », explique Pierre. Et la sauce semble prendre.

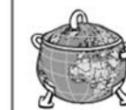
Toujours davantage de participants pour des soirées où l'on discute, certes, mais

surtout où l'on rit. Une association qui va bien plus loin que les soirées flamandes avec bière et moules frites au menu ! Au fait, vous la connaissez celle du belge dans un hall de gare ?...

www.belgianclub-th.com



Dominique Corby et Boris Cuzon sur un marché de Bangkok



Village de chefs

Revendiquer la cuisine française en décalage horaire : voilà la mission

que se sont donnée 28 chefs dispersés un peu partout sur le globe. En Thaïlande, c'est Boris Cuzon, superviseur des trois restaurants que compte le Sofitel, qui en est le porte-flambeau. Son truc à lui, c'est de mettre à l'honneur des produits thaïlandais en les cuisinant à la française. C'est ainsi qu'il espère défendre les saveurs du terroir. « Pour moi, la cuisine a toujours été une affaire de famille. Je cuisinais avec ma mère et ma grand-mère, et c'est tout ça que je veux retrouver ici dans les assiettes », explique-t-il. Un attachement à la tradition du goût qui fait de Boris Cuzon l'un des plus actifs représentants de la culture culinaire made in France. Et il est loin d'être le seul à se sentir investi d'une telle mission en terres asiatiques.

David Lacroix et Didier Courlou ont, eux, choisi de s'attaquer au Viêt-Nam, et Christian Salan à Bali. Quant à Dominique Corby, il sévit depuis 15 ans derrière ses fourneaux japonais...

www.villagedechefs.com



Boris Cuzon

L'UNION INTERNATIONALE DES ALSACIENS



Créée en 1981, l'Union a pour but de fédérer tous les Alsaciens du monde. Elle compte de nombreuses associations un peu partout sur le globe, dont une en Thaïlande. Elle établit et entretient aussi des relations avec de nombreux Alsaciens, là où il n'existe pas encore d'association. Son but est de conseiller, d'orienter et d'accompagner les actions alsaciennes sur les cinq continents. « Je

crois que les régions donnent un visage à la France, car elles sont créatrices d'image et de sympathie. L'Union internationale des Alsaciens apporte de la couleur et du dynamisme là où la France a encore besoin de faire mieux connaître ses diversités culturelles, donc ses richesses », affirme Gérard Staedel.
www.alsacemonde.org
paulrsi@loxinfo.co.th

Les Nissards de Thaïlande



Il y a dans la voix de Fabrice des odeurs de pissaladière, de petits farcis et de pan bagnat. Avec son accent qui chante, le fondateur de cette toute jeune association en est le meilleur des représentants. Rien qu'à l'écouter, on a déjà envie de passer à table. Tous originaires du comté niçois, lui et sa bande de copains ont décidé de se réunir pour célébrer les saveurs perdues de leur enfance. Résultat ? Une réunion par mois autour d'un repas entre rigolards, pour se tendre la panse de leurs spécialités régionales favorites. Mais aussi permettre aux nouveaux arrivants d'atterrir en douceur. Le tout sur fond de franche rigolade. Un véritable sas de décompression pour nissard fraîchement débarqué ! Car le but est également de créer un réseau d'entraide au sein de la communauté niçoise, pour soutenir ses membres en cas de coup dur ou de difficultés.

Plus d'infos : lfabrice@hotmail.com

Sans oublier...

A.D.F.E (Français du Monde)
www.francais-du-monde.org
U.F.E (Union des Français de l'Etranger)
www.ufethaïlande.unblog.fr
A.A.E.F (Association des Anciens Élèves de France)
www.aafthai.com
S.S.B (Swiss Society of Bangkok)
www.ssb.or.th
A.F.B (Accueil Francophone de Bangkok)
www.accueilfrancophonebangkok.com

La « fille de bar » s'en est allée

La jeune actrice thaïlandaise Dao Paratee a trouvé la mort le vendredi 12 mars, lors d'un accident de voiture à Bangkok.

Révélee par ses apparitions dans les téléfilms *Lady Bar* et *Lady Bar 2*, réalisés par Xavier Durringer en 2006 pour Arte, Dao Paratee y crevait l'écran de fraîcheur et de réalité. Elle y incarnait Pat, une fille de bar, dont tombait follement amoureux Jean, incarné par l'acteur Eric Savin.

Traîné en Thaïlande par son ami Polo, un mari infidèle rodé au tourisme sexuel, Jean erre malgré lui dans les méandres du commerce du corps, sans pour autant le cautionner. Dans un décor pattayesque organisé autour des bars à hôtesses, ces deux films mettent en question la possibilité d'une histoire d'amour entre un farang et une prostituée.



Dao et Eric Savin

Dao Paratee y mettait en scène des rapports de couple, dénués de toute sensiblerie bon marché, où le mercantilisme sert davantage de prétexte que d'obstacle. Se servant de l'argent comme d'une barrière protectrice, elle s'y privait d'amour par peur d'être déçue. Avec fragilité et complexité, l'actrice parvenait à incarner, à elle seule, toutes les difficultés de ces femmes à l'anglais sommaire, condamnées à sacrifier leurs rêves sur l'autel des fantasmes d'autrui. Le tout sur fond de musiques traditionnelles, tandis que les quartiers chauds de Bangkok grouillent en

contrepoint d'une idylle aussi fragile et sincère que les yeux de la jeune comédienne.

Même si Dao Paratee n'a pas eu l'occasion de tourner depuis, elle n'était pas seulement l'une de ces belles femmes de carte postale conçues à destination de vieux dégueu bedonnants. Non. Juste une comédienne talentueuse au tempérament bien trempé. Son petit plus d'intégrité et de conviction avait su sublimer les lourdes problématiques du pays. Sans clichés ni caricatures.



Jean et son ami Polo, dans Lady Bar

Chronique immo

Villa indépendante ou en lotissement ?



Quand nous parlons d'une villa de rêve, tout de suite nous imaginons une belle maison avec piscine loin des regards. Nous ne pensons pas du tout à une maison de lotissement en raison de sa connotation péjorative. Mais, en Thaïlande, la donne est différente. Une belle villa c'est avant tout une villa - avec sa piscine bien sûr - dans un lotissement ou « compound » avec toute la palette des services à disposition. Ces services incluent notamment l'entretien des parties communes, voire l'entretien de votre propriété, la mise à disposition

d'infrastructures comme une salle de gym ou un sauna, ainsi qu'un service de sécurité 24/24. À moins de disposer de moyens très conséquents, vous ne pourrez, avec une propriété totalement indépendante, prétendre à de telles prestations. De plus en plus de personnes franchissent le pas. La plupart souhaitent louer leur propriété pendant leur absence afin de générer des revenus et couvrir les charges. Qui va s'occuper de son entretien pendant votre absence au cas où elle ne serait pas louée ? Qui va assurer sa surveillance ? Bien sûr, vous pouvez trouver un gardien ou une femme de

ménage à l'année. Mais les coûts associés seront élevés, et ces solutions ne vous protègent pas totalement. De plus, la revente sera plus aisée, comme vous pouvez l'imaginer. Côté juridique, il est beaucoup plus fiable de traiter avec un promoteur qui a effectué un montage juridique adapté pour faciliter l'achat par un étranger. La loi thaïlandaise en vigueur sur la propriété foncière n'autorise pas un étranger à posséder du terrain en son nom propre. En conséquence, tout acheteur étranger se verra attribuer un bail foncier de 30 ans pour le terrain (renouvelable deux fois,

soit 90 ans au total), ainsi que la pleine propriété du bien immobilier construit sur ce terrain. C'est de loin la meilleure formule. Si votre choix se porte sur un terrain indépendant, il vous faudra traiter avec une personne physique pour le contrat de bail ou monter une société qui sera propriétaire du terrain. Mais cette formule est plus compliquée et ne respectera pas la législation si vous utilisez des prête-noms pour les actionnaires thaïlandais de référence (51% du capital).

CYRILLE HAREUX

Agent immobilier à Bangkok
cyrille.hareux@companyvauban.com

NOW OPEN!

wine
connection
DELI & BISTRO

Wine Shop | Wine Bar | Food Shop | Restaurant



VILLAGE

Wine Connection

K Village Ground Floor,
Sukhumvit 26, Bangkok

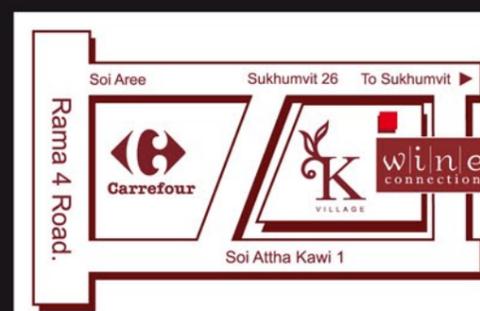
Opening Hours

Sun – Thu: 10 AM – Midnight
Fri – Sat: 10 AM – 1AM

Wine Shop : 0 2661 3940
Reservation : 0 2661 3942
info@wineconnection.co.th

Singapore – Bangkok – Phuket

www.wineconnection.co.th



Nouveaux résidents, obtenez toutes les informations nécessaires pour être en bonne santé.



1 Demandez notre guide : « *Healthy Living in Bangkok* », un guide de 24 pages pour les nouveaux résidents, écrit par nos docteurs locaux et des spécialistes des maladies infectieuses. Contactez-nous par email, à l'adresse ci-dessous et nous vous enverrons un exemplaire.

2 Souscrivez à notre magazine trimestriel : « *Better Health* », un magazine en couleur, à votre disposition dans notre hôpital, que nous pouvons aussi envoyer à votre domicile.



3 Rejoignez notre Club : « *Healthy Living Club* ». En tant que nouveau membre, vous aurez des réductions pouvant aller jusqu'à 30 %. Cette offre est valable uniquement pour les résidents de Thaïlande; l'adhésion est gratuite, si vous effectuez l'un de nos fameux checks up* au Bumrungrad.



4 Vous pouvez consulter les diplômes d'une centaine de nos spécialistes sur notre site Web. Vous y trouverez aussi le coût des actes médicaux les plus courants (probablement moitié moins cher que ce que vous paieriez dans votre pays d'origine) à l'adresse suivante :

www.bumrungrad.com/realcost

Pour plus d'information, visitez notre site Web ou contactez-nous par email : newexpat@bumrungrad.com

*Nos formules : « Executive ou Comprehensive » sont disponibles à partir de 6300 Bahts.



Internationally accredited since 2002,
the first JCI hospital in Asia.

www.bumrungrad.com 33 Sukhumvit3, Bangkok 10110, Thailand. Tel: +66 (0) 2667 1000 Fax: +66 (0) 2667 2525



Un arrêt cardiaque n'arrive pas, comme beaucoup le pensent, soudainement et intensément, tel un acteur de cinéma qui s'effondre en se pressant le coeur.

En vérité, les symptômes surgissent tout doucement, comme un certain inconfort, jusqu'à de légères douleurs. Dans l'éventualité où de tels troubles surviennent, il se pourrait que vous ne réalisiez pas quelles sont les causes de ces maux. Ces symptômes peuvent apparaître, puis disparaître sans avertissement. Si vous avez déjà ressenti soit des sensations désagréables au niveau des bras, du dos, ou du cou, soit une douleur oppressante au milieu de la poitrine à l'instar d'un ulcère, il vous faut rapidement consulter un médecin.

Examen cardiaque selon la formule
« Aimer votre Coeur » à Samitivej dès 3,900 THB.

Ce programme inclut honoraires de médecin et charges hospitalières.



Samitivej... We Care
0-2711-8181
www.samitivejhospitals.com

 **สมิติเวช สุขุมวิท**
SAMITIVEJ SUKHUMVIT

Attention au coup de chaud !

La période de sécheresse est l'une des plus risquées en terme de coups de soleil et autres coups de chaud. Pour s'en prémunir, mieux vaut être particulièrement vigilant. Le point sur les réflexes qui permettent d'éviter l'effet homard et ses désagréments...

De mars à mai en Thaïlande, les températures avoisinent souvent les 30°C, et peuvent vite grimper jusqu'à 40. C'est la saison où les risques de coups de chaleur sont les plus importants. Fièvre, perte de connaissance et nausée... les tout-petits sont les plus exposés aux ultraviolets.

Le coup de chaleur se caractérise par une fièvre supérieure à 40°C, associée à des signes neurologiques graves (perte de connaissance), à des manifestations cardiovasculaires (état de choc), à des signes cutanés (peau brûlante, muqueuses et langue sèches) et parfois

à des signes digestifs (nausées, vomissements et diarrhées).

Les symptômes

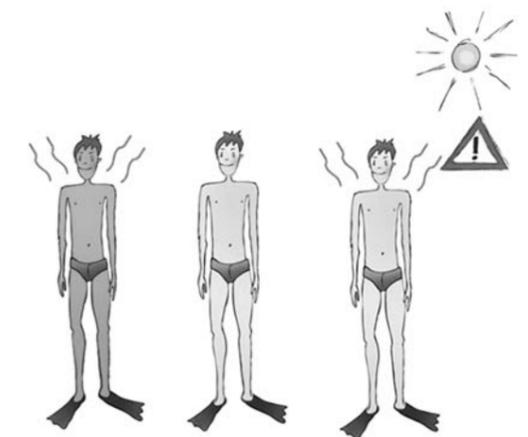
Ils ne sont pas constants. Ce sont des crampes ou des anomalies du comportement survenant après une exposition trop longue à une température élevée.

- température interne extrêmement élevée - jusqu'à 106° F (41° C)
- peau sèche, rouge, et chaude
- pouls rapide
- respiration rapide et superficielle
- maux de tête
- confusion, comportement étrange
- perte de connaissance

éventuelle

Que faire ?

- Transportez la personne dans un endroit frais, déshabillez-la au maximum, allongez-la et rafraîchissez-la en l'enveloppant dans un drap humide et frais ou en lui appliquant un linge humidifié à l'eau froide sur le visage et le corps.
- Si elle est consciente, faites-lui boire de l'eau fraîche très souvent et en petite quantité pour éviter une déshydratation.
- Si elle est inconsciente et respire normalement, mettez-la en position latérale de sécurité (PLS) et prévenez immédiatement les secours.



- Dans tous les cas, et même si l'état de la victime s'améliore rapidement, il est conseillé de consulter un médecin, surtout s'il s'agit d'un enfant.

Samitivej Sukhumvit Hospital
Tél. : 02 711 85 55-6
whcenter@samitivej.co.th



Contraception : mythes et réalités

Près de 50 ans après son introduction, la pilule contraceptive reste sujette à des idées fausses.

La pilule est dangereuse.

Faux. La pilule ne présente aucun danger et ses effets secondaires sont très rares. Après des enquêtes très poussées, représentant plus de cent millions d'utilisatrices, la pilule s'avère très sûre. Comme tout médicament, elle peut ne pas convenir à toutes les femmes et un docteur doit recommander quel type de pilule vous devez choisir. Il n'y a jamais eu de lien établi entre pilule contraceptive et malformation à la naissance.

La pilule peut diminuer la fertilité.

Faux. Dans la plupart des cas, une femme redevient fertile très peu de temps après avoir arrêté la pilule. Pour quelques-unes, spécialement celles qui avaient des règles irrégulières avant de prendre la pilule, le retour à la fertilité est un peu plus long. Les difficultés pour concevoir après avoir arrêté la pilule sont plus liées à l'âge ou à un problème d'infertilité non décelé auparavant, et sans rapport avec la

prise de pilule.

La pilule accroît le risque de cancer.

Faux. Au contraire, la pilule semblerait diminuer les risques de certains cancers. Les femmes qui prennent la pilule sont moins sujettes au cancer des ovaires ou de l'utérus, et des études récentes ont montré peu ou pas de liens entre cancer du sein et pilule.

La pilule fait grossir.

Faux. Quelques femmes ont des problèmes temporaires de rétention d'eau ou de ballonnement dus aux oestrogènes contenus dans la pilule. Mais, pour la plupart des femmes, le gain de poids acquis pendant la prise de pilule fait partie du processus de vieillissement du corps.

La contraception est le seul usage de la pilule.

Faux. La pilule contraceptive peut être prescrite pour d'autres usages de santé, comme un meilleur contrôle de la durée ou de la régularité des règles, la réduction des douleurs et crampes menstruelles, la diminution du risque



d'anémie, ou en protection contre les grossesses extra-utérines, l'ostéoporose, les kystes ou le cancer de l'ovaire.

Bumrungrad International
Tél. : 02 667 1000
www.bumrungrad.com



Une chronique de Ménilmontant

En France...

► Y'a d'la joie !

« Avant, on était crevé au boulot. Maintenant, on est usé partout, tendu tout le temps, dans tous les compartiments de la vie. » Ce constat guilleret est cité par le médiateur de la République, Jean-Paul Delevoye, qui remettait le mois dernier son rapport annuel. Le moins qu'on puisse dire est que le drapeau noir flotte sur une marmite franchouillarde au fumet de rutabagas. Ruinés par la crise, stressés au travail quand ils ont de la chance, délocalisés quand ils n'en ont pas, compressés dans les transports, laminés par un hiver sans fin ; sachant désormais qu'ils gagneront pareil même en travaillant plus et, outrage ultime, ridiculisés par leur sélection

nationale de football, les Français ruminent leur déprime. Des psys de circonstance, submergés par la demande, consultent désormais par téléphone, comme de vulgaires voyantes de magazine people en mal de gogo. Il y a deux ans, on rendait compte dans ces colonnes du mal être des jeunes, qualifiés de génération Prozac. Ils ont grandi, depuis.

► Avis de recherche

On signale la disparition cathodique de Bachelot Roselyne, ministre de la Santé et des Sports. La dernière fois qu'elle a été aperçue, elle manifestait d'inquiétants signes d'agitation. Chaussée de ses légendaires Crocs

roses en plastique, en proie à une agitation de type paranoïaque, probablement atteinte d'une bouffée schizophrénique délirante et armée d'une seringue géante, elle se prenait pour une abeille pop art relookée par Andy Warhol et prétendait piquer de son dard vaccinal l'ensemble d'une population française plutôt circonspecte. Au plus fort de sa crise, elle est parvenue à faire acheter à la France 94 millions de doses de vaccin de la redoutable grippe A, ainsi que des tonnes de Tamiflu, contribuant ainsi à sa mesure au gonflement de la dette publique. Si vous la repérez, n'intervenez pas, ne prévenez personne et ne faites pas de bruit. Ne

► FRED SALMON

nous la réveillez pas, par pitié.

► Adieu seventies

Au chapitre disparitions, on a enregistré au mois de mars les manquements à l'appel de deux éminentes « stars » des années 70. Patrick Topaloff et Roger Gicquel ont tiré leur révérence, enterrant un peu plus avec eux une période sur laquelle nos contemporains portent un regard pour le moins critique. Les cols pelle à tarte et le papier peint orange ont fini de diffuser leur délicieux parfum rétro. On se souvient plus volontiers avec le premier de nos disparus de l'insondable bêtise des amuseurs bas de gamme de l'époque, dont le flambeau moderne a été

repris par l'inénarrable Patrick Sébastien. L'agitateur de serviettes blanches et inoubliable créateur de « Ah ! Si tu pouvais fermer ta gueule » se pique d'entrer bientôt en politique. On en salive à l'avance. Le second laissera le souvenir d'un journaliste honnête, certes un brin tristounet voire grandiloquent lorsqu'il lança son célèbre « *la France a peur !* ». Ecœuré par le milieu, cet ancien steward a su faire preuve d'indépendance en envoyant tout balader pour aller sonder la France profonde en toute liberté. En ce temps-là, l'information à la télé se résumait à relayer la voix de son maître. On n'est pas sûr que ça ait beaucoup changé.



Petit traité d'identité poétique...

Des visages d'hier et d'aujourd'hui qui en disent long sur ce que représente l'identité hexagonale. Des portraits de Français qui, à travers le regard d'Izis, racontent le Paris populaire de l'après-guerre mieux que personne. On y hume l'odeur des lieux, on y entend les bruits de couloirs, on y perçoit l'atmosphère. Izis, mi-poète mi-photographe, parvient à capter les attitudes étranges, les instants singuliers qui font la vie de toute une nation. Reconnu comme l'un des plus grands chasseurs d'images humanistes, il a notamment participé, en 1951, à la fameuse exposition du MoMa à New York intitulée « Five French Photographers », aux côtés de Brassai, Cartier-Bresson, Doisneau et Ronis. Juif lituanien réfugié en 1930 à Paris sans un sou en poche, il demeure le plus méconnu de ce

fameux quintette qui a pourtant assis le réalisme poétique made in France. Son travail dévoile, néanmoins, une formidable capacité à saisir tous les visages de sa terre d'accueil, et donc à la raconter de façon juste. De sa série sur ses compagnons de Résistance à Limoges en 1944, aux nombreux portraits d'artistes qu'il signa pour *Paris Match* entre 1949 et 1969, l'exposition révèle les multiples facettes du photographe. Des clichés qui, en ces temps de débats sur l'identité nationale, en disent beaucoup plus long que bien des grands discours.

OC

« Izis, Paris des rêves » Jusqu'au 29 mai, à l'Hôtel de Ville de Paris
Entrée gratuite



HUA HIN ▼ 32
Patravadi et son théâtre à la plage !

SAMUI ► 33
Une Alliance française à Samui ?

PHUKET ► 34
Quand le jazz est là...

PATTAYA ► 37
Gospel à Pattaya

VIENTIANE ► 39
Rencontres Imprévues...

PHNOM PENH ► 40
Meta House : le grand chambardement

Le Village

Crêpes and Co

La Bretagne aux accents de soleil !

Un petit goût de Bretagne au cœur de la capitale du *khao pat* ? Beaucoup pensaient cela impossible. Eh bien non. Car, depuis plus de dix ans déjà, ce petit resto-là a des allures de paradis pour amateurs de crêpes et autres spécialités dont seuls les Bretons auraient le secret. Sur la carte, plus d'une cinquantaine de crêpes salées, et quarante autres sucrées. Caché derrière ce menu, Philippe et Serge Bruttin, deux frères d'origine suisse bulgare, férus depuis toujours de cuisine.



Serge Bruttin

« Beaucoup de gens méprisent les crêpes en les considérant comme des hamburgers pour Bretons. »

J'entends déjà hurler les Bretons du pays, sceptiques sur le fait qu'un non-Français puisse réussir ce que seule leur grand-mère savait faire.

« Ce n'est pas parce qu'on est pas originaire d'une région qu'on ne peut pas en apprécier les spécialités, et donc aimer les cuisiner », répond Serge Bruttin lorsqu'on le taquine sur ses origines. Après avoir passé sa vie entre la Grèce, le Maroc et l'Espagne, le jeune patron ne se sent d'ailleurs de nulle part. Il se définit comme un habitant du

monde, un point c'est tout. De ses différentes terres d'accueil, il n'a gardé que le meilleur, et le met aujourd'hui dans les assiettes de son restaurant. Une cuisine sous influence méditerranéenne qui lui permet de jouer des morceaux culinaires à la fois traditionnels et originaux. Alors, oui, la classique crêpe jambon champignon apparaît bien sur sa carte. Mais, juste à côté, une autre au curry répondant au doux nom de

Casablanca. Étant incapable de choisir entre son amour pour les crêpes et celui de la cuisine aux accents de soleil, Serge a donc décidé de les accorder. « Je souhaitais également sortir de la crêperie traditionnelle. Ce mariage des saveurs offre également davantage de possibilités de création au chef que je suis. Je ne suis pas enfermé, cela me pousse à chercher toujours de nouvelles saveurs, de nouvelles alliances », explique-t-il.

LK

Crêpes and Co,
18 Sukhumvit Soi 12
Tél : 026533990
88 Thonglor Soi 8
Tél : 02 726 9398

La douceur des dimanches à l'EUGENIA

« Lorsque je voyage, j'aime les petites attentions inattendues, j'aime les gens passionnés par leur métier, j'aime l'intimité d'un dîner en cuisine avec des chefs incroyables, j'aime le luxe de me sentir chez moi partout dans le monde », dit Carole Bouquet, nouvelle ambassadrice de Relais et Châteaux, la prestigieuse marque qui regroupe aujourd'hui plus de 480 membres dans 58 pays.

Ce luxe de se sentir chez soi, *The Eugenia*, petit joyau au cœur de Bangkok, dans une demeure de style colonial, le pousse à l'extrême en proposant désormais son brunch du dimanche, avec l'idée d'un concept plus européen sur une touche créative.

« Comme l'hôtel, dit Merryl Rouchon, la directrice, le brunch est un retour au passé avec quelques détails pour le rendre plus intéressant. » Détails, le mot est faible : le menu du brunch est une invitation à un voyage culinaire, à retrouver des saveurs oubliées ou à découvrir



des associations inédites. En trois services de plats, vous pourrez choisir huit façons de déguster vos oeufs (en cocotte, à la vietnamienne, Bénédicte avec bacon ou

saumon, en croque madame ou en soufflé...), puis vous serez confrontés au choix difficile du « favori », entre huit options : bagels au saumon ou à la truite, huîtres aux épinards, assiette russe avec blinis et oeufs de lump, assiette méditerranéenne, salade de pâtes à la tapenade, quiche Eugenia... pour finir par des petites douceurs ou un plateau de fromages. Le tout accompagné d'un verre de vin pétillant, thé ou café et jus d'orange. Sans oublier le buffet de pains et viennoiseries, conséquent. Un dimanche moelleux, confortable, dans un décor du passé... *Ô temps, suspends ton vol...*

MG

Le brunch du dimanche est servi de 11h30 à 15h pour 1490 bahts ++
The Eugenia, 267, Soi Sukhumvit 31
Tél. : 02-259-9017-9,
eugenia@theeugenia.com
www.theeugenia.com

RENAULT EURO DRIVE 2010

VÉHICULE NEUF • À PARTIR DE 18 ANS
SANS LIMITE D'ÂGE • KILOMÉTRAGE
ILLIMITÉ • ASSURANCE MULTIRISQUE
SANS FRANCHISE DANS 42 PAYS •
40 CENTRES DE LIVRAISON EN EUROPE
• ASSISTANCE 7J/7 ET 24H/24

VOS VACANCES EN PREMIÈRE CLASSE



Conception et réalisation : www.agence-lesrepublicains.com



RENAULT EURODRIVE
www.renault-eurodrive.com

Pour plus d'informations, contactez :
Salina SEMA GILLIOT . 089 936 7858
mail: thairenault@yahoo.fr





Crêpes & Co.

Simply Unique.
Since 1996

@ Soi 12

@ Thonglor

18 Sukhumvit Soi 12
Tél: 02-653 3990 to 1
Ouvert de 09:00 à minuit

88 Thonglor Soi 8
Tél: 02-726 9398 to 9
Ouvert de 09:30 à 23:00
Weekend & jours fériés dès 09:00

Les restaurants de MOM TRI pour les gourmets de Phuket



MOM TRI'S
BOATHOUSE
at Kata Beach

Réservation Tél 076 330 015
fb@boathousephuket.com

Consacrée meilleure cave à vins de Phuket par le Wine Spectator. Une récompense unique en Thaïlande, accordée pour la quatrième année consécutive.



MOM TRI'S
BOATHOUSE
REGATTA
at Royal Phuket Marina

Tous les jeudis et samedis soirs :

Grand menu promotionnel trois plats 1,000 Bahts
Soirées animées par le duo Bossa Nova

Royal Phuket Marina 63/302 Moo 2
Thepkasattri Road Kohkaew Phuket 83200

Fermé tous les mardis
Réservation Tel 076 360 855
regatta@boathousephuket.com

www.momtriphuket.com

Sortir cinéma, spectacles, concerts, expos...

Projections à l'Alliance

Tous les mercredis à 19h30, l'Alliance française de Bangkok propose des séances gratuites.
29 Sathorn Thai Road. Tél : 02 670 4200. www.alliance-francaise.or.th

Cycle Eric Rohmer



Éric Rohmer, preuves à l'appui

Mercredi 7 avril à 19h30

Un film d'André S. Labarthe
(Documentaire - France - 1994 - 2h)
Avec : Eric Rohmer, Arielle Dombasle, Jean Douchet
Ouvrant ses dossiers, dévoilant ses cahiers de notes, projetant sur le mur des essais tournés en super 8, fournissant les preuves de ce qu'il avance, Eric Rohmer, cinéaste secret par excellence, se livre.



Courts métrages

Mercredi 21 avril à 19h30

Charlotte et son steak (1951, 12 mn)
Avec Jean-Luc Godard, Andrée Bertrand
La Boulangère de Monceau (1962, 26 mn)
Avec Bertrand Tavernier, Barbet Schroeder
La carrière de Suzanne (1963, 52 mn)
Avec Philippe Beuzen, Jean-Claude Biette
Nadja à Paris (1964, 13 mn)
Avec Nadja Tesich



Ma nuit chez Maud

Mercredi 28 avril à 19h30

Un film d'Eric Rohmer
(Comédie dramatique - France - 1969 - 1h50)
Avec : Jean-Louis Trintignant, Françoise Fabian, Marie-Christine Barrault
Un ingénieur goûtant le calme d'une ville de province éprouve une très grande attirance pour une jeune femme indépendante. Dans la série des « Six contes moraux », troisième histoire.

Exposition

Traces, rythmes et danse

Le peintre français Gérard Besset signe à Bangkok sa 162ème exposition, dont le thème « Traces, rythmes et danse » est un hommage à la musique. Parmi les 50 peintures exposées, un grand nombre illustre les thèmes musicaux qu'il affectionne, du jazz au classique, en passant par la musique contemporaine. Une



peinture gestuelle plaquée comme des accords, avec fougue, force et humour sur de la toile, du carton, du bois et du film.
Du 22 avril au 14 mai
Artery Silom Galleria

919/1 The Silom Galleria Bldg, Silom Rd,
Tél. : 02-630 3006-7

FCCT

HAPPY FRIDAY

Le FCCT vous invite à participer à ses joyeux vendredis

Venez rejoindre les amis du Foreign Correspondents' Club of Thailand le vendredi à partir de 18 heures, et profitez des prix spéciaux sur les boissons, de l'ambiance et du groupe de jazz.

Penthouse, Maneeya Center Building
Ploenchit Road (station Chitlom du Skytrain BTS)
Tél. : 02-652-0580
info@fccthai.com
www.fccthai.com

Groupe d'études

La collection du Musée des céramiques d'Asie du Sud-est, présentée par les NMV (Volontaires du musée national).



Les participants de ce groupe d'étude auront la chance de pouvoir examiner l'exceptionnelle collection de céramiques du musée, en provenance de Thaïlande et des pays voisins, et d'avoir aussi accès à la bibliothèque du musée, qui a accepté que les sessions se déroulent sur place. Des experts, comme Burin Singtoaj, curateur du musée, et Walter Kassela, chercheur et volontaire de l'association NMV, donneront des conférences. Les groupes d'études comprennent des membres de différentes nationalités et formations, ce qui rend les sessions particulièrement riches et intéressantes. Une session d'orientation aura lieu le 19 avril. Les sessions se dérouleront ensuite les lundis 3 mai, 10 mai, 17 mai et 24 mai de 9h30 à 12h. La participation aux groupes d'étude est gratuite, mais réservée aux membres. Le tarif pour être membre de l'association est de 1200 bahts et vous permet de participer à des conférences, des visites de musée et des excursions. Renseignements : else@asianet.co.th www.museumvolunteersbkk.net South East Asian Ceramics Museum, Bangkok University, Rangsit Campus

A voir les rendez-vous à ne pas manquer !

Expositions

Empreintes du temps

Du bois érodé en gigantesques sculptures qui montent vers le ciel, massives et élancées, ponctue l'espace dans le lobby de l'hôtel Pullman.

L'exposition « Empreintes du Temps » de Michaël Deloffre est parfaitement mise en valeur dans cette belle architecture à l'aspect froid et métallique. Les objets exposés, une trentaine, laissent le visiteur muet devant d'impressionnantes pièces de bois, marquées par des centaines d'années d'abattage pour certaines, travaillées par l'eau, le soleil et le temps et mises en scène par l'artiste.

Car chaque centimètre a été poli, ou creusé, blanchi ou ciré, laissant s'élever des formes qui contrastent avec la matière, sillonnée, drapée, massive ou aérienne.

Lassé d'un univers trop virtuel, Michaël Deloffre a lâché un beau jour le monde des affaires pour se consacrer à sa passion, le travail du bois, dont la texture le fascine. Il écume depuis les forêts de Thaïlande et d'Indonésie pour récupérer de gigantesques pièces, pouvant aller jusqu'à 500 kilos, qui deviendront grâce à son talent des

épures allant à l'essentiel. Son travail est une réflexion sur le temps dans la nature - « ce que la nature a fait, le temps l'a sublimé », dit-il - et l'on ne peut qu'être saisi d'émotion face à ces oeuvres qui s'ouvrent à notre mémoire. Émotion qui vient de la matière, la matière-émotion dont parlait René Char, forme accomplie de l'art.

MARTINE HELEN

Pullman Bangkok King Power Hotel
Soi Rangnam Road (BTS Victory Monument),
Phaya Thai
<http://michael-deloffre.com>



Art primitif et contemporain des tropiques

Le Jim Thompson Art Center, en collaboration avec le musée Ethnologique-Staatliche Museum de Berlin, et le Goethe-Institut, présentent : « The Tropics - Views from the Middle of the Globe », une exposition en correspondance avec l'exposition « Les Magiciens de la Terre » au Centre Georges Pompidou en 1989.

Comptant parmi les plus importantes du monde, les pièces de la collection du musée ethnologique de Berlin, en provenance d'Afrique, d'Asie, d'Océanie et d'Amérique du sud, entrent en dialogue avec des oeuvres de vingt-deux artistes contemporains de ces continents, mais aussi d'Europe. L'art nouveau et l'art primitif convergent en un

seul lieu. L'exposition présentée au Jim Thompson Art Center, divisée en plusieurs sections en référence à l'oeuvre de Claude Lévi-Strauss *Mythologiques*, est un hybride de l'exposition originale présentée à Rio de Janeiro et à Berlin.

Parallèlement à l'exposition, qui dure trois mois, des ateliers et des conférences sont organisés. En avril, les enfants de 8 à 12 ans sont invités à participer à un atelier leur enseignant l'art de faire les masques servant aux cérémonies rituelles. Ils créeront leur propre masque, avec des matériaux naturels et recyclés.

Le 24 avril de 13h à 16h.

Participation : 300 bahts, incluant un goûter.



« Mask », 2005 @Marcos Chaves

Exposition jusqu'au 12 juin
Ouvert de 9h à 17h tous les jours
Jim Thompson Art Center, à la Maison
de Jim Thompson
6 Soi Kasem San 2, Rama 1 Road
(BTS National Stadium).
Tél. : 02-219-2911
artcenter@jimthompsonhouse.com
www.jimthompsonhouse.com
www.goethe.de/ins/th/ban/deindex.htm

MG

Masque en bois, Côte d'Ivoire,
musée ethnologique de Berlin



Concerts

Silk Road Ensemble et Yo-Yo Ma

Depuis l'an 2000, le Silk Road Ensemble, avec le fabuleux violoncelle Yo-Yo Ma, parcourt la planète en explorant les liens entre tradition et innovation dans la musique orientale et occidentale. Pour leur concert à Bangkok, l'ensemble comprendra des musiciens venus des Etats-Unis, du Canada, d'Iran, d'Israël, d'Inde, de Chine, du Japon et de Corée, avec pour instruments des violons, un piano, des percussions et des instruments typiques de la route de la soie tels le pipa, un luth chinois, le duduck, instrument à vent arménien, des

flûtes chinoises et japonaises. En tout, une soixantaine de personnes, musiciens, compositeurs, arrangeurs ou narrateurs composent cette troupe, qui fait partie d'un vaste projet associatif, le Silk Road Project, dont le but est de favoriser les échanges artistiques multiculturels. Yo-Yo Ma, pour sa part, a reçu 17 Grammy Awards.

Mardi 27 avril à 20h

Thailand Cultural Center, Main Hall
Ratchadaphisek Rd (BTS Thailand
Cultural Center)

Places : de 1000 à 5000 bahts



FAME

Saint John Mary International School présente la célèbre comédie musicale tirée du film éponyme d'Alan Parker sur les étudiants d'une école d'art de New York en 1980.

Mercredi 7, jeudi 8 et vendredi 9 avril à 19h

Auditorium Peter Samai
Saint John Mary International School, Tambol
Nongyao, Amphur Muang, Saraburi Province
Places de 800 à 2500 bahts
Réservation : www.thaiticketmajor.com



ITALIAN GALA

Dans le cadre du mois de l'Italie, le Bangkok Opera, après le concert de Rossini, *Petite messe solennelle*, présente une soirée de gala avec d'autres compositeurs italiens : *Italian Gala*, par le Siam Philharmonic Orchestra, sous la conduite de Giuseppe Monopoli

Au programme :
La Canzone dei Ricordi, de
Giuseppe Martucci, avec
Antonella Piscitelli
Verdi : *La Traviata*
Mardi 20 avril à 19h30
Thailand Cultural Center



Main Hall, Ratchadaphisek
Road, Bangkok
Places : 1200, 800, 500
bahts
Réservation : www.thaiticketmajor.com

À VOS PINCEAUX !



grande variété d'outils : huile, acrylique, pastel, fusain, aquarelle, mosaïque...

L'atelier ouvre maintenant ses portes aux francophones, avec des cours de peinture à l'huile, aussi bien pour les débutants que pour les peintres expérimentés, dont le but est de donner

aux participants les bases et les techniques pour pouvoir s'exprimer dans leur peinture et, à terme, s'ils le souhaitent, les aider à développer un style qui leur est propre. Les cours seront donnés par **Caroline Seiller**, peintre-décorateur, spécialisée dans les peintures de grand format, les fresques et trompe-l'oeil, installée à Bangkok depuis un an et munie d'une licence d'histoire de l'art, après des études à l'EPSAA.

Les cours auront lieu le lundi matin de 10h à 13h et commenceront le **19 avril**. Les participants sont invités à rencontrer Caroline Seiller le **lundi 12 avril** entre 10h et 13h. Tarif : 6 000 bahts pour six séances, comprenant tout le matériel, à l'exception des toiles, qui peuvent être achetées à l'atelier.

Les cours auront lieu le lundi matin de 10h à 13h et commenceront le **19 avril**. Les participants sont invités à rencontrer Caroline Seiller le **lundi 12 avril** entre 10h et 13h. Tarif : 6 000 bahts pour six séances, comprenant tout le matériel, à l'exception des toiles, qui peuvent être achetées à l'atelier.

Les cours auront lieu le lundi matin de 10h à 13h et commenceront le **19 avril**. Les participants sont invités à rencontrer Caroline Seiller le **lundi 12 avril** entre 10h et 13h. Tarif : 6 000 bahts pour six séances, comprenant tout le matériel, à l'exception des toiles, qui peuvent être achetées à l'atelier.

Les cours auront lieu le lundi matin de 10h à 13h et commenceront le **19 avril**. Les participants sont invités à rencontrer Caroline Seiller le **lundi 12 avril** entre 10h et 13h. Tarif : 6 000 bahts pour six séances, comprenant tout le matériel, à l'exception des toiles, qui peuvent être achetées à l'atelier.



Attic Studios
24/1 Sukhumvit Soi 31
Tél. : 082 239 9686
caroline.seiller@hotmail.fr
www.attic-studios.com

Dernière minute...

Songkran arrrrrrrrive !

Durant les fêtes du Nouvel An thaïlandais (et bouddhique), du 13 au 15 avril, des centaines de milliers d'étudiants et travailleurs de Bangkok, originaires de toutes les provinces du royaume, retournent chez eux pour célébrer le festival en famille. La capitale des anges est étrangement calme et les artères dégagées des encombrements habituels. Mais ce n'est pas pour autant qu'il ne s'y passera rien ! Au contraire, comme partout dans le pays, les fêtes traditionnelles, les défilés, les courses de bateaux et autres réjouissances viendront égayer



Songkran à Central World

les journées les plus chaudes de l'année. Les familles rendront visite aux parents et aux grands-parents, iront au temple et les vœux de santé et prospérité

s'échangeront. A Bangkok, les cérémonies sacrées de Songkran se passent autour du Grand Palais et à Sanam Luang. Le premier jour du festival, une

représentation du Bouddha est amenée du Musée national et escortée le long des rues afin que les gens l'aspergent d'eau. Elle restera là pendant les trois jours. Des stupas de sable, décorées de drapeaux et de fleurs, seront visibles dans les temples de Rattanakosin. Pour les touristes en quête des sévères arrosages traditionnels, c'est Khao San Road le cœur de l'action, ou l'esplanade de Central World pour les jeunes, avec de nombreux concerts et de grandes batailles en perspective, d'eau bien sûr.

MG

NOVOTEL SIAM SQUARE

Chaud, chaud, les filles du groupe AKASHA !

Elles débarquent le 15 avril pour animer les nuits de Concept CM2 au Novotel Siam Square. Les cinq chanteuses canadiennes sexy et leur groupe Akasha se produiront tous les soirs, sauf le jeudi, sur des rythmes pop, R&B, hiphop et rock'n'roll. Elles participeront aussi à la grande fête pour célébrer le 14ème anniversaire de Concept CM2, le 27 avril de 19h à 22h. Thème : Broadway. Décor et ambiance jazzy, spectacles et



boissons à flot, les célébrités se presseront à cette soirée (sur invitation uniquement, n'hésitez pas à contacter le département

marketing au 02 209-8888 pour récupérer le précieux carton). Les participants, habillés dans l'esprit Broadway, pourront

gagner de nombreux prix !

BUFFETS À THÈME

The Square Restaurant du Novotel Siam Square présente chaque semaine des buffets à thème avec des spécialités de Thaïlande, Chine, Japon, Europe... Vous assisterez en direct à la préparation des plats par les chefs et bénéficierez de la promotion « Venez à 4, payez pour 2 » en avril et en mai sur les buffets-dîners (sauf le buffet de fruits de mer du jeudi, ainsi que les jours fériés).

Réservez votre table en appelant le 02-209-88 88 (# The Square).
Novotel Siam Square Soi 6,
Pathumwan

HotelTravel.com

Zoom sur

KYOTO

A l'heure où vous lisez cet article, la ville de Kyoto accueille des dizaines milliers de touristes venus admirer la floraison des cerisiers. Kyoto fut fondée en 794 comme la nouvelle Heian-kyo japonaise, ou « Capitale de la Paix et de la Tranquillité ». Avec ses deux mille temples, ses palais, ses jardins, son architecture, Kyoto est considérée comme le centre culturel du Japon. Plusieurs de ses temples ont été classés patrimoine mondial par l'UNESCO, sous le nom

« Monuments historiques de l'ancienne Kyoto » Découvrez Kyoto et ses secrets en consultant nos pages « Guides » : www.hoteltravel.com/fr/japan/kyoto/guides/overview.htm

Réervations d'hôtels : www.hoteltravel.com/fr/japan/kyoto/hotels.htm
Par téléphone : (+66) 76 282 808

Citroën EuroPass

www.citroen-europass.com

Réservez
dès maintenant
et gagnez jusqu'à

12 jours
GRATUITS*



Avec Citroën EuroPass vos vacances en Europe commencent ici

Votre Citroën EuroPass :

- Véhicule neuf à prix H.T.
- Kilométrage illimité
- Assurance multirisque sans franchise**
- Assistance 24h/24 et 7j/7

équipée au minimum de :

- ABS
- Direction Assistée
- Condamnation centralisée
- Climatisation
- Coussins gonflables
- Radio CD
- Lève-vitres avant électriques
- Anti-démarrage électronique
- Régulateur de vitesse

Offre soumise à conditions chez les représentants Citroën Euro Pass participants ou sur citroen-europass.com

* Pour tout contrat de 17 jours minimum facturés. Offre valable sur tous véhicules réservés avant le 31 mai 2010 pour une livraison entre 1^{er} avril et 31 décembre 2010.

** Conditions Axa Corporate Solutions Assurance.

*** Remise de 10% cumulable à la promotion pour les personnels de Lycées français, des Ambassades et des Organismes Internationaux

Contact : Citroën Euro Pass Asie
1368 Ramkamhaeng Road,
Suanluang, Bangkok 10250

Tél : +66 (0)2 717 2604
Mobile : +66 (0)8 96 84 97 24
Email : citroentt@gefci.com

CRÉATIVE TECHNOLOGIE





« Les déménagements sont les mouvances de l'existence. Ça bouleverse, ça empêche l'habitude... »

Et pour profiter plus encore des joies de ces bouleversements, de nombreuses familles ont l'habitude de faire appel à JVK pour s'occuper de tous leurs déménagements. Nous avons les moyens et l'expérience pour vous fournir un service complet de porte-à-porte. Un déménagement simplifié et sans stress.



- 17,000 m3 d'entrepôts à Bangkok
- Spécialiste d'animaux et d'objets d'arts

- Une présence dans plus de 15 pays
- 30 ans d'expérience en Thaïlande

Contactez Christophe (081 9934 950 - chris@jvkmovers.com) - www.jvkmovers.com

JVK

JVK INTERNATIONAL MOVERS

BANGLADESH INDIA CHINA HONG KONG INDONESIA JAPAN MALAYSIA MYANMAR PHILIPPINES SINGAPORE THAILAND TIMOR LESTE VIETNAM USA & EUROPE LIAISON OFFICES



Club Med Phuket

Venez découvrir
le tout nouveau
**Mini Club &
Baby Club'**
du Club Med Phuket

En Mars & Avril 2010
**Hébergement
GRATUIT!**
pour les enfants
à
Bali • Phuket • Cherating (Malaisie)

Tél 0-2253-0108
www.clubmed.co.th

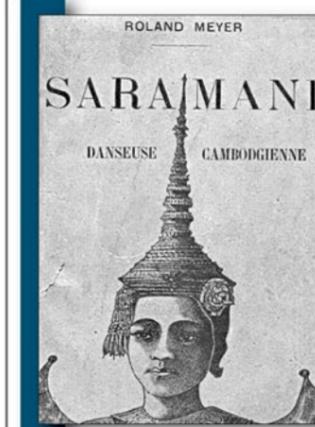
Premium
All-Inclusive =
Package



Club Med
WHERE HAPPINESS MEANS THE WORLD

Les écrivains de l'Indochine

Le Cambodge de ROLAND MEYER



C'est un livre magnifique, que tous ceux qui aiment le Cambodge devraient lire et relire. Comme l'écrit Gérard Groussin dans son excellente postface à la dernière édition, chez Kailash, « *Saramani est un roman complexe où l'auteur fait œuvre d'ethnologue, de géographe, de linguiste et d'historien* ».

C'est que l'auteur de ce beau roman, publié à Saïgon en 1919 sous le titre *Saramani, danseuse khmère*, n'est pas n'importe qui et sait de quoi il parle. Roland Meyer naît le 10 juillet 1889 à Moscou. Issu d'une famille aisée, il va poursuivre ses études jusqu'au baccalauréat. A 18 ans, il décide de partir à l'aventure vers l'Indochine. Très vite, en 1908, il obtient le poste d'attaché à la Résidence Supérieure du Cambodge à Phnom Penh. Il sera ensuite chef du service de la Santé et des Affaires politiques, et enfin interprète du gouvernement. Il rédigera d'ailleurs dès 1912 un *Cours de langue cambodgienne* en deux volumes. Le roman *Saramani* va mettre en scène deux jeunes gens : Komlah, en langue khmère « le jeune homme », et Saramani, la jolie petite danseuse de quinze ans.

« Komlah était un enfant de France, emporté trop jeune dans le courant d'émigrants jetés par l'Europe à la conquête de l'Asie. Poussé par une prédestination toute puissante, il ne résista pas aux charmes féériques du pays khmère ». Komlah va rapidement oublier son origine, sa race, sa langue presque. Un soir, venu assister au spectacle du ballet royal, il va rencontrer le regard de l'une des danseuses, « celle que son cœur était venu chercher par-delà les mers, Saramani ». Ainsi commence leur idylle. Mais là n'est pas le plus intéressant du roman. Saramani va un jour confier à Komlah devenu son époux « le trésor des souvenirs de sa vie ». Elle va raconter sa vie de danseuse du ballet et, surtout, dévoiler tous les secrets du « Palais aux Quatre Faces » où elle entra à l'âge de sept ans. Sur le fond du dur apprentissage de la petite fille à qui l'on doit tordre les poignets et les

chevilles pour parvenir à la souplesse et à la grâce extrêmes de la future « lokkhonn » royale, elle va décrire la vie d'esclave que partagent les innombrables femmes du harem royal. Le roi Sisowath succède à son frère en 1904. C'est alors que la jeune Saramani va participer à une aventure extraordinaire : le voyage en France en juin 1906 du roi, accompagné de son ballet royal. Le témoignage de la fillette est prodigieux d'intérêt et de drôlerie.

Et c'est là le génie de l'écrivain, d'avoir su rendre la fraîcheur et la naïveté des descriptions et des étonnements de la gamine de douze ans, qui va découvrir « le monde des ogres et des géants ».

FRANÇOIS DORÉ

Librairie du Siam et des Colonies
librairiedusiam@cgsiam.com

Coin lecture

Par OLIVIER JEANDEL, librairie Carnets d'Asie, Alliance française de Bangkok (tél 02 670 4280)



Nous avons eu l'occasion, en septembre 2008, d'attirer l'attention des lecteurs de *Gavroche* sur un livre unique en son genre sur le monde tropical : *Un monde sans hiver : les Tropiques, nature et sociétés*, sorti en 1993. Nous regrettons alors que cet ouvrage souffrit de son ancienneté et de l'impasse faite sur la

mondialisation accélérée de l'économie et des modes de vie. Heureuse surprise que de constater qu'Actes Sud réédite cette somme, sous un nouveau titre, largement refondue et actualisée par l'auteur Francis Hallé, éminent scientifique français connu du public pour ses travaux sur la canopée tropicale. A la terminologie impropre qui a longtemps prévalu sur le « Tiers Monde » puis sur la pseudo dualité « Nord-Sud », il convient de substituer la dialectique d'origine astronomique qui structure notre globe : monde tropical des basses latitudes / monde tempéré des latitudes moyennes. Cet ancrage astronomique de la réflexion de Francis Hallé lui permet de rappeler certaines évidences : les habitants du monde tropical connaissent un photopériodisme

récurrent, égalité annuelle des jours et des nuits, qui est certes favorable à de multiples activités sociales liées à une certaine appréhension d'un temps « tournant » ou « cyclique », mais inadapté au développement économique et à l'émancipation politique, du moins tels qu'ils sont entendus dans les latitudes tempérées à photopériodisme variable, qui ont développé de ce fait une conception temporelle « courante » ou « linéaire ». En corrélation avec cette donnée photopériodique, l'environnement écologique exigeant du monde tropical est globalement défavorable aux activités économiques industrielles, du fait de l'adaptation corporelle à un climat systématiquement chaud dont seule la pluviométrie est variable, où prolifèrent les parasites et où les catastrophes

écologiques sont plus fréquentes et spectaculaires. Ceci étant dit et démontré à longueur d'ouvrage, le livre se veut un vibrant plaidoyer pour les Tropiques. L'une des conclusions de l'auteur : à l'heure des bouleversements climatiques annoncés, le monde riche des latitudes tempérées n'aura-t-il pas obligation de s'inspirer du mode de vie des sociétés tropicales ? « *Habitues à supporter les restrictions, sachant s'organiser avec peu, coutumières de la mobilité, elles présenteraient une résilience plus grande que les sociétés riches aux tourments à venir.* »

La condition tropicale : une histoire naturelle, économique et sociale des basses latitudes de Francis Hallé.
Arles : Actes Sud, 2010.
573 pages. 1720 bahts

Patravadi, la femme de théâtre la plus célèbre du royaume, vient de positionner durablement Hua Hin comme destination artistique incontournable. Plus qu'un théâtre, son centre VIC, à la sortie de Hua Hin, accueille également une école, une bibliothèque, une salle d'expositions, un théâtre de plein air et un « village d'artistes ». Son but : rendre l'art théâtral accessible à tous les publics.



Le village des artistes propose des camps d'éveil aux arts du théâtre.

Patravadi et son théâtre à la plage

Difficile de ne pas très vite tomber sous le charme de cette femme élégante à l'excentricité sophistiquée, qui vous parle comme si elle vous récitait un poème. Patravadi Mejudhon abandonne pour un moment ses multiples activités pour nous servir des jus de citron frais, et nous invite à nous asseoir à l'ombre d'une terrasse. En face, une grande affiche annonce le spectacle du soir.

Dès la première question sur le VIC, le centre d'arts qu'elle vient d'ouvrir à Hua Hin, son visage s'irradie. Kru Lek, comme les Thaïlandais l'appellent, vit par et pour le théâtre. Cette passionnée consacre son temps à développer les arts du théâtre en Thaïlande et les rendre populaires. Sans soutien ou presque des pouvoirs publics - « cela fait 20 ans que je leur demande de nous aider, sans succès » - elle veut continuer à se battre pour son Roi, qui la soutient et l'encourage, dit-elle. Elle-même comédienne reconnue, Patravadi a créé sa propre troupe et finance de nombreuses productions qu'elle accueillait jusqu'à présent à Bangkok, dans le théâtre de plein air qui porte son nom. Elle forme aussi des artistes, dont certains

sont devenus célèbres, notamment Pichet Klunchun, régulièrement à l'affiche. C'est donc avec une grande fierté et beaucoup d'émotion qu'elle a reçu dans son nouvel antre les artistes venus participer au Fringe, l'un des plus importants festivals internationaux des arts du théâtre de la région, qu'elle a elle-même créé il y a dix ans.

Quand on lui demande quel public le VIC compte attirer dans une station balnéaire plus connue pour sa plage et ses golfs que ses animations culturelles, Patravadi répond sans hésiter : « De nombreux étrangers vivent à Hua Hin, et parmi eux beaucoup aiment le théâtre. » Mais elle compte aussi sur la présence des Thaïlandais « venus passer le week-end à la mer et qui n'ont pas le temps d'aller au théâtre à Bangkok. C'est une bonne alternative quand vous vous ennuyez à la plage », lance-t-elle comme un clin d'oeil. Patravadi reconnaît toutefois qu'il faudra un peu de temps pour attirer un public régulier. Mais elle croit beaucoup à l'orientation artistique de la ville et a bon espoir que le premier centre d'art construit en bord de mer attire les gens de passage.



@M.C./Gavroche

En attendant, Patravadi entend mener à bien ses autres projets, dont un qui lui tient particulièrement à cœur : l'école qu'elle a fait construire sur le site et qui accueillera, en mai prochain, ses 40 premiers élèves. Une école où les enfants suivront un cursus scolaire normal, mais avec une approche artistique et humaine à l'image de la philosophie de Patravadi. « Nous devons apprendre aux enfants, mais aussi aux gens qui travaillent avec nous, à être de bons êtres humains, à cultiver des valeurs. La culture est dans la vie de tous les jours. Que ce soit dans la manière de nettoyer une table ou de recevoir des gens », explique-t-elle. En marge de l'école qui devrait, à terme, accueillir 360 élèves, un « village d'artistes » reçoit déjà des jeunes en résidence, le temps d'un week-end ou de vacances scolaires, dans d'incroyables petites maisons champignons. Un environnement de dessin animé

pour peut-être mieux faire passer la magie de l'art.

MALTO C.

www.Vichuahin.com



Patravadi Mejudhon (@M.C./Gavroche)

Une Alliance française à Samui ?

Avec le nombre croissant d'expatriés francophones installés sur l'île et la nomination en 2008 d'un consul de France pour la région, la question d'une Alliance française à Samui est de nouveau à l'ordre du jour.

En Thaïlande, l'Alliance française a une antenne principale à Bangkok et, pour le moment, trois satellites en province : Chiang Mai, Chiang Rai et Phuket. Mais rien sur l'île aux cocotiers, dont la population ne cesse de s'accroître. Un projet avait pourtant bien failli voir le jour. Quelque temps après leur installation à Koh Samui, en 2005, Jacques Coucke et Jules Germanos, qui avaient tous deux enseigné à l'Alliance française de Bangkok, avaient décidé de créer une antenne. « A notre arrivée à Samui, nous avons monté un dossier complet. Tout était prêt : le local, le personnel, les cours de langue... Il nous fallait

seulement l'accord de Bangkok. » Leur demande resta sans suite et, après l'arrivée d'un nouveau directeur à l'Alliance française de Bangkok, on leur demanda de remonter un dossier complet, « ce qui nous découragea totalement. Nous avons déjà dépensé beaucoup d'énergie et de temps », explique Jacques Coucke, qui estime par ailleurs qu'« à l'heure actuelle, avec l'évolution de l'île, une Alliance française n'a plus aucune raison de ne pas exister. »

Pour Jules Germanos, « une Alliance à Koh Samui doit servir en premier lieu aux résidents thaïlandais, de plus en plus nombreux sur l'île. Notre demande en



Cours de français à l'Alliance de Bangkok

2005 était peut-être un peu prématurée, mais, depuis, les choses ont évolué avec l'accroissement de la population locale francophone et thaïe et des structures touristiques, une université du tourisme ayant même ouvert ses portes dernièrement. » Jean-Christophe Lamy, le consul honoraire de France basé à Samui, est quant à lui « totalement favorable » à l'ouverture d'une Alliance, mais estime que « c'est peut-être encore trop tôt ».

La création d'une Alliance française est un processus assez long. L'association et sa structure doivent être déjà en place pour faire la demande d'officialisation auprès de Bangkok. Une

telle initiative ne peut se faire seul et demande des moyens financiers, ce qui signifie trouver des mécènes pour participer à son développement. Un autre problème est celui de l'autofinancement. Car, même si cette association est à but non lucratif, il faut prévoir les budgets pour les professeurs de langues et les frais de fonctionnement, entre autres. Des contraintes qui ne sont pas insurmontables aujourd'hui. C'est en tout cas ce que pensent, comme Jacques Coucke et Jules Germanos, tous les passionnés de langue et de culture françaises.

THIERRY HERREMANS



Jules Germanos (à gauche) et Jacques Coucke

En bref !

CHANGEMENT DE DIRECTION À L'ÉCOLE FRANCOPHONE DE JUNGLE PARK

Corinne Serpi, la fondatrice de l'école de Jungle Park à Koh Samui en 2001, passe le relais à un nouveau couple installé récemment sur l'île, chargé de poursuivre cette belle aventure qui permet aux enfants francophones de suivre leur scolarité en français, selon le cursus du CNED, avec l'aide de répétiteurs. Restauratrice originaire de La Ciotat, Corinne, à son arrivée à Koh Samui avec son mari Christian il y a plus de 10 ans, ont créé l'hôtel de Jungle Park puis cette école francophone.

OUVERTURE DE L'« ORGASMIC » RESTAURANT

Le vendredi 12 mars dernier, à l'ouverture de l'Orgasmic, situé en bord de mer entre Bophut et Bang Rak, une foule se pressait à la réception. Le patron, Walter Andreini, appelé communément Chef Wally, est bien connu sur l'île et au-delà pour la qualité et l'originalité de sa cuisine. Après avoir exercé son talent durant sept ans au très réputé Zazen Restaurant, il a décidé, accompagné de son cousin Christian Patella, un barman professionnel, de voler de ses propres ailes. L'Orgasmic veut devenir un des haut-lieux de la gastronomie à Koh Samui.



Ouvert à partir de 17h, réservation au 086 276 9101. Orgasmic restaurant, Bophut Beach Road

Quand le jazz est là...

Amoureux de jazz, réjouissez-vous : Phuket Town est devenu le lieu incontournable pour les jams et les boeufs !



Ces séances musicales improvisées auxquelles participent différents artistes sont désormais des rendez-vous réguliers et établis, pour la plus grande joie des amateurs de musique.

Chaque mercredi soir, musiciens et spectateurs se rencontrent dans l'ambiance chaleureuse et détendue de Music Matter. Le petit bar, ouvert sur la rue, situé non loin d'Ocean Plaza, accueille depuis maintenant neuf ans ces sessions hebdomadaires. La bonne humeur de Jeffrey, pianiste et organisateur, gagne rapidement les autres musiciens, professionnels ou amateurs, et leur audience. On retrouve parfois au micro Kae, la propriétaire thaïlandaise, joignant pour quelques morceaux le groupe

improvisé sur l'instant. Synthé, batterie, congas, guitare et basse sont disponibles et les musiciens sont également libres d'apporter leurs instruments, ajoutant ainsi une touche de saxophone, le son d'une flûte traversière ou d'une trompette. La scène est ouverte à tous, quel que soit le niveau des participants, et chacun peut s'exprimer librement sur les standards de jazz. Le charme de ces soirées tient beaucoup à la spontanéité qu'impliquent les jams mais également à l'atmosphère particulièrement conviviale qui règne à Music Matter. Lumières tamisées, murs peints de couleurs chaudes, photos noir et blanc représentant des figures emblématiques du jazz : une décoration vibrante pour une ambiance électrisante qui attire à la fois Thaïlandais,

résidents et touristes. Les nombreux amis et collègues musiciens de Jeffrey s'y retrouvent fréquemment autour d'un verre ou sur la scène, le temps de quelques morceaux. La musique diffusée, une fois le jam terminé, continue d'entretenir la jovialité des clients et se compose bien entendu de jazz, mais aussi d'influences latines où se mêlent mélodies cubaines, salsa et bossa nova. Le petit bar séduit et l'enthousiasme de Jeffrey pour les jams est presque palpable. « Le but est de passer un bon moment et de prendre plaisir à jouer. » Arrivé à Phuket il y a 15 ans, ce musicien professionnel, d'origine philippine, a constaté une évolution des goûts musicaux des habitants et touristes de l'île. « J'ai toujours aimé le jazz, mais il y avait peu de demande pour ce genre musical. J'ai

réellement commencé à en jouer il y a seulement dix ans, lorsqu'un véritable intérêt a commencé à se développer pour ce style. » C'est d'ailleurs à cette période que Kae a ouvert le bar avec l'aide de Jeffrey. Ce dernier, qui prend un réel plaisir à organiser, mais avant tout à participer à ces rencontres de musiciens, est également convaincu que le jazz va prendre une place de plus en plus importante sur la scène musicale de Phuket. Et il promet que ces rendez-vous tant appréciés continueront à avoir lieu, aussi longtemps qu'il le pourra.

CAROLINE DAULAS

Music Matter
119 Chana Charoen Road,
Phuket Town

Départ en retraite du gouverneur remis à plus tard...

Le gouverneur de Phuket, Wichai Praisa-ngob, maintiendra ses fonctions jusqu'en septembre. A 60 ans, il aurait dû prendre sa retraite en avril mais il a demandé aux autorités de Bangkok un délai supplémentaire afin de tenter de régler les affaires en cours. L'homme politique, qui a pris ses

fonctions sur l'île il y a seulement un an, a su se faire respecter et apprécier des Phukétois en se vouant à la résolution de problèmes délicats. Il est, par exemple, l'instigateur des mesures régulant les locations de jet-ski. Il a également instauré des réunions trimestrielles avec les représentants

des consulats étrangers, au cours desquelles des questions importantes sont discutées. Une de ses missions actuelles, et non des moindres, consiste à tenter de réformer le fonctionnement des réseaux de *tuoktoux* et taxis, qui génère un grand mécontentement, en proposant notamment

l'installation de compteurs. Toutes ces difficultés nécessitent un réel investissement de la part des responsables locaux. Le temps supplémentaire alloué au gouverneur en poste ne peut que contribuer au développement futur de Phuket.

SPANISH ON 4
TAPAS CAFE

Les Bars Tapas de Bangkok



Open Daily 11 am - 12 pm
Happy Hour 11 am - 7 pm
Sangria: buy 1 get 1 free
Tapas: buy 2 get 1 free

78, 80 Silom Soi 4, 02 632 9955
1/25 Sukhumvit Soi 11, 02 651 2947
www.tapascafebangkok.com

Beccofino
Italian Trattoria



15 % de réduction (menu à la carte)

Promotion Menu Aperitivo

Une salade estivale offerte pour la commande de notre entrecôte grillée certifiée d'Angus

OU

Une soupe aux légumes offerte sur commande de notre entrecôte d'agneau Australien grillée

* Uniquement sur présentation de cette publicité *

LA CARRAIA Vin de Umbria
Tous les jours à partir de 18h

44/16 Convent Road Silom, Bangrak, Bangkok 10500
Tel: 02-632 0621-2 Fax: 02-632 0624
E-mail: trattoriaconvent@beccofino.co.th
Parking gratuit en face du restaurant



Amantee
House of Oriental & Tibetan Antiques & Arts

Amantee est déjà reconnue pour sa quiétude ainsi que pour l'originalité et la qualité de sa collection, régulièrement renouvelée, d'antiquités et d'objets d'art anciens et contemporains illustrant la prodigieuse richesse culturelle de l'Orient.



Pour déjeuner, "Amantee - Le Café" vous offre désormais une cuisine mariant harmonieusement arômes et saveurs d'Orient et d'Occident. Un parfum d'aventure et de poésie, une création exquise de Jérémie Sebag.



Amantee est aussi devenue l'endroit idéal pour organiser de mémorables réunions d'affaires et festivités telles dîners, galas et cocktails.

Si vous n'avez pas encore visité Amantee, nous vous invitons cordialement à le faire. Nous vous promettons une surprise des plus agréables.

Carte et détails disponibles sur www.amantee.com
Ouvert 365 jours par an et à seulement 20 minutes du centre ville !

Amantee
House of Oriental & Tibetan Antiques & Arts
131/3 Chaeng Wattana 13. Laksi, Bangkok 10210
Tél. : (662) 982-8694-5 - Fax : (662) 982-8613
courriel : info@amantee.com



www.kohjumlodge.com
KOH JUM
 lodge

L'île préservée de Koh Jum est située entre Krabi, Phi Phi et Koh Lanta.

Adresse: Koh Jum Lodge - Ile de Koh Jum - Province de Krabi - Thaïlande
 Téléphone: +6675 618 275 - Fax: +6675 618 276 - Portable: +6689 921 1621

Le Pré Grill Restaurant
 French Cuisine & Wine Bar

OUVERT TOUS LES JOURS
 Déjeuner: 11H30 à 14H30
 Dîner: 18H à 23H
 Bar Ouvert dès 11H30

Amuse bouches (Tapas)
 Et les vins au verre

2 Narathiwat Road,
 Suriyawongse, Bangrak
 10500 Bangkok, Thaïlande
 Tel: 02-266-5899
 Mobile: 086-354-7372
 www.lepregrill.com

Gospel à Pattaya

Toutes communautés confondues, les chrétiens en Thaïlande ne représentent, selon les sources, que moins de 1% de la population. La plupart sont d'origine chinoise, vietnamienne ou ethnique (comme les Karens). On peut quand même parler d'Église thaïlandaise. Il y a plusieurs lieux de culte catholiques et protestants à Pattaya. Nous en avons visité un, dans les faubourgs.



Bien qu'appelé *Church of Jesus-Christ*, c'est un temple évangéliste, perdu au bout d'un soi en terre battue. Au détour du chemin, on découvre une petite église blanche aux tuiles rouges, entourée de végétation et de bâtiments annexes. Une plaque indique qu'elle a été consacrée en 1991. Le style des vitraux est d'ailleurs résolument moderne. Près du réfectoire, une pièce ouverte servant de lieu de réunion est décorée de grandes images pieuses, dont Jésus s'adressant aux paysans de Galilée ou assis avec des enfants. Il y a aussi des posters de Billy Graham, le célèbre évangéliste américain qui fut le directeur de conscience de plusieurs présidents des Etats-Unis. Détail cocasse : dans un coin de cet espace couvert trônent une cabine téléphonique anglaise, rouge, comme il se doit, mais vide d'équipement, et une paire de congas sur pieds et prêts à

l'emploi. C'est là que nous rencontrons *Adjaan Prasit*, jeune cinquantenaire et guide spirituel de la communauté. Issu d'une famille chinoise, il vient de Bangkok deux fois par mois pour commenter la Bible en thaï. Converti en 1978 par un missionnaire américain, il est très actif dans la capitale, où il dirige des réunions hebdomadaires dans une église presbytérienne (*Thiensang Church*) près de Lumpini Park. Comme il le dit lui-même, il est difficile des faire des émules car « *Les Thaïlandais bouddhistes sont très ancrés dans leur foi. Ils reconnaissent que les chrétiens ont beaucoup contribué aux progrès de la nation dans les domaines de l'éducation, de la médecine, de la lexicographie et de l'imprimerie, entre autres, mais pour eux, cette religion a une trop forte connotation occidentale* ». D'où leur réticence. En ce dimanche matin, une

vingtaine de personnes, hommes et femmes, sont rassemblées et la liturgie bat son plein, animée par quatre jeunes officiants, accompagnés de quatre musiciens. Ça swingue. L'assemblée reprend en chœur et suit les paroles sur un grand écran. C'est un karaoké biblique, avec diaporama, assisté par ordinateur. Certaines ouailles se lâchent carrément, à la façon des Noirs-Américains, pour atteindre une mini-transe : c'est la fièvre dominico-matutinale. A l'entracte, une fillette fait circuler un sac de velours rouge, pour la quête. Au passage, on remarque qu'il n'y a aucun Farang, ce jour là du moins, mais, renseignements pris, il en vient parfois. Puis entre en scène le révérend Prasit, qui délivre son prêche avec conviction. Et enfin, arrive le moment de l'Eucharistie, servie comme un buffet : sur une table couverte d'un drap blanc et brodé, les hosties sont disponibles dans un grand plat en

métal doré, à côté d'une vasque idoine contenant deux douzaines de gobelets de verre, remplis de vin rouge. On partage. *Ite missa est* : la messe est dite. Ensuite, c'est table ouverte au réfectoire pour un repas typiquement thaïlandais, à base de riz et de légumes, très épicés. Cultivé et plutôt volubile, *Adjaan Prasit* sait manier l'autodérision. Il rappelle que le roi Mongkut (Rama IV) avait déclaré à l'un de ses amis missionnaires : « *Votre enseignement des choses pratiques est admirable, mais votre doctrine religieuse est aberrante !* ». Mais, avec un zèle à toute épreuve, il continue son sacerdoce, inlassablement, sachant qu'en Thaïlande, bien qu'étant « constitutionnellement » bouddhiste, le Roi est le protecteur de tous les cultes.

RAYMOND VERGÉ
Church of Jesus
 64/7, Moo 9, Soi Chayapruet II,
 Sukhumvit, Jomtien
 prasit2099@yahoo.co.th

Château de Bangkok
 Managed by ACCOR

Hotel & Serviced Apartment, en plein cœur du quartier des affaires et à deux pas du parc Lumpini.

Chambres et appartements de 33m² à 200m²
 Piscine sur le toit, fitness, 2 restaurants, 1 coffee shop.

29 Soi Ruamrudee 1,
 Sky Train : Ploentchit (200 m)
 Tel : +66(0)2651-4400

resv@chateaubkk.com
 www.chateaubkk.com
 rejoignez-nous sur facebook

Duilio's
 Restaurant Italien
 Pizzeria & Bar à Vin

Depuis 1994, Duilio's sert une cuisine Italienne authentique avec deux restaurants à Bangkok

DUILIO'S SURIWONG
 80, Suriwong Road, Silom
 Bangkok
 (Tawana Bangkok Hotel)
 Tél: 0 2238 0700
 www.duilios.com - duilio@loxinfo.co.th

DUILIO'S SUKHUMVIT
 House 17,
 Sukhumvit, Soi 49
 Bangkok
 Tél: 0 2258 7930

LIVRAISON À DOMICILE SECTEUR SILOM: 02 238 0070 SECTEUR SUKHUMVIT: 02 258 7930

En bref !

CHONBURI : FESTIVAL ANNUEL
 Du 7 au 15 avril, sur le champ de foire. Il regroupe la procession *Puttha Sihing*, la fête de Songkran et celle de la Croix Rouge. Spectacles de jeux folkloriques, théâtre et danses classiques (Khon), et expositions diverses. Le tout dans le but de maintenir vivantes les coutumes et traditions locales, ainsi que d'inculquer aux jeunes les valeurs de l'héritage culturel de la région.

PATTAYA : INTERNATIONAL FASHION WEEK du 8 au 11 avril
 Elle se tiendra le long de la plage, sur Beach Road, du Central Festival Shopping Center à l'entrée de Walking Street. Cette année, le défi à relever est de battre le record du plus long défilé de mode, afin qu'il soit homologué au « Guinness Book ». Pattaya, de plus en plus décomplexée, a battu celui du plus grand *speed-dating* lors de la Saint Valentin 2010.

SONGRAN
 Est célébré comme il se doit à Koh Sichang, Siracha, Bang Saen, Sattahip, et surtout le 18 avril à Naklua et le 19 avril à Pattaya. Tous aux abris...

Le royaume du million d'éléphants

Dans la première partie du XIV^e siècle, de nombreuses chefferies thaïes rivalisaient entre elles dans la région et, même si peu pouvaient réellement revendiquer le nom de royaume, il en était au moins trois qui auraient pu se tailler la part du lion.

Si c'est le royaume de Sukhothai qui s'imposa, le Lan Na et le Lan Chang n'étaient pas non plus sans prétentions. Après avoir parlé du Lan Na, nous nous intéressons ce mois-ci au Lan Chang.

Le royaume du Lan Chang

(le « Million d'Éléphants ») était principalement situé sur le territoire de l'actuel Laos. Son apparition date du milieu du XIV^e siècle quand le roi Fa Ngum (1353-1373) revient d'Angkor, où il a été élevé, pour conquérir le royaume dont son père avait été chassé, probablement pour une histoire de séduction inopportune de princesse déjà promise. À cette époque l'empire khmer s'étend, intégralement ou en partie, sur les territoires des actuels Cambodge, Laos, Thaïlande et Viêt-Nam. Marié à une princesse bouddhiste, Fa Ngum adopte la religion de son épouse et entreprend de diffuser le bouddhisme hinayana dans son royaume. Il introduit aussi une statue sacrée, le Prabang, qui deviendra plus tard éponyme de la capitale, Luang Prabang, jusque-là appelée Muang Sawa.

Le pouvoir corrompant, et le pouvoir absolu corrompant absolument, il semble que Fa Ngum soit devenu de plus en plus autoritaire et despotique. Il est déposé en 1373 et meurt peu après. Son fils (1373-1416) lui succède sous le nom de Sam Saen Thai (« Seigneur de) Trois cent mille Thaïs », un recensement qui aurait eu lieu sous son règne ayant donné ce chiffre.

Les relations entre le Lan Chang et le Viêt-Nam se gâtent sérieusement en 1421 quand les troupes envoyées par Lan Kham Daeng (1416-1428) pour aider Lê Loi dans sa lutte contre les Chinois renversent leur alliance et passent à l'ennemi. Les Vietnamiens, victorieux malgré tout,



Statue du roi Setthathirat à Vientiane

n'oublieront jamais cette trahison. De fait, en 1478-79, la fin du règne de Sainyachakphat (1442-1479) est marquée par une attaque de grande envergure lancée par le Dai Viêt dans le but, précisément, de venger cette trahison.

Après plusieurs décennies de troubles successoraux, Phothisarath (1520-1547) accède au trône en 1520. C'est le roi le plus pieux de l'histoire du Laos mais, comme souvent, sa piété se double d'intolérance. Il bannit donc l'animisme et impose le bouddhisme. Délaissant Luang

Prabang, il préfère vivre à Vientiane qui est mieux située sur les routes commerciales Siam-Annam et dont le développement lui doit beaucoup. Il meurt en 1547, écrasé sous son propre éléphant. Phothisarath ayant épousé une princesse de Chiang Mai, son fils, - le futur Setthathirat (1548-1571) - est prétendant aux trônes des deux royaumes. Il est effectivement roi de Chiang Mai pendant un temps avant de retourner à Vientiane pour succéder à son père. Il tente ensuite de reconquérir Chiang Mai mais est défait par le roi

Bayinnaung (1551-1581), qui a vassalisé le Lan Na. En 1563, entérinant le choix de son père, Setthathirat transfère sa capitale de Muang Sawa, qu'il rebaptise Luang Prabang, à Vientiane, moins à la merci du Lan Na, c'est-à-dire des Birmans. Cela n'empêche pas Bayinnaung d'assiéger et de prendre la ville en 1564. Par deux fois Setthathirat est obligé de se lancer dans la guérilla et, par deux fois, il réussit, à l'usure, à reprendre aux Birmans le contrôle de Vientiane et, partant, du pays.

À la disparition de Setthathirat en 1571, au cours d'une campagne dans le sud du pays, le trône devient vacant. Les troubles successoraux reprennent de plus belle et pendant plus d'un demi-siècle le chaos règne, entrecoupé, du moins jusqu'à la mort de Bayinnaung en 1581, de nombreuses interventions birmanes. En 1595, le Lan Na s'étant fragmenté en une mosaïque de petites chefferies, Luang Prabang attaque Chiang Mai mais est repoussée par le roi siamois Naresuan. Chiang Mai reconnaît la suzeraineté d'Ayutthaya.

Étrangement, c'est avec son dernier souverain - Surinyavongsa (1637-94), qui règne cinquante-sept ans - que le Lan Chang connaît son âge d'or en termes de prestige, puissance et rayonnement culturel. À sa mort, le pays se scinde en trois entités : Luang Prabang, Vientiane et Champassak qui vivent en perpétuel conflit et passent tour à tour sous la tutelle des Siamois, des Vietnamiens ou des Birmans qu'ils ont eux-mêmes fait venir. En 1764, Vientiane envahit Luang Prabang avec l'aide des Birmans, maîtres de Chiang Mai. Le Lan Chang a vécu. Des trois royaumes thaïs, seul Ayutthaya est encore indépendant.

XAVIER GALLAND

Rencontres imprévues...

En empruntant l'escalier qui mène à la salle d'exposition du Centre de langue française à Vientiane, vous pourrez découvrir jusqu'au 30 avril, une exposition surprenante intitulée « Rencontres imprévues ».



L'exposition Rencontres imprévues



Odile Ligier et des élèves des Beaux Arts du Laos

Chaque année, une résidence d'artistes français au Laos a lieu grâce à la collaboration entre le Centre de langue française de Vientiane et le Centre Européen d'Actions Artistiques Contemporaines de Strasbourg. Mêlant gravures sur zinc, aquarelles et gravures à pointe sèche, l'exposition présentée cette année est le fruit de la résidence de l'artiste peintre et graveur Odile Ligier, enseignante à l'École des Arts décoratifs de Strasbourg. Pendant deux mois, Odile Ligier a guidé et partagé son savoir-faire avec une quinzaine d'étudiants laotiens de la faculté des Beaux-Arts du

Laos. Si l'artiste a dû composer avec un univers qui lui était au départ inconnu, le résultat des échanges qu'elle a eus avec les élèves est une vraie réussite. « Une fois la barrière de la langue dépassée, cela a été un vrai partage de connaissances sur la gravure avec les étudiants laotiens. Ils m'ont également beaucoup appris », expliquait Odile Ligier lors du vernissage de l'exposition le 2 mars dernier. « En proposant aux élèves le thème Rencontres imprévues, je cherchais à leur faire traduire, en utilisant les différentes techniques de gravure, la rencontre entre des images traditionnelles et des images contemporaines. » On peut découvrir ainsi des

œuvres créatives et originales, telle que celle associant le corps d'un footballeur avec la tête du Bouddha. Outre les gravures réalisées par les étudiants, on peut également admirer les aquarelles « spontanées » peintes par Odile Ligier au fil de son séjour et de ses découvertes au Laos, ainsi que cinq gravures que l'artiste a emmenées avec elle de France. Les étudiants des Beaux-Arts ont par ailleurs créé un livre présentant les œuvres résultant de leur rencontre avec l'artiste. « Maintenant, je vais rechercher un éditeur à Strasbourg afin d'éditer le livre en de plus nombreux exemplaires. Je veux qu'il reste

une trace de ces rencontres réussies », précise Odile Ligier. Remercée par le directeur de la faculté des Beaux-Arts de Vientiane et par les étudiants avec lesquels elle a travaillé pendant deux mois, Odile Ligier conclut, un grand sourire aux lèvres : « Ce qui m'intéresse avant tout, c'est le dialogue et l'échange ». Pari tenu, non seulement au travers des œuvres présentées, mais également des sourires et de la complicité palpable entre l'artiste et ses élèves.

MAUD JÄDERHOLM

Jusqu'au 30 avril, de 8h30 à 18h30. Centre de langue française, Avenue Lane Xang, Vientiane. Entrée gratuite

■ EN BREF !

► CONCERTS

Grands concerts en avril organisés pour l'anniversaire d'un opérateur de téléphonie. Le 3 avril, Hangman & Boy Peacemaker à Lao ITECC à Vientiane et le 11 avril Da Endorphine à Savannakhet

► PI MAI LAO – LE NOUVEL AN LAO !

Plus grande fête de l'année, le Pi

mai Lao dure officiellement trois jours (14, 15, 16 avril), mais se prolonge en réalité quasiment une semaine. Si la plupart des commerces sont fermés, les villes, en particulier Vientiane et Luang Prabang, habituellement si calmes, s'éveillent pour cette grande fête bouddhique où les activités se concentrent autour des pagodes. A Vientiane, grande foire sur les bords du Mékong, parcours entre

les différentes pagodes de la ville (au moins sept pour porter bonheur pour la nouvelle année), mais surtout de l'eau, de l'eau et encore de l'eau à verser dans la nuque de tout un chacun dans tous les coins de la capitale pour laver les mauvaises ondes de l'année qui s'achève et entrer sereinement dans la nouvelle : la 2553^eme !

► LE WI FI AU CENTRE DE LANGUE

Pour accéder à Internet depuis votre ordinateur portable, la cafétéria du Centre de langue à Vientiane est maintenant équipée WIFI ! Demandez le code d'entrée auprès des serveuses.

Meta House : le grand chambardement

L'établissement va déménager et s'agrandir, afin de se muer en centre culturel khméro-allemand.

Deux fois plus d'espace, une salle d'exposition, un cinéma deux fois plus vaste, un restaurant avec air conditionné... Le déménagement de la Meta House, au 37 du boulevard Sothearos, a des allures de révolution pour cet établissement culturel allemand ouvert en janvier 2007 à Phnom Penh. « Nous ouvrirons nos portes le 1er mai, avec une semaine de fête et de musique pour que les gens apprivoisent le nouveau lieu », indique Nicolaus Mesterharm, fondateur de la Meta House et réalisateur allemand. À cette date, Anton Isslehard, flûtiste et professeur de musique, ainsi qu'ex-patron de l'Art Café, se joindra au projet, de manière à ce que le nouvel établissement accueille sous le même toit de la musique, des expositions, du cinéma et des classes d'allemand. « Cela s'appellera le Centre culturel khméro-allemand, et nous espérons pouvoir accueillir davantage de Cambodgiens qu'aujourd'hui », explique Nicolaus Mesterharm. L'objectif de la galerie, en effet, reste le même que celui des trois dernières années : « Nous nous concentrons sur l'art créé au Cambodge ou par des Cambodgiens. J'ai un problème avec l'idée de faire venir des toiles peintes en Europe par un peintre qui voudrait exposer ici. Je veux qu'il y ait une connexion entre ce que nous montrons et le Cambodge. Par exemple, en ce moment, nous

exposons des toiles réalisées par un peintre français, mais il vit à Kampot... » Quant aux films et documentaires programmés, il s'agit de permettre au public d'« apprendre » : « Ce sont des films qui me plaisent, pour lesquels j'ai de l'estime, et qui sont importants. Mais le public peut aussi prendre l'initiative d'en proposer. » Les grands rendez-vous annuels, comme la « nuit verte » consacrée aux films sur l'environnement (en janvier), la participation au festival PhotoPhnomPenh (en novembre) ou la programmation sur les questions de genre et de sexualité pendant la Phnom Penh Pride (en mai) seront conservés, et d'autres viendront s'y ajouter, comme une « nuit du film japonais », un festival de musique classique et des événements liés au théâtre et à la danse. Les cours d'allemand, eux, sont promis à un succès croissant, avec la nouvelle législation allemande : « À présent, un niveau linguistique est exigé pour l'obtention d'un visa de séjour. Les Cambodgiens qui veulent aller en Allemagne n'auront plus le choix », indique Nicolaus Mesterharm.

ADRIEN LE GAL

A partir du 1er mai
Centre culturel khméro-allemand
37 boulevard Sothearos, Phnom Penh



Nicolaus Mesterharm
©DR

En bref !

Mercredi 14, jeudi 15 et vendredi 16 avril
Nouvel An khmer, jours fériés

Mercredi 28 avril : Visak Bochea, célébration de la naissance, de l'illumination et de la mort de Bouddha. Jour férié.

AU CINÉMA DU CCF :

Jeudi 22 avril, 19 h : Conférence « La Voie royale Angkor Phimai ». Im Sokrithy, chercheur au département de la culture et de la recherche de l'autorité Apsara (chargée de la conservation de la région des sites d'Angkor), évoquera les recherches sur les voies de circulation et de communication, ainsi que les lieux de vie de l'empire khmer.

Mercredi 7 avril, 19 h : projection du film *Une brève histoire du Boxkator*, tourné en été

2009 à Phnom Penh.

Entre le **8 avril** (vernissage à 19 h) et le **23 avril**, une exposition des photographies, peintures et accessoires du tournage se tiendra dans la galerie du CCF.

Hall d'exposition du CCF : Jeudi 8 avril, 19 h : vernissage de l'exposition « Travaux en cours ». Trois étudiants de l'École des beaux-arts de Nantes montrent les travaux issus de leur rencontre avec quatre jeunes artistes cambodgiens : Phe Sophon, Loeum Loan, Chan Pagna et Tith Kanitha.

FILMS DU CCF :

Vendredi 2 avril, 19 h et vendredi 30 avril, 19 h : *La fille du RER*

Samedi 3 avril, 10 h : *Les enfants de la pluie*. 17 h

: *La ruse de la femme* (ainsi que samedi 24, 17 h). 19 h : *C'est dur d'être aimé par des cons*.

Mardi 6 avril, 19 h : *Les voleurs*.

Vendredi 9 avril, 19 h et vendredi 23 avril, 19 h : Française.

Samedi 10 avril, 10 h : *Gandahar*. 17 h : *Sept générations de sourds*. 19 h : *Espions* (ainsi que mardi 27, 19 h).

Mardi 20 avril, 19 h : *Rendez-vous*.

Samedi 24 avril, 10 h : *Le temple du soleil*. 19 h : *Les roseaux sauvages*.

AU MUSÉE NATIONAL

1er avril, 19 h : spectacle de la troupe « Les Enfants du Bassac », avec Cambodian Living Arts et les Éditions du Mékong. Réservations : 012650 229. vithur@cambodianlivingarts.org.



@Amaud Dubus

À LA UNE ▼ 44

Thaïlande : les dessous de la « vague rouge »

NOUVELLES DU FRONT ► 42

La chronique décapante de Malto C.

REBOND ► 43

Le sang des Rouges

RENCONTRE ► 48

Kasiti Kamalanavin, le plus Français des Thaïlandais !

CAMBODGE ► 50

Des crédits carbone au secours de la biodiversité ?

VIÊT-NAM ► 54

L'histoire de Hué racontée par la Rivière des Parfums

Société

Nouvelles du front !

PAR MALTO C.



► Un plan pour Bangkok !

Si on reproche souvent à Sukhumbhand Paribatra son manque d'initiative depuis son élection fin 2008, cela va peut-être changer. Le gouverneur démocrate de Bangkok vient de répondre aux critiques en mettant sur la table une enveloppe de 200 milliards de bahts sur 10 ans. Un pactole qui devrait permettre, selon le plan d'actions annoncé, de résoudre cinq problèmes majeurs : les inondations, le manque d'espaces verts, la circulation, le traitement des déchets et l'insécurité. « Depuis plusieurs décennies, on a attendu que les problèmes surviennent pour prendre des mesures d'urgence. Cette approche s'est toujours soldée par des échecs », a-t-il asséné, rendant hommage aux initiatives de ses prédécesseurs. Sa stratégie consiste donc à anticiper les problèmes à venir en développant les infrastructures nécessaires. Les 10 millions de Bangkokois (et quelques anges) ne peuvent donc que

se réjouir devant une telle avancée, si tant est que le plan soit actionné. Car, malgré leur nature optimiste, les habitants en ont vu passer, des promesses non tenues... Sans compter les multiples scandales de corruption qui ont bloqué des projets urgents. Les lignes du BRT (Bus Rapid Transit), qui doivent s'ajouter au réseau de transport, ne sont toujours pas en service après cinq ans. Quant aux fameux camions de pompiers achetés par la ville, ils pourrissent dans un hangar en attendant une décision de justice. Mais revenons à notre sujet, le « Krungthep Gao-na » de Sukhumbhand, que l'on pourrait traduire par « Bangkok va de l'avant ».

► Inondations

Le plan prévoit de venir à bout des inondations en doublant en quatre ans la capacité du système de drainage des eaux. Bangkok possède actuellement 150 stations de pompage et 1400 canaux. « Ce n'est pas suffisant pour prévenir des inondations qui risquent de se

multiplier dans un proche avenir », a rappelé le gouverneur en faisant allusion au réchauffement climatique et à la montée des eaux. Mais, une grande partie de Bangkok étant située sous le niveau de la mer, il est fort probable que des travaux herculéens soient nécessaires, notamment la construction de digues. La ville, à elle seule, ne pourra supporter un tel chantier sans l'aide du gouvernement.

► Espaces verts

3,9 m² par habitant, contre 9,8 à Paris, 21,6 à New York et 33,4 à Londres. Voilà des chiffres révélateurs sur la place des espaces verts à Bangkok. La ville étouffe sous l'effet combiné de la chaleur et de la pollution, et les endroits pour respirer sont rares. Sukhumbhand a donc annoncé la création de cinq grands parcs dans l'ouest de Bangkok d'ici à trois ans. Une idée qu'avait développée avant lui Bichit Ratakul, le seul gouverneur « écolo » jamais élu. L'un de ses grands projets, un poumon vert dans le cœur

de Bangkok reliant le parc Lumpini, l'actuel Suan Lum Night Bazaar et le site de la Tobacco Monopoly, près du Queen Sirikit Center, a capoté. L'ancienne Académie militaire a laissé place à un marché de nuit, aujourd'hui voué à disparaître au profit de bureaux et d'un nouveau centre commercial. Quant à l'usine (polluante) de production de tabac qui devait être délocalisée, elle fonctionne toujours...

► Circulation

La question est simple, la réponse aussi. Comment absorber les 52 000 nouvelles voitures qui, chaque mois, viennent paralyser un peu plus les rues de la capitale ? Réponse : impossible. Développer le réseau de transports en commun et améliorer le réseau routier en construisant d'autres ponts pour désengorger le centre-ville. On ne peut pas dire que Sukhumbhand arrive avec des idées révolutionnaires. La municipalité s'est fixée trois ans pour inciter les gens à

abandonner leur voiture et utiliser les transports en commun. Bonne chance, Monsieur le Gouverneur...

► Déchets

Que faire des 9 000 tonnes de déchets que la capitale produit chaque jour, soit à elle seule un quart de l'ensemble des poubelles du royaume ? Si 90% sont aujourd'hui enterrés du côté de Chachoengsao et Nakhon Pathom, les sites atteindront bientôt leur capacité maximale. Le plan prévoit la construction de six incinérateurs d'une valeur de 30 milliards de bahts, capables, chacun, d'absorber 1 500 tonnes de déchets au quotidien. Un projet-pilote devrait voir le jour dans les trois ans à venir.

► Insécurité

Dix mille caméras de surveillance supplémentaires, 50 000 lampadaires et 300 000 volontaires, c'est ce que le plan prévoit pour améliorer la sécurité dans Bangkok et faire baisser la criminalité. Attention, Big Mango vous surveille !

UN HÉROS QUI NE VOULAIT PAS MOURIR !

Tout le royaume a pleuré la mort de Sompnien Eksomya, ce superflic victime d'un attentat à la bombe à Yala, dans le Sud musulman. Quelque temps avant sa disparition, le « combattant de la montagne de Budo », comme il était surnommé suite à un fait d'armes, avait rencontré le Premier ministre en personne pour lui demander de l'aide après que sa demande de transfert avait été rejetée lors du

dernier remaniement dans la police. Il avait pourtant exprimé le souhait de se retirer des zones de combat un an avant sa retraite, après avoir servi pendant 40 ans dans une région en proie depuis 2004 à la rébellion de mouvements séparatistes musulmans contre le gouvernement central. Cette « injustice », étalée à la Une de tous les journaux, a profondément touché les Thaïlandais, qui reconnaissent en

Sompnien un « héros » victime d'un système dans lequel les promotions dans la police (et l'armée) sont rarement basées sur le mérite, mais sur les connections au sein du pouvoir. Sompnien, qui avait demandé de passer sa dernière année de service à Trang, laisse derrière lui une femme et quatre enfants qui regretteront que la bravoure de leur père, élevé à titre posthume au rang de général de police, n'ait pas été reconnue

avant sa mort. Une statue devrait être érigée dans son village natal, près de Songkha. Sompnien et un officier tué dans le même attentat sont les dernières victimes d'un conflit sanglant qui a déjà fait près de 4 000 morts. Un conflit qu'aucun gouvernement n'a réussi à apaiser et qui continue, quasiment chaque jour, à compter ses héros anonymes assassinés.

M.C.

Rebond

Chaque mois, une analyse politique sur l'Asie du Sud-est

Le sang des Rouges

► RICHARD WERLY, correspondant pour les Affaires européennes du Temps. Ancien correspondant à Bangkok et Tokyo.

Répondre le 16 mars dernier des centaines de litres de sang aux abords des bureaux du Premier ministre avait, n'en déplaise aux partisans des « Rouges », quelque chose de profondément malsain, voire choquant. Ramener les affaires publiques à un tel épandage de fluide humain – symbole de douleur, de violence et parfois tragiquement de maladie, voire d'épidémie qui, ensuite, se disperse dans les égouts de Bangkok – n'a rien de démocratique.



Pis : trop de circonstances historiques ont démontré qu'en période d'instabilité politique, le sang appelle parfois le sang, pour ne pas déplorer une telle surenchère, conçue pour attirer les caméras et frapper les esprits. Ce qui a d'ailleurs fonctionné, à en juger par le battage médiatique international.

La réalité, en revanche, a de quoi faire réfléchir. Car c'est bien – n'en déplaise aux « Jaunes » – sur le sang des paysans, des journalistes, des ouvriers en bâtiment souvent descendus de l'Isan que s'est construite une bonne partie de la Thaïlande moderne, comme l'explique la thèse récemment traduite en Thaïlandais de l'Américain James Ingram, *Economic Change in Thailand 1850-1970* (1).

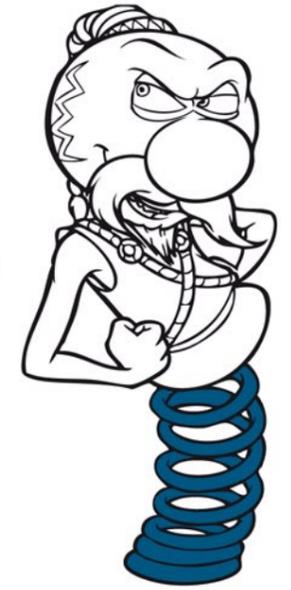
Le sang des « Rouges », puisque ces derniers se recrutent massivement dans ces couches populaires provinciales, a depuis des décennies irrigué le miracle économique du royaume. Pour le plus grand bénéfice de la classe commerçante chinoise et de l'aristocratie traditionnelle, piliers de la levée des anti-Thaksin.

On pourrait aussi, de façon plus tragique encore, parler du « sang » contaminé des dizaines de milliers de malades du sida en Thaïlande : chauffeurs de taxi, routiers, jeunes ruraux mal informés des dangers de la promiscuité sexuelle, prostitués hommes ou femmes... Ce sang-là coule aussi dans les veines du « miracle ». Sans l'exode rural qui déverse sur Bangkok et dans les grandes villes des millions

de demandeurs d'emploi, les forces de l'ordre ne pourraient pas tirer en coulisses les ficelles de l'industrie du sexe et en percevoir les dividendes. Le spectacle écoeurant des grilles maculées du siège du gouvernement doit faire réfléchir : combien de contaminations auraient pu être évitées si ce mélange de dénuement, d'ignorance, d'irresponsabilité des masses n'était pas exploité à satiété par la cupidité et le cynisme d'une partie des élites thaïlandaises, y compris celles en uniforme ?

Le sang des Rouges n'est pas une fable. C'est une réalité acceptée par tous ou presque. Dans son livre, tiré de sa thèse écrite après son séjour dans le royaume en 1951, James Ingram explique fort bien comment les monarques Rama IV et Rama V, pères de la Thaïlande moderne qui échappa à la colonisation, s'appuyèrent pour moderniser leur pays sur la pratique généralisée d'un esclavage consenti des masses laborieuses. Mais, dans l'une de ses observations les plus déconcertantes, l'auteur reconnaît aussi que, souvent, les paysans thaïlandais troquaient volontairement leur liberté contre la protection de leurs maîtres, moyennant la garantie de... ne pas travailler plus que de raison. La préservation de leur mode de vie traditionnel servait déjà, en somme, de paravent à leur exploitation économique.

Une manière de diagnostiquer le « malaise rouge » est d'expliquer que le consensus social thaïlandais traditionnel est en train de voler en



éclats. Mais cette traînée de sang est aussi, aspect plus positif, la conséquence d'une démocratie à demi-cuite progressivement inoculée à la population thaïlandaise depuis le début des années 90. Face à des institutions galvaudées et à un personnel politique irrécupérable, la démocratisation a surtout affecté les individus. Elle a modifié les tempéraments. L'idée que tous les Thaïlandais ont des droits, car ils partagent le même sang et le même drapeau, a fait son chemin.

Soyons lucides : l'emprise des médias dévoyés par Thaksin Shinawatra, la démagogie de l'ancien Premier ministre, ses subsides généreusement distribués aux villages ruraux et le mythe de « l'homme fort » auquel les peuples adhèrent toujours aussi facilement, sont pour beaucoup dans la mobilisation « rouge ». Mais, en versant leur sang, les protestataires ont lancé le 16 mars un message aussi simple qu'éloquent : plus question de se saigner pour les autres couches de la population sans percevoir de meilleures contreparties.

(1) Toyota Thailand Foundation

Les dessous de la « vague rouge »

On n'a jamais autant parlé de démocratie en Thaïlande. Si la dissolution et la tenue de nouvelles élections ont été rejetées par le Premier ministre, les « chemises rouges » ont montré que le pouvoir devra dorénavant compter sur eux. Les rues de Bangkok, théâtre de leurs revendications, ne se sont pas enflammées, laissant la porte entrouverte au dialogue.

► ARNAUD DUBUS

Les « hordes rurales » ont déferlé sur Bangkok, comme l'a titré avec condescendance le 13 mars le *Bangkok Post*. Ces « invasions barbares » ont toutefois été – à l'heure de la mise sous presse du *Gavroche* – remarquablement pacifiques, si on les compare à beaucoup de manifestations récentes dans des capitales européennes. Le bizarre rituel d'aspersion de sang aux grilles de la Maison du gouvernement, au siège du parti Démocrate et devant le domicile du Premier ministre Abhisit Vejjajiva n'a certes pas été du meilleur goût. Beaucoup de Thaïlandais ont été choqués à la vue de ces flaques visqueuses baignant les portes du pouvoir. L'agression symbolique contre le domicile privé du Premier ministre a été encore plus sujette à caution. L'atmosphère bon enfant lors de la collecte du sang, quelques heures plus tôt, sous trois grandes tentes blanches encombrées de caisses de seringues et de sacs de coton

hydrophile, marquait un contraste frappant avec ces scènes quelque peu repoussantes de profanation. Pendant des heures, des milliers de « chemises rouges » ont défilé avec patience et enthousiasme pour contribuer à la cause dix millilitres chacun d'hémoglobine. « Avant, nous donnions notre sang pour l'indépendance du pays, maintenant nous le donnons pour mettre à bas le régime aristocratique. Si Abhisit s'obstine à ne pas vouloir dissoudre le parlement, il faudra qu'il marche dans notre sang pour se rendre au travail », disait Prasert Attiyawang, un agriculteur venu de la province de Nan dans le Nord. La fierté des manifestants à donner leur sang était évidente. « Ils font cela parce qu'ils n'ont pas d'autres alternatives. C'est leur façon de montrer leur volonté de se sacrifier pour la démocratie », expliquait un médecin qui supervisait les prises de sang. Ces deux images semblent se contredire : d'un côté, la volonté d'humilier et de salir ; de l'autre, le don sincère pour une cause que



l'on croit légitime. A tout le moins, la cérémonie sanguinolente, sortie de l'esprit d'un des leaders des chemises rouges, Nathawut Saikua, reflète mal, aux yeux des Thaïlandais et aux yeux du monde, ce qu'est réellement le mouvement des chemises rouges. Car même si le chiffre avancé par les organisateurs du « million de manifestants » n'a jamais été approché – il a oscillé entre 50 000 et 100 000 –, la descente sur Bangkok d'un nombre aussi important de provinciaux pour faire entendre leur voix dans le concert politique est un événement considérable. « Jusqu'à présent, le paradigme de la politique thaïlandaise, exposé par le politologue Anek Laothamathat, était que les gens des provinces élisent les gouvernements et que ceux de Bangkok les renversent. Les gens des campagnes étaient considérés comme apathiques, ignorants et non intéressés par la politique. Mais ce que l'on a vu ces derniers jours est que cette partie de la population joue maintenant un rôle politique très actif. Il n'y a plus un seul acteur sur la scène politique, mais deux », explique Michaël Nelson, un expert de la politique thaïlandaise.

Beaucoup de gens des classes moyennes de Bangkok tendent à considérer que les Chemises rouges ne sont venues manifester que parce qu'elles ont été payées pour le faire, qu'elles sont incapables d'exposer de façon cohérente leurs idées politiques, qu'elles ne savent qu'idolâtrer Thaksin. Mais une série d'interviews avec des manifestants témoignent à la fois de leur engagement sincère et du sens de leur combat. « Je suis venue manifester parce que dans ce pays, il y a deux poids deux mesures. Un certain groupe de personnes bénéficie de beaucoup de droits spéciaux. Quoi qu'elles fassent, elles ne sont pas en tort. Elles n'ont pas à comparaître devant le tribunal. Mais nous, nous avons légèrement enfreint les règles, nous n'avons commis aucun crime, mais la répression est sévère. Nous voulons obtenir l'égalité des droits pour tous », dit Sumalai Panya, une enseignante à la retraite venue bivouaquer plusieurs jours avec des amies sur l'avenue Ratchadamnern. Ce sentiment

d'injustice, exprimé par de nombreux manifestants, était présent de longue date de façon latente. Il s'est renforcé devant le traitement particulièrement indulgent des Chemises jaunes après qu'elles eurent occupé pendant des mois la Maison du gouvernement et bloqué huit jours durant les aéroports de

été perçu dans le même sens. « Il est facile pour les manifestants de faire un lien entre l'injustice subie par Thaksin et l'injustice sociale qu'ils ont subie depuis longtemps », explique un expert en droit public. On constate donc l'émergence d'une revendication sociale nouvelle, laquelle dénonce les privilèges du « régime aristocratique »

@Carole Oudot/Gavroche



« Avant, nous donnions notre sang pour l'indépendance du pays ; maintenant nous le donnons pour mettre à bas le régime aristocratique. »

Bangkok en 2008. Plus d'un an après ces incidents, aucun des leaders de l'Alliance populaire pour la démocratie (PAD) n'a encore comparu devant un tribunal.

Le jugement de la Cour suprême du 26 février, qui a confisqué l'équivalent d'un milliard d'euros des avoirs déclarés de Thaksin, a

(amathayathiphathai), lequel désigne la bureaucratie, les militaires et les milieux royalistes. L'arrivée au pouvoir d'Abhisit Vejjajiva, grâce à un tour de passe-passe parlementaire à l'instigation de l'armée, est perçue comme emblématique de ce système qui, aux yeux des Chemises rouges, est simplement antidémocratique.

« Le Premier ministre a été choisi par Prem Tinsulanonda [le président du Conseil privé du Roi, ndr]. C'est inacceptable. Il doit être choisi par le peuple et non pas par quelqu'un au sein de l'élite », estime Sakda Yemrit, un manifestant qui vend des applaudisseurs en plastique le long de Ratchadamnern.

Ce discours nouveau pour une société plus égalitaire s'exprime encore de manière floue, mais il s'appuie sur un sentiment bien réel et partagé par beaucoup. Le lien d'allégeance entre la plupart des manifestants et Thaksin Shinawatra, le politicien milliardaire, cadre mal avec cette revendication pour plus de justice sociale. L'image de Thaksin et de ses enfants emmitouffés dans des anoraks en villégiature au Monténégro pendant que les Chemises rouges donnent leur sueur et leur sang pour lui sous le soleil accablant de Bangkok ne manque pas de frapper. Le mouvement reste, à l'évidence, fortement dépendant de Thaksin comme point focal et comme leader. Cela s'explique pour des raisons à la fois historiques et culturelles : dans le passé et jusqu'à aujourd'hui, les clans, les groupes d'hommes ont toujours été dépendants de leaders charismatiques. « C'est lié à la tradition de la monarchie. Le Roi est une réincarnation du Bouddha, un Bodhisattva, qui est redescendu [en fait : resté] sur terre. Les leaders sont des « hommes qui ont accumulé des mérites ». Et le plus grand mérite est de donner et de donner beaucoup. Thaksin entre tout à fait dans ce modèle de leader charismatique », explique Thanet Aphornsuwan, politologue à l'université Thammasat.

Dans beaucoup de pays, les partis politiques permettent de refléter les différents courants d'opinion. Ces visions divergentes s'affrontent dans le cadre d'un parlement, où des représentants répercutent les idées des personnes qui ont voté pour eux. En Thaïlande, ce système fonctionne mal. « Les partis politiques ne sont pas formés à partir d'idées des personnes de la base, mais par des gens qui ont de l'argent et qui imposent leurs idées. C'est un échec de la démocratie représentative », estime l'expert en



@Malto C./Gavroche

droit public. Depuis l'interdiction du parti Communiste, en 1948, les idées de gauche n'ont pas pu être représentées et canalisées par un mouvement reconnu officiellement. Dans les années 1970, plusieurs organisations qui ont voulu s'inscrire dans cette mouvance, comme la Fédération des paysans de Thaïlande, ont été réprimées par les régimes militaires. Ce courant d'opinion semble maintenant refaire surface d'autant plus fortement qu'il a été étouffé pendant une longue période.

Le défi que doivent relever les Chemises rouges est de parvenir à se détacher du leadership de Thaksin pour s'ériger en un mouvement politique autonome, avec une idéologie claire et détaillée. Le pas est d'autant plus difficile à franchir que les tenants du pouvoir – particulièrement les militaires – ne semblent pas disposés à ouvrir plus largement l'espace politique. Un compromis entre les deux puissants mouvements qui agitent la société thaïlandaise – les forces

conservatrices « chemises jaunes » et les partisans d'une révolution sociale « chemises rouges » – paraît difficile à atteindre, car ce que demandent les Chemises rouges est ni plus ni moins qu'une profonde transformation de la structure hiérarchique et paternaliste qui a toujours existé en Thaïlande.

renversement de la monarchie absolue en 1932 a été plus une évolution qu'une révolution. A moyen terme, le gouvernement d'Abhisit devra en revenir au processus électoral au plus tard à la fin de l'année prochaine. Il est possible que le Premier ministre, confronté aux demandes de dissolution de la

rues. Une telle élection, qui pourrait redonner le pouvoir aux partisans de Thaksin, ne mettrait sans doute pas un terme à cette longue crise politique ; elle n'en serait qu'un rebondissement. L'Alliance du Peuple pour la Démocratie, l'organisation qui regroupe les Chemises jaunes, est prête à se remobiliser en cas de retour des pro-Thaksin à la tête du pays, comme elle l'avait fait en 2008 pendant les gouvernements de Samak Sundaravej et de Somchai Wongsawat. Depuis l'éviction de Thaksin par le coup d'État de septembre 2006, la question centrale reste celle de l'incapacité du système politique thaïlandais à résoudre les crises par lui-même. Une faiblesse qui s'explique par un manque de pratique. « La Thaïlande en est encore à une étape assez jeune de son développement démocratique. N'oubliez pas que le premier chef de gouvernement élu régulièrement a été Chatichai Choonhavan en 1988 », fait remarquer Michaël Nelson. AD

« Jusqu'à présent, le paradigme de la politique thaïlandaise était que les gens des provinces élisent les gouvernements et que ceux de Bangkok les renversent. »

Cette transformation n'est pas pour demain : le mouvement des Chemises rouges apparaît faible et divisé face à des forces conservatrices qui contrôlent fermement tous les leviers du pouvoir. Est-elle même inéluctable ? Les grandes étapes de l'histoire du pays ont été dominées par des compromis ou des règlements de compte au sein de l'élite – même le

Chambre basse des Chemises rouges, soit forcé d'organiser le scrutin avant cette date. La lutte serait alors féroce entre le parti « Nouvelle politique » (Kan Mueang Mai), formé l'année dernière par les Chemises jaunes, et le parti pro-Thaksin « Pour la Thaïlande » (Puea Thai), mais elle se déroulerait dans le cadre démocratique d'un scrutin et non plus à coup de manifestations de



Le plus Français des Thaïlandais...

Le présentateur de télévision Kasiti Kamalanavin est passionné de culture française. Au point même d'en faire un livre. Son but ? En faire découvrir les richesses à ses compatriotes. Rencontre avec un missionnaire de l'art de vivre à la française.

► OLIVIA CORRE



Tout le monde ou presque connaît le visage du charismatique présentateur du journal des sports sur la cinquième chaîne thaïlandaise. Ce que l'on sait moins, en revanche, c'est que Kasiti Kamalanavin est une sorte de monomaniaque obsédé par la France. Il parle français, il mange français, il pense français. Une obsession qui l'a poussé à y consacrer un livre. « *La richesse de ce pays est encore trop peu connue en Thaïlande, et moi je trouve ça vraiment trop dommage pour rester là sans rien faire* », explique-t-il. Des grandes dates historiques, en passant par Mireille Mathieu, Éric Cantona, l'ANPE, ou encore le bouledogue français... Tout y est. Deux-cent-quatre-vingt pages d'explications simples et accessibles, mais aussi des anecdotes, des expressions, des secrets culinaires. Bref, un déroulé de culture française en langue thaïlandaise, unique et drôle à la fois. « *Mis à part les guides touristiques, aucun ouvrage n'existe sur la culture et la société française d'hier et d'aujourd'hui. Je peux vous le dire car j'ai moi-*

même cherché suffisamment longtemps pour, du coup, décider de prendre ma plume et d'en écrire un », explique Kasiti. Mais cela n'a pas été simple. Sept mois de documentation, de recherche de financement et, bien sûr, d'écriture.

Parcours d'un initié

Le résultat est si complet et juste que l'on pourrait être amené à penser que Kasiti Kalamavin s'est payé les services d'un nègre français. Mais non. Alors comment est-il possible qu'un Thaïlandais connaisse aussi bien les subtilités d'une contrée si lointaine ? Eh bien, tout simplement parce qu'il y a habité dix ans, et qu'il s'y rend toujours régulièrement. L'histoire commence en 1961 lorsque son père, marin de profession, décide d'aller exercer en France durant quatre ans. Emballé par le pays, il décide à son retour d'inscrire ses enfants à l'école de l'Assomption. « *C'est comme ça que le français est devenu ma seconde langue. Alors, quand j'ai fini mes études de relations internationales à Chulalongkorn, j'ai trouvé ça logique d'aller*

continuer mon cursus en France », raconte-t-il. Kasiti atterrit alors à l'Institut d'Études Politiques de Grenoble. Mais le froid, la neige et son boulot d'appoint de plongeur ont eu raison de ses nerfs au bout de huit mois. Il trouve alors un poste de gérant à Paris, au sein d'une société de parfumerie thaïlandaise. Une femme et deux filles plus tard, il décide, en 1991, de regagner sa terre natale.

Accro-France

« *J'ai tout aimé dans ma vie en France. La cuisine, la liberté d'esprit, le mode de vie. Je n'ai que des bons souvenirs. J'y pense tous les jours* », avoue-t-il, nostalgique. Alors pourquoi avoir choisi de quitter une vie qu'il aimait tant ? « *En rentrant au pays, je pensais pouvoir offrir de meilleures chances de réussite à mes filles. En France, la vie coûte très cher, j'ai donc préféré leur offrir le meilleur en Thaïlande* », explique-t-il. Mais c'est quand même le français qu'il a privilégié lorsqu'il a été question de leur choisir un prénom. Ses filles vivront en Thaïlande, d'accord, mais sous un patronyme hexagonal. « *La*

première s'appelle Céline, en hommage à la célèbre marque de maroquinerie », précise-t-il. Pour la seconde, il a choisi Marie-Anne, en deux mots. Et non le très symbolique « Marianne », qui lui aurait pourtant permis de briller dans les dîners. « *C'était le nom que portait la présentatrice de Téléfoot à l'époque. J'aimais beaucoup son ton, mais aussi l'émission. Voilà pourquoi* », dit-il en souriant. Kasiti vit donc désormais en Thaïlande, avec un objectif : y promouvoir la France.

Infatigable quête

Depuis 1992, il travaille au sein d'une agence de voyages spécialisée pour les touristes en provenance de l'Hexagone. « *Cela me permet de me tenir au courant de ce qui s'y passe, des changements que je n'ai pas le temps de constater de mes propres yeux lorsque je m'y rends* », précise-t-il. Car, en plus de balader les visiteurs made in France, Kasiti se rend régulièrement en Europe, pour accompagner les hauts fonctionnaires thaïlandais lors de leurs voyages en Belgique, en Suisse, mais aussi et surtout dans ce pays qu'il aime tant. Et même

s'il ne comprendra jamais pourquoi les gens y conservent leurs chaussures à l'intérieur des maisons, cela ne l'empêche pas de s'y sentir chez lui. « *Je crois qu'en Thaïlande, nous avons un demi siècle de retard. Il n'y a pas assez de place pour la concertation et le débat, ce qui est loin d'être le cas en France. C'est peut-être l'une des raisons pour lesquelles je me sens si à l'aise quand je suis à Paris* »,

Carcan sportif

Rendu célèbre en Thaïlande par motif de ses passages quotidiens sur le petit écran, Kasiti l'hyperactif se sent pourtant un peu à l'étroit dans cette seule et unique case. « *Lorsque la télévision a fait appel à moi pour la première fois, lors du Mondial de foot 98 qui avait lieu en France, j'ai dit oui car je suis féru de sport. Le problème, c'est qu'aujourd'hui*

« **J'ai tout aimé dans ma vie en France. La cuisine, la liberté d'esprit, le mode de vie. Je n'ai que des bons souvenirs. J'y pense tous les jours** »

analyse-t-il. Ce qu'il regrette aussi, c'est le manque de communication entre son pays de vie et son pays de cœur. Car, même si les choses ont tendance à évoluer depuis dix ans, avec notamment l'arrivée de professeurs francophones, les barrières de la langue demeurent toujours présentes. « *Avec ce livre, j'espère susciter la curiosité de mes compatriotes, et donc peut-être en décider certains à apprendre le français !* »

la population ne retient de moi que mes passages face caméra, alors que j'ai des intérêts pour bien d'autres choses, dont, vous l'aurez compris, la promotion de la culture française », dit-il avec regret. À l'analyse du jeu de ballon rond, l'homme préfère largement celle de la naissance du marché aux puces. Ce qu'il aime, lui, c'est étudier le sourire de la Joconde, ou célébrer l'ingéniosité de Louis Braille. TV5 monde tourne en boucle sur son téléviseur, et devenir le Julien Lepers



thaïlandais ne serait pas pour lui déplaire. Quant à la moutarde, cela fait bien longtemps qu'elle a détrôné la sauce piquante à sa table. Ce puriste de la cuisine française se met même aux fourneaux lorsqu'il s'agit de retrouver les saveurs de ses assiettes gauloises. « *C'est le seul moyen d'obtenir, ici, le goût des vraies recettes* », affirme-t-il. Rien qu'à le dire, il en salive déjà. Alors l'élire comme le plus Français des Thaïlandais n'est pas un vain mot. Mais c'est surtout, à ses yeux, la plus belle des distinctions. ■

Des crédits carbone au secours de la biodiversité ?

Les crocodiles au sud, les dauphins à l'est, les oiseaux au nord, les plantes dans les Cardamomes... Alors que le développement met en danger la faune et la flore du Cambodge, les ONG et les scientifiques s'impliquent pour trouver des solutions alternatives.

► ADRIEN LE GAL



Jeune crocodile siamois, dans le massif des Cardamomes. ©Jeremy Holden/FFI / CCCP

Cela ne suffira sans doute pas à sauver le crocodile siamois, mais le symbole a son importance : le 29 janvier dernier, le chef de l'administration forestière décernait l'ordre de Sahametrei à la chercheuse britannique Jennifer Daltry, biologiste et membre de l'ONG de défense de l'environnement Fauna & Flora International. Cette décoration, réservée aux étrangers ayant rendu un service notable au Roi ou au peuple du Cambodge, était jusque-là généralement attribuée à

des hommes politiques « amis » – les Thaïlandais Thaksin Shinawatra et Surakiart Sathirathai l'ont obtenue au début des années 2000 – ne faisait pas la part belle aux chercheurs, ni aux militants écologistes. C'est pourtant dans ce domaine que Jennifer Daltry s'est illustrée : c'est elle qui a « redécouvert » le crocodile siamois, dans le massif des Cardamomes, alors que l'espèce avait été déclarée « disparue » en 1992 par l'Union internationale pour la conservation de la nature (IUCN). Mandatée en 2000 par le gouvernement pour étudier les communautés humaines des Cardamomes et leur rapport avec la

faune et la flore locales, elle entend alors des rumeurs selon lesquelles des crocodiles seraient encore en vie, et vénérés par certaines ethnies minoritaires. « Nous sommes partis à leur recherche, en essayant de les attirer par des sons particuliers, se rappelle la biologiste. Une nuit, nous en avons trouvé un. » Depuis, Fauna & Flora International a multiplié les interventions sur le terrain pour repérer et protéger les œufs de crocodiles, en les confiant à des communautés de villageois sensibilisées à la conservation des ressources naturelles. L'espèce connaît alors un regain de vitalité : en 2007,

FFI repère 23 œufs et, en 2009, 34. Mais, en 2009, aucun nid n'est identifié par l'ONG. Pour l'espèce, qui compte aujourd'hui 250 individus environ – 1% de sa population d'origine – le véritable danger est ailleurs : les barrages de la rivière Atay et celui de la vallée Areng inonderont bientôt les zones de déplacement des crocodiles siamois. Ces derniers font donc face, une nouvelle fois, à un risque d'extinction. Seule possibilité : leur trouver un nouvel espace et les y installer, en obtenant l'assentiment des habitants. « Nous pensons qu'il est préférable qu'ils soient déplacés à l'intérieur du Cambodge, où ils sont plus en



Un pélican au bec tacheté. L'espèce, toujours en danger, connaît un regain de vitalité et des milliers d'animaux sont visibles pendant la saison de la reproduction, à Prek Toal.

sécurité qu'en Thaïlande ou au Viêt-nam », estime Jennifer Daltry. L'espèce n'est d'ailleurs plus présente dans ces deux pays, comme dans le reste du Cambodge. Les crocodiles élevés dans les fermes de Siemréap ne sont que des cousins éloignés : « Ils ont été croisés à de nombreuses reprises avec d'autres espèces venues d'Australie, où les crocodiles grandissent plus vite et dont la peau est plus propice à l'utilisation commerciale », relève Adam T. Starr, directeur de programme pour FFI.

Le silence des dauphins
Si l'ONG peut se prévaloir d'entretenir de bons rapports avec les autorités cambodgiennes, toutes les associations intervenant dans le domaine de l'environnement ne peuvent pas en dire autant. En 2003, l'ONG Global

Witness s'est fait retirer son statut d'« observateur indépendant » par le gouvernement, et a multiplié depuis les rapports (1) dénonçant la déforestation et la corruption dans l'exploitation des

de dauphins encore vivants vulnérables à une maladie bactérienne. Sommés de retirer leur rapport et de s'expliquer, les responsables locaux de WWF observent depuis un silence radio sur la question des dauphins.

illégal et de pollution, en raison de la pression démographique. Depuis 1999, l'ONG Osmose intervient auprès de 150 familles pauvres, leur apportant une assistance humanitaire en échange de leur part à ne pas s'engager

programmes proposent des hébergements chez l'habitant « afin de promouvoir les relations entre le village et le monde extérieur tout en encourageant le respect de l'environnement. » En ce qui concerne les oiseaux, Osmose et Wildlife Conservation Society s'efforcent d'identifier et de collecter les œufs d'oiseaux dans la réserve ornithologique de la forêt inondée. Il s'agit d'assurer la survie d'espèces de pélicans à bec tacheté, d'ibis, d'outardes, de cormorans, de cigognes à bec ouvert d'Asie dont certaines ne subsistent qu'au Cambodge. Fin 2008, Osmose, épaulée par l'IUCN des Pays-Bas et par le World Fish Center, a mis un place un « réseau de mares protégées », afin d'étudier le comportement et le stock des oiseaux et des poissons dans les

“ Le lac du Tonlé Sap est le théâtre d'actes de braconnage, de pêches illégales et de pollution, en raison de la pression démographique.

ressources naturelles. En juin 2009, le gouvernement menaçait de porter plainte contre WWF, qui venait de rendre un rapport alarmant (2) sur la situation des dauphins de l'Irrawaddy (*orcaella brevirostris*), dans les provinces de Kratié et Stung Treng, en raison de la présence de produits toxiques industriels dans l'eau, rendant la soixantaine

La piste de l'écotourisme

La question des oiseaux, autour du lac du Tonlé Sap, est également sensible. La zone, répertoriée en 1997 par l'Unesco comme une « réserve pour la biosphère », est aussi le théâtre d'actes de braconnage – notamment à destination de la médecine traditionnelle – de pêches

dans des activités néfastes pour l'environnement. La zone, où se concentrent les touristes venus visiter les temples du complexe d'Angkor, est également idéale pour le développement de l'écotourisme. En 2005, Osmose a mis en place un circuit touristique incluant des villages reculés du lac et, depuis 2007, ces



Jennifer Daltry. Le 29 janvier dernier, cette biologiste était décorée de l'ordre de Sahametrei. ©Mike Appleton/FFI.



Un dauphin de l'Irrawaddy. La polémique entre le gouvernement et WWF sur le danger encouru par l'espèce est symptomatique de la crispation du Cambodge sur certaines questions écologistes. ©DR

► zones soustraites à la pêche commerciale. Les résultats devraient permettre de proposer une gestion durable de la zone du Tonlé Sap, où la plupart des villageois vivent de la pêche.

Le « sanctuaire » de la faune

Au nord-est du pays, le sanctuaire naturel de Lomphat, à cheval sur les provinces de Mondolkiri et de Ratanakiri offre un asile de 250 000 hectares à de nombreuses espèces en danger, parmi lesquelles le tigre sauvage, le léopard, l'ours malais, le gaur, l'ibis à col blanc... Ce dernier est scruté de près par les scientifiques, qui s'inquiètent de la répartition géographique inégale de l'espèce dans la forêt et de la faible résistance des nids à son environnement. Les tigres sauvages du Mondolkiri, souvent chassés pendant les années de guerre, ne seraient plus qu'une trentaine – quelques-uns d'entre eux

Les tigres sauvages du Mondolkiri, souvent chassés pendant les années de guerre, ne seraient plus qu'une trentaine.

sont hébergés dans la réserve animalière de Phnom Tamao, près de Phnom Penh. Pour protéger le tigre sauvage, WWF et le programme américain Conservation Canines entraînent des chiens renifleurs pour les suivre et identifier leur parcours. La faune cambodgienne est également soumise à une forte pression, notamment en raison de la superficie croissante du territoire cultivé, la cueillette sauvage et les coupes anarchiques de bois pour le chauffage et la construction. La variété de l'écosystème cambodgien – avec les mangroves sur la côte, les forêts toujours vertes des Cardamomes ou du Bokor, les forêts inondées – en fait pourtant une réserve privilégiée, même si la plupart des plantes sont

également présentes dans les pays voisins. La taour (ou *terminalia cambodiana*), autrefois abondante dans la forêt inondée, a quasiment disparu, alors qu'elle était exploitée au début du XXe siècle dans la province de Kompong Cham et dans la région de Chhlong (3). En revanche, deux nouvelles espèces de la famille des *solanaceae* et des *hypoxidaceae*, découvertes par l'équipe du laboratoire commun de phytochimie de Phnom Penh USS-IRPF, seront publiées dans la presse scientifique courant 2010. En 2009, François Sockom Mey, biologiste d'origine cambodgienne, né au Viêt-nam et réfugié en France lors de la prise de pouvoir par les Khmers rouges, a également identifié une variété de plante carnivore au

Cambodge, la *nepenthes bokorensis*. L'avenir de la biodiversité au Cambodge, paradoxalement, est peut-être entre les mains des entreprises occidentales les plus polluantes. En novembre 2009, le Cambodge s'est engagé dans le programme onusien REDD (Réduire les émissions de gaz à effet de serre provenant de la déforestation et de la dégradation des forêts dans les pays en développement), qui pose le principe selon lequel en préservant ses forêts, le royaume gagnera des crédits carbone qui pourront être revendus sur le marché mondial. Si ce projet aboutissait, la protection des forêts pourrait devenir plus rentable que le trafic du

bois, et les industries étrangères les plus polluantes pourraient investir dans les crédits carbone cambodgiens pour compenser leurs propres émissions (4). Les ONG environnementalistes devraient-elles acheter des concessions de forêts, afin de les protéger et de revendre ces crédits ? Un tel schéma, encore hypothétique, pourrait permettre aux associations de trouver un mode de financement alternatif, à l'heure où la crise a déjà fait fondre les subventions.

ALG

- (1) Notamment *Cambodia's Family Trees* en 2007 et *Country For Sale* en 2009.
 (2) *Gavroche*, septembre 2009, « Que reste-t-il de la démocratie ? » – « Les écolos dans le collimateur ».
 (3) *La végétation du Cambodge*, revue Bois et Forêts des Tropiques n° 144, juillet-août 1972, p. 13.
 (4) *The Babbar* n° 32, décembre 2009, p. 24.

Gavroptimiste

PASSEPORT POUR PELUCHE...

► Un peu à l'image du nain de jardin globetrotter d'Amélie Poulain, il est désormais possible d'offrir des vacances à votre peluche favorite. C'est en tout cas le contenu d'un package proposé désormais par le voyageur tchèque Toy Traveling. Il suffit simplement d'envoyer par la poste l'oursin élu à Prague. Il vous reviendra ensuite accompagné d'un CD contenant trente clichés de lui devant les principaux hauts lieux de la capitale tchèque. Le forfait de base est fixé à 90 euros. Le séjour comprend également des contacts e-mail



la création de son profil Facebook. A quand le voyage pour dentier dans le pays du sourire ?

PHUKET ÉPARGNÉE

Comparativement à l'ensemble des régions du pays, l'île ne semble pas souffrir du désamour des touristes. Le taux de remplissage moyen des hôtels en haute saison atteint même les 80%. Un chiffre qui devrait chuter à seulement 70 % en avril. Phuket semble donc apparaître comme une destination rassurante. Une image « dorée » due notamment au développement des vols directs à l'international, permettant ainsi aux visiteurs de se sentir loin des méchants manifestants à machette de Bangkok. Cliché quand tu nous tiens...



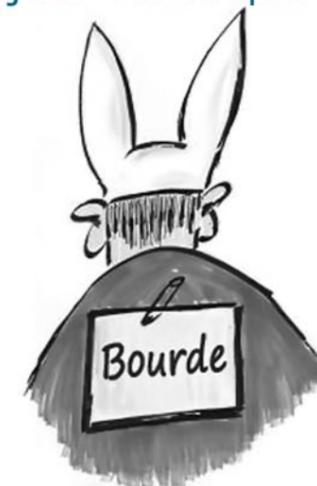
À nous de vous faire préférer le train !

► Le Cambodge a enfin décidé de prendre le train par les rails ! D'ici à 2013, six cents kilomètres de voies ferrées vont être reconstruits. Coût total de l'opération : pas moins de 141,6 millions de dollars. Des fonds financés en grande partie par la Banque asiatique de Développement avec un apport de 42 millions de dollars. Mais également l'Australie (21,5 millions), l'OPEP (13 millions), ainsi que la Malaisie qui s'est engagée à soutenir la rénovation de 106 km de

chemin de fer. Le Cambodge espère beaucoup de ce lifting ferroviaire, notamment en termes de développement du commerce avec ses voisins asiatiques. Car, mis à part Singapour, la Malaisie et la Thaïlande, aucun pays n'est encore apte à proposer des voyages en train internationaux. Ce coup de jeune du rail cambodgien apparaît donc comme une pierre de plus vers une Asie un jour traversable en train.

Bourde diplomatico-journalistique...

► La Roumanie a confondu Tahiti et Haïti, et a donc envoyé un bataillon accompagné de 2000 tonnes d'aide humanitaire en Polynésie française... Une information qui a fait bondir les internautes russes et emballé la télé colombienne qui épingle l'affaire lors du journal quotidien. « Ce n'est pas la peine d'en faire un plat, franchement, Haïti, Tahiti, Papeete, toutes ces îles ont des noms qui se ressemblent », insistait même le présentateur en citant les propos présumés de Gabriel Oprea, ministre roumain de la Défense. Oui mais voilà, il y a un hic. L'histoire avait en fait été montée de toutes pièces par le site d'information satirique Time.ro. Dommage, ça aurait pu être drôle...



CLIENTÈLE CIBLE...

Une assurance « mort par balle perdue », c'est le nouveau contrat lancé par la plus grande banque brésilienne Bradesco. Pour le lancement de cette formule, l'établissement financier s'est adressé en priorité aux habitants des favelas de Rocinha à Rio et d'Heliopolis, au sud de Sao Paulo. Une clientèle « cible » qui se montre enthousiaste puisque des dizaines de contrats ont déjà été signés. Les mensualités sont fixées à 3,5 réais (1,5 euro) pour une indemnisation de 20 000 réais (8000 euros) en cas de décès. On n'arrête pas le progrès...





M. Ho Tan Phan, tenant un couvercle de brûle-parfum, sa dernière acquisition

L'histoire de par la Rivière

Pour reconstituer le passé de l'ancienne capitale impériale du Vietnam, un instituteur à la retraite, Mr Ho Tan Phan, a eu la géniale idée d'interroger les objets piégés dans les filets des pêcheurs de la Rivière des Parfums. Ils se sont révélés aussi riches d'enseignement que des archives écrites.

► PIERRE ROSSION



La maison de Mr Ho après le passage du typhon Ketsana. Au fond, sur des fils à linge, sa documentation

A lors que je me promenais dans les couloirs de l'université de Hué, je liais conversation avec un professeur d'histoire, qui m'apprit qu'un archéologue local, Mr Ho Tan Phan, était une gloire nationale. Deux articles relatant ses travaux venaient d'être publiés, l'un dans le *New York Times*, l'autre dans *Heritage*, la revue de Vietnam Airlines, auxquels il fallait ajouter les articles parus dans la presse locale. Je m'empressais de les lire, ce qui me permit de découvrir le parcours peu banal de cet archéologue. C'est en 1975, lorsque les troupes communistes venues du Tonkin prirent possession de Hué, que la vocation de ce chercheur prit naissance. Comme il était petit-fils de mandarin et, pour cette raison, mis au ban de la société par le nouveau régime, il fit profil bas et commença à se passionner pour

l'archéologie. Deux découvertes faites dans la Rivière des Parfums et dans la lagune proche de l'estuaire l'amènèrent à s'orienter vers cette discipline. Ce fut d'abord la récolte d'un grand nombre de poteries prises dans les mailles du filet d'un pêcheur, puis, suite à une inondation, la mise au jour d'une

matériau de construction ou pour combler les nids de poules des chemins défoncés. Mr Ho Tan Phan comprit qu'il tenait là une précieuse source d'information. Aussi se mit-il en rapport avec les sampaniers de la Rivière des Parfums et leur acheta, pour des sommes dérisoires, les pièces qu'ils

violent typhon Ketsana, qui fit de nombreux morts et la Une des médias du monde entier. Squelettique, les cheveux blancs en désordre et les pieds dans l'eau, Mr Ho m'accueillit à la porte de son jardin, ou plutôt de sa décharge, car le sol était intégralement recouvert de vaisselle souvent en morceaux et les arbres ployaient sous le poids de poteries accrochées aux branches.

Mais le clou de la visite était son cabinet de travail où régnait un fouillis inextricable avec des colonnes de marmites empilées, des étagères croulant sous des pots à chaux, une table encombrée de pointes de flèches et de haches préhistoriques, un lit couvert de livres et de revues. Et sur des fils à linge, tendus dans l'embrasure de la fenêtre, séchaient des documents rescapés de Ketsana. « Comme la montée des eaux m'est arrivée rapidement au-dessus de la ceinture, il me fut impossible de sauver la

“ Le brûle-parfum vint s'ajouter aux quelque vingt mille pièces qu'il possédait déjà.

véritable caverne d'Ali Baba provenant du naufrage de jonques venues de Chine, du Japon, de ports vietnamiens et, probablement aussi, de l'effondrement d'entrepôts installés sur les quais.

Les inventeurs de ces trésors qui ignoraient la valeur historique de ces objets, souvent cassés ou abîmés, les utilisaient comme

ramenaient dans leurs filets. Ce qu'il n'a cessé de faire depuis plus de 30 ans.

Un fouillis inextricable...

L'archéologue méritait bien une visite. En octobre dernier, je me rendis à Phu Han, un district tranquille de Hué où il habite. Ce jour-là, la cité impériale était inondée, car elle venait d'essuyer le

Hué racontée des Parfums



Porcelaines chinoises

totalité de ma bibliothèque. » Ne croyez pas que seul le typhon était la cause de ce désordre. Au contraire, il avait été le prétexte à un peu de rangement. Justement, comme il s'apprêtait à faire un peu de place à un brûle-parfum qu'il venait d'acheter à un sampanier de passage, Mme Ho sortant de la cuisine ne put s'empêcher de hurler : « Encore un de plus. Bientôt toute la maison va être envahie. Maigre comme tu es, tu ferais mieux d'acheter du poulet et des vitamines. » Cause toujours sembla lui répondre Mr Ho, et le brûle-parfum vint s'ajouter aux quelque vingt mille pièces qu'il possédait déjà. « Je les stocke, mais je ne les vends pas. Ce sont mes outils de travail », tint-il à préciser. J'en vins alors à me demander si je n'étais pas en présence d'un hurluberlu, pris d'un amour fusionnel pour les terres cuites. Mais, quand je découvris sur une étagère, le Kim Van Kieu, un

classique de la littérature vietnamienne et les ouvrages de Cao Ba Quat, un grand poète du pays, je révisais mon jugement. Puis j'appris que l'archéologue connaissait les anciens caractères chinois, dont il enseigne la calligraphie à quelques élèves motivés, comme Mlle Vo Thi

Tan Phan était un fin lettré, mais vu le désordre qui régnait dans son atelier, j'avais du mal à réaliser comment il avait pu gagner ses galons d'archéologue.

Une collection unique

Je le compris, quand un Français se présenta à l'improviste au domicile

“ Le plus souvent, la vaisselle origininaire du Viêt-nam n'est pas signée

Huong Lan, qui est une de ses ferventes supportrices. Par elle, j'appris qu'à 71 ans Mr Ho venait de se mettre à l'anglais pour répondre aux étrangers qui le sollicitent. Après trois mois d'apprentissage, il le parle certes encore mal, mais tout de même mieux que le français, pourtant étudié pendant la période coloniale. Preuves étaient faites que Mr Ho

de Mr Ho. C'était Jean-François Hubert, un expert en arts asiatiques, de renommée internationale, auteur de nombreux ouvrages sur les arts du Viêt-nam, dont les références, pour ceux que cela intéresse, se trouvent sur internet. Ce jour-là, il revenait de Hong Kong où il avait expertisé une vente chez Sotheby. De longue date, il connaît Mr Ho

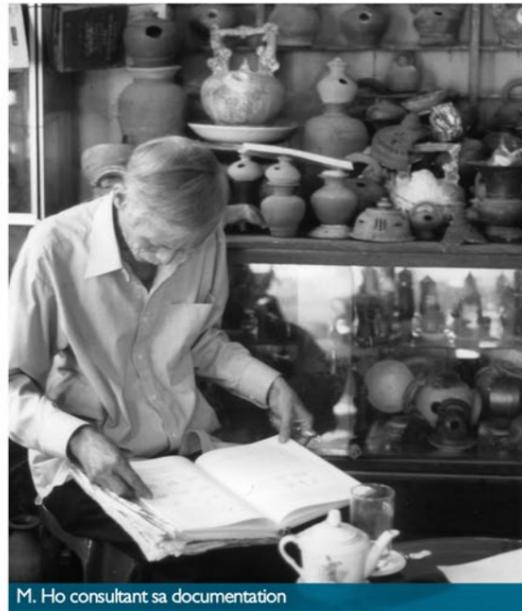
et, deux à trois fois par an, il lui rend visite. « Détrompez-vous, me dit-il, Mr Ho n'est pas un farfelu. Sous le folklore se cache un archéologue tout ce qu'il y a de plus classique. Toutes les pièces que vous avez vues, dans un désordre apparent, sont en fait classées par types. C'est une collection unique à la fois qualitative et quantitative. » Successivement, passèrent sous son œil d'expert :

- Les haches en pierre et les pointes de flèches en bronze datant de la préhistoire et de la protohistoire.

- Les pots à chaux en céramique des chiqueurs de bétel. Ceux de Mr Ho qui proviennent du naufrage d'embarcations sont souvent sans défaut. « Par contre, précise J.F. Hubert, quand un pot est hors d'usage, il n'est pas jeté car cela porte malheur, mais déposé au pied d'un arbre et vénéré comme un objet sacré. »

- Les jarres en terre cuite utilisées pour le transport ou la conservation des aliments. Les plus courantes sont les cong, en forme d'amphore et sans usage déterminé et les chinh, presque cylindriques et destinés à contenir de la saumure (*nuoc mam*), de la sauce de haricots et de riz fermenté (*tuong*), du vinaigre (*giam*) ou du marc d'alcool de riz (*ba rouu*).

- Les bols, coupes, tasses, assiettes. Chez les gens aisés, cette vaisselle était en porcelaine locale, et chez les très riches familles en porcelaine chinoise, ►



M. Ho consultant sa documentation



Crachoirs en terre cuite et en bronze



Collection de pots à chaux

► celle-ci étant connue sous le vocable de « bleus de Hué ». Leur décoration était variée et soignée : jeunes femmes dans un jardin ou vieillards dans un défilé de montagnes ; paysages de collines boisées et de rizières ; feuillages légers de bambous. Par contre, les gens humbles employaient une vaisselle en grès du pays, soit monochrome, soit rehaussée d'un motif rudimentaire : un oiseau ou un poisson.

Le plus souvent, la vaisselle originaire du Viêt-nam n'est pas signée, et quand elle l'est, la signature n'est pas celle de l'ouvrier mais de la fabrique. Par contre, celle de Chine (les bleus de Hué) porte un cachet mentionnant la dynastie de fabrication ou des inscriptions spécifiques.

- Les bassines, cuvettes, marmites. Ces ustensiles de cuisine étaient en cuivre martelé, en bronze et le plus souvent en un laiton plus riche en cuivre que celui utilisé en France. A dire vrai, la plupart du temps les ouvriers indigènes se préoccupaient peu de la qualité du métal qu'ils utilisaient, jetant pêle-mêle dans leur creuset des déchets de bronze ou de laiton, de toute nature et de toute provenance : vieux robinets, douilles de cartouches, ustensiles brisés...

Une lecture de l'histoire

Toutes les poteries de la collection Ho, cassées ou abîmées, ont été examinées attentivement par l'archéologue vietnamien. Et J. F. Hubert de nous expliquer sa méthode : « L'étude commence par l'évaluation de la patine qui donne une idée de l'âge de l'objet. Elle se poursuit par l'examen du matériel qui a servi à le fabriquer : couleur de la terre, aspect des craquelures et de la couverte (émail transparent recouvrant la terre). Toutes ces

possède des pièces de la culture Sa Huyn (nom d'un village de la côte tonkinoise, à 500 kilomètres au sud de Hué) que l'on croyait être de civilisation dongsonienne et qui est, en fait, comme l'ont démontré les archéologues vietnamiens, de culture pré-Champa. Cette période Sa Huyn est remarquable par ses haches en pierre taillée et polie et ses jarres dont la décoration sent l'influence chinoise. Les plus grandes servaient à pratiquer des rites

mam, que l'on mangeait, comme aujourd'hui, avec des baguettes en bambou.

L'histoire se poursuit avec la période du Dai Viet (nom de l'ancien Viêt-nam jusqu'à la dynastie des Ly) qui s'étend jusqu'à 1804. Hué était alors un grand port de commerce, qui avait des échanges réguliers avec la Chine et le Japon, comme l'a démontré la collection de Mr Ho, riche de nombreux exemplaires de poteries de ces pays. Il s'agit là d'un fait nouveau, car jusqu'ici on pensait que Hoi An, au sud de Hué et Van Don, dans la baie d'Along, étaient avec Can Hai, Hoi Thong et Hoi Trieu les seuls grands ports internationaux du Viêt-nam.

C'est aussi pendant cette période du Dai Viet qu'apparaissent les crachoirs, d'abord en terre cuite puis en bronze, qui depuis ont disparu.

La collection de Mr Ho s'achève à la période coloniale où l'on voit apparaître dans la Rivière des Parfums des fourchettes, des cuillères, des couteaux et des pièces de monnaie estampillées Indochine française.

Que va devenir cette collection ? Le souhait de Mr Ho serait qu'elle soit exposée dans sa maison, aménagée en musée. Si ce projet ne se réalise pas, il l'offrira à la ville de Hué.

P.R.

“ C'est aussi pendant cette période du Dai Viet qu'apparaissent les crachoirs

indications permettent d'affiner l'âge et de situer l'origine de l'objet. Enfin, Mr Ho sent la pièce, car du fait de son nez très fin, il est capable de déterminer l'âge et l'origine d'une poterie à partir de son odeur. Cette technique est très utile pour dater les poteries produites à l'identique pendant plusieurs siècles dans une même fabrique.

L'examen terminé, il ne reste plus à Mr Ho qu'à vérifier s'il ne s'est pas trompé, soit en consultant son importante documentation, soit en observant les collections des musées ou, mieux encore, les deux. »

La collection de Mr Ho couvre le passé de Hué, de la préhistoire au XX^e siècle. De la préhistoire, il

funéraires. C'est à la fin de cette période qu'apparaissent les premiers pots à chaux en terre cuite et les premières armes en bronze : haches, pointes de lances et de flèches. Une pierre à affûter les armes tranchantes de cette époque a d'ailleurs été ramenée dans un filet de pêcheur.

Ensuite, on entre dans l'histoire, avec la période du royaume du Champa qui s'étend de la fin du II^e siècle après JC jusqu'au début du XIV^e siècle. A cette époque apparaissent des habitudes alimentaires qui perdurent encore aujourd'hui, comme la consommation de riz et de *nuoc*

Gavroche

BULLETIN D'ABONNEMENT

Bon à retourner à : Gavroche Abonnements, 2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120 Thailand.

Tél. : 022.85.43.59-60

Fax: 02 678 02 30

Email : gavroche@loxinfo.co.th

THAÏLANDE

Abonnement Individuel

 12 numéros : 912 B

Abonnement Entreprise

 5 exemplaires par numéro pendant un an : 2.880 B

 10 exemplaires : 5.280 B

ASIE DU SUD-EST

 12 numéros : 50 Euros (frais de port inclus)

FRANCE & RESTE DU MONDE

 12 numéros : 75 Euros (frais de port inclus)


NOM (SOCIÉTÉ) : _____

ADRESSE : _____

VILLE : _____ CP : _____ PAYS : _____

TÉL. : _____ EMAIL : _____

RÈGLEMENT Pour la Thaïlande :

 CHÈQUE BANCAIRE (Thai Baht uniquement) à l'ordre de PH & PH Co., Ltd.

 VIREMENT BANCAIRE au nom de PH & PH Co., Ltd. Sur le compte n°: 082-1-060664, Kasikorn Bank,

Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).

 MANDAT POSTAL à l'ordre de PH & PH CO., LTD.

RÈGLEMENT Autres pays :

 CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement à l'ordre de P. PLENACOSTE

Si vous souhaitez acheter des anciens numéros, contactez le service des abonnements.

gavroche@loxinfo.co.th

Guide

Petites Annonces

► 58

Guide Pratique

► 60

Où trouver Gavroche ?

► 78

Encore plus d'annonces de particulier à particulier

COURS (DIVERS)

COURS DE THAÏ ET DE FRANÇAIS

► Koh Samui - JF donne cours de thaï pour Français et de français pour Thaïlandais. 20 ans d'expérience en France. Cours individuels ou forfait. Possibilité de service interprète. Contact: Chantira Mob: 089 487 01 64

COURS DE CHANT

► Leçons de chant (Lyrics, Jazz, Pop Music) / Vocal Coach (techniques de respiration, placement de la voix, diction pour chanteur et acteur, interprétation) par Henri Pompidor, professeur de chant et de chant choral à l'université Mahidol (faculté de Musique). Pour chanteur adulte et adolescent/et tous niveaux. Bangkok (Sathorn-Lumpini-Nanglinchee). 1000B/heure. Mob: 087 902 53 26 ou henripompidor@hotmail.com

COURS DE PEINTURE

► L'atelier Attic Studios, situé en plein cœur de Bangkok, propose des cours de peinture à l'huile pour débutants et peintres confirmés. Les cours sont dispensés dans une ambiance chaleureuse et détendue par une artiste peintre professionnelle. Horaires: Lundi de 10h à 13h (à partir du 19 avril) Tarifs: 6 000 bth \ 6 séances. www.attic-studios.com info@attic-studios.com Mob: 082 239 96 86, 081 841 37 03

DEMANDES D'EMPLOI

RECHERCHE EMPLOI WEB

► JH 30 ans, marié et résidant en Thaïlande depuis 4 ans. Dans le tourisme et la vente via Internet depuis presque 10 ans. Parlant couramment le français, l'anglais, le néerlandais,

l'italien ainsi que le thaïlandais. Autonome dans la création de sites web. Recherche un nouveau challenge thaïlandais. J'étudierai toute proposition et vous envoie volontiers mon CV sur simple demande. N'hésitez pas à me contacter à l'adresse suivante: citymaxx@yahoo.fr

HOTELIERIE / COMMERCIAL

► Français, 39 ans, possédant expérience internationale en hôtellerie. Recherche poste à Bangkok pour société hôtelière ou commerciale. Solide expérience marketing & PR, et hébergement. Vivant actuellement à Bangkok. Merci d'avance de me contacter, et je vous ferai suivre mon CV. Mob: 089 230 73 65

RECHERCHE TOUTE PROPOSITION D'EMPLOI

► En vue d'un rapprochement familial indispensable, j'étudie toute offre d'emploi, gérance, association sur la Thaïlande. 47 ans, 15 ans d'expérience en gestion, comptabilité de haut niveau, 12 ans d'expérience en commerce import-export. Parlant anglais, bonnes bases en thaï. Libre de suite, et motivé Mob: 089 795 77 68

DIVERS

APPEL AUX DONS

► Le restaurant Franco-Thai de Chiang Mai fait un appel aux dons. La cuisinière du Franco-Thai, Soy Ying, née le 15 février 1983, a reçu un mauvais traitement médical à l'âge de 1 an (une intramusculaire qui a paralysé le muscle de sa jambe durant toute sa croissance). Aujourd'hui, le muscle fonctionne à nouveau, mais il faut remettre les os droits. Elle a besoin de deux opérations

pour un coût total de 300 000 bahts et Cyril, son patron, fait une collecte. Téléphonnez-lui si vous voulez participer : 089 855 66 97 (portable).

EXPAT VEND SUZUKI CARIBIAN SPORTY 1998



► Très bon état général (stationnement garage). 56000 km, intérieur et sièges gris, radio/CD, hard-top avec hayon neuf, pneumatiques neufs, libre début mars 2010. Prix: 2500 euros. Mob: 081 855 79 10, gimme@nondhas.com

RECHERCHE DEUX ROUES

► Cherche deux roues Yamaha de type Chappy. Si vous en avez un qui dort au fond de votre garage et souhaitez vous en débarrasser, merci de me le faire savoir au 082 448 94 05

IMMOBILIER : LOCATIONS / VENTES

À VENDRE CAUSE DIVORCE GUESTHOUSE CHA-AM BEACH

► Bâtiment sur trois étages entièrement rénové par nous-mêmes et très bien entretenu, 9 chambres grand confort, équipement complet, design de haute qualité, très apprécié par une fidèle clientèle occidentale et thaïlandaise, taux de remplissage cette saison : 90%, troisième saison en cours, située à vingt mètres de la plage, plein centre de Cha-Am Beach. Considérée comme Guesthouse N°1 par de nombreux forums et sites de voyage sur internet. Loyer 20 000 Baht/mois

jusqu'au 31 mai 2012, 25 000 Baht/mois ensuite sur les trois prochaines années, fin de contrat locatif : 31 mai 2015, contrat renouvelable. Possibilité achat des murs, nous possédons une promesse de vente. Prix de vente, tous équipements et fournitures inclus : 2 900 000 Baht (deux millions neuf cents milles Bahts) ou 60 000 EUROS. Possibilité de mise en route et de formation par direction actuelle. Demande de renseignements : patrickp1958@hotmail.fr ou Mob: 089 032 82 70

À VENDRE (PATTAYA)

► Emplacement exceptionnel, en plein cœur de la Walking street (rue piétonne), un bel établissement de 480 m2, entièrement équipé et meublé. Mob: 086 827 55 98 mricky@hotmail.com

MAISON À VENDRE

► Dans presqu'île St. Jacut de la Mer, 19 km ouest St Malo-Dinard, particulier vend maison dans ancien corps de ferme. Exposition façade : plein sud. maison granit couverture ardoise comprenant au RDC : 1 salle à manger avec cheminée, 1 salle de séjour, 1 cuisine, 1 WC. à l'étage : 3 chambres, 1 sdb combles au 3eme niveau. Surface habitable env 100 m2, une terrasse plein sud de 25m2, bande de terrain côté nord d'environ 25m2. A proximité, très belle plage (5 mn à pied) dans partie ouest, presque sous protection. Conservatoire du Littoral. Environnement calme et naturel, mouillages disponibles port et anse St Jacut/les Ebihens et port du Guildo/ St Cast. Contacter M. Stéphane Dureau pour prix et

renseignements : 084 052 29 80 uma_services@yahoo.fr

SIEM REAP ANGKOR BOUTIQUE HÔTEL À VENDRE

► À vendre boutique hôtel de charme 5 chambres avec terrasse déco soignée, jardin, piscine, restaurant, situé centre ville dans un quartier très calme. Restaurant avec entrée indépendante donnant sur rue 25/30 places. Bail 10 ans renouvelable. Pour renseignements : balahe2010@gmail.com

OFFRES D'EMPLOI

OFFRE D'EMPLOI DANS LE SECTEUR DE L'ASSURANCE

► Société d'assurance basée à Bangkok recherche commerciaux H/F 28-40 ans. Lieu de travail : Bangkok, Koh Samui, Phuket. Expérience souhaitée mais pas obligatoire si forte motivation. Fort potentiel d'évolution au sein de l'entreprise. Rémunération attractive : fixe (avance sur commission) plus variable (commission) plus bénéfiques. Bonne connaissance de l'anglais écrit et parlé requise. Contacter Etienne au 081.139.9091 Salaire : 20 000 bahts (avance)

RECHERCHE ACCOUNTING MANAGER

► Bilingue français - anglais. Salaire fixe + commission. Location: Ekkamai Tél.: 02 214 8490 Mob.: 081 696 68 48

RECHERCHE COMMERCIAL POLYVALENT

► Société bien établie lance une nouvelle activité et cherche le candidat idéal qui nous aidera à développer un courant d'affaires. Obj: vendre des services Asie à un fichier clients existant. Etoffer notre offre de services. Gérer les équipes et

développement. Très bon niveau d'anglais écrit exigé. Profil polyvalent (petite structure). Capacité de management (petite structure deviendra grande). Fournissons un permis de travail. Envoyer CV + lettre, anglais et français Salaire : à débattre Ville : Bangkok - Quartier Silom Mob : 081 890 45 68

RECHERCHE DIRECTEUR TECHNIQUE BOIS/ CAMBODGE

► Decowood/ Cambodge, recherche : 1 Technicien du bois / débutant accepté Suivi de qualité, dev de produits, sav machines bois... 1 Directeur d'usine Direction et management du personnel, (90 pers), suivi des délais, des stocks, des envois. Les 2 postes sont disponibles, l'usine se situe à Phnom Penh/ Cambodge Permis de travail 1 an Possibilité de logement de fonction. Salaire : 2000 usd Ville : Phnom Penh Tél : +662 641 40 92 Fax : +662 641 40 93 Mob : +668 1 926 53 63

RECHERCHE MANAGEMENT DANS L'HÔTELLERIE

► Couple Suisse, 41 et 46

sur www.gavroche-thaïlande.com



Carnets d'Asie
Librairie francophone de Thaïlande

Alliance française de Bangkok

29 Sathorn Tai, Bangkok 10120
Tél : 02 670 4280
Fax : 02 286 3844
carnetsdasiebangkok@hotmail.com

Du lundi au samedi : de 9h à 19h

ans, gérant depuis près de 2 ans avec succès un Boutique Hotel réputé à Battambang, Cambodge, recherche son nouveau défi dans l'hôtellerie. Comme managers (langues parlées: français, anglais, allemand) ou comme repreneurs. Dès le 1er octobre 2010. Zone: Thaïlande, Laos, Cambodge, Indonésie, Philippines. celineadrien@hotmail.com

RECHERCHE PROFESSEUR FRANÇAIS

► Une école au niveau secondaire a besoin d'un professeur Français pour des cours de conversation française : 3 périodes (150 minutes) par semaine le

mercredi de 13h à 15h30. Contactez 081 818 44 09, 081 566 46 33 (600 bahts par heure plus les frais de voyage : 200 bahts)

RECHERCHE SECRÉTAIRE WEB MARKETING

► Cherchons jeune femme thaïe 25 à 40ans, sérieuse avec solide expérience d'internet sur la Thaïlande et l'international (forums, vente en ligne, sanook) pour développement de vente de produits et référencement promotionnel de sites internet sur la Thaïlande spécialement. Demandons personne intelligente avec attitude "I can DO IT" et ouverture d'esprit. Horaire : 9h-17h, lundi au vendredi,

repas à midi. Travail sur la région de Chiang Mai district de Ton Pao Salaire : 8000 B et plus Mob : 080 793 38 53

RECHERCHE DES VENDEURS ET LOUEURS DANS LE SECTEUR BABY FOOT

► Nous sommes fabricants de baby foot installés en Thaïlande. Nos baby foot sont dignes des meilleurs baby foot français. Nous recherchons des revendeurs et loueurs en Thaïlande et en Asie du Sud-Est. Excellente opportunité à saisir. Nous contacter au: Phone : 053 24 12 79 Mob: 089 853 03 93 pellerjeanpierre@yahoo.fr

ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET

LE SEUL SERVICE DE TRADUCTION DU SUD DE LA THAÏLANDE AGREE PAR LES AMBASSADES FRANCOPHONES

Plus de 650 DVD en langue française disponibles à la location

3 THANON PATTANA SOI 83000 PHUKET Tél. : 076 222 988

DEMANDES DE STAGE

RECHERCHE STAGE

► Actuellement étudiante en BTS Commerce International à l'Île de la Réunion (France). Recherche un stage de deux mois (1er mai au 27 juin 2010) en Thaïlande. C'est un stage obligatoire dans mon cursus. Le stage consistera à faire de la prospection et du suivi de clientèle ainsi que l'étude de marchés étrangers. Je peux fournir mon CV et ma lettre de motivation en anglais. Si vous avez besoin de plus d'informations, n'hésitez pas à me contacter. Tél : 02 62 50 62 08 Fax : 02 62 48 95 46

PETITES ANNONCES DE PARTICULIER A PARTICULIER

ANNONCES GRATUITES : RENCONTRES, DEMANDES D'EMPLOI, OFFRES D'EMPLOI, ACHAT-VENTE DIVERS

ANNONCES COMMERCIALES PAYANTES : IMMOBILIER (LOCATIONS / VENTES), SERVICES, COURS, AFFAIRES À CÉDER
UNE PARUTION: 500 B/ TROIS PARUTIONS: 1000 B

CONTACTER : SERVICE DES PETITES ANNONCES
GAVROCHE@LOXINFO.CO.TH
TEL : 02 285 43 59-60 FAX : 02 678 02 30



Retrouvez les bonnes adresses du Gavroche

Bangkok**AGENCES IMMOBILIÈRES****AÉROPORTS****SUVARNABHUMI**

Domestique: 02-723 0000
International: 02-723 0000
Départs: 02-723 0000 ext 2078
Arrivées: 02-723 0000 ext 23329
Information: 02-535 1540

DON MUANG

Départs: 02 535 1253
Arrivées: 02 535 1192
Information: 02 535 1253

AGENCES DE VOYAGE**CIRCLE OF ASIA**

Une équipe de conseillers-voyages forgés par 15 ans d'expérience dans la préparation de séjours sur mesure et en français! Notre équipe sera ravie de vous proposer des séjours excitants et respectueux de l'environnement dans une grande partie de l'Asie. travel@circleofasia.com
www.circleofasia.com
Tél: 02 651 9780
Fax: 02 255 7166

EXOTISSIMO

L'agence de voyage francophone s'est installée dans le quartier de Sathorn. Plus qu'un simple bureau de vente, cette adresse met à disposition de ceux qui en poussent la porte toute une batterie de livres de voyages, ainsi qu'un accès gratuit à internet. Exotissimo emploie aujourd'hui plus de 380 conseillers dispersés entre le Viêt-Nam, le Laos, le Cambodge, la Birmanie et la Thaïlande. Créée il y a seulement 16 ans, Exotissimo a su faire ses preuves en proposant des séjours originaux qui se démarquent grâce à leur grande souplesse. Voyage organisé ou expérience à la carte... à vous de composer!
- Nanglinchi soi 4, Bangkok. Tél: 02 2865 78 5-6.
- Zuellig House 6th Floor. Tél: 02 6360 360
www.exotissimo.com
infobkk@exotissimo.com

ACCOM ASIA FRANÇAISE AVEC JEAN-PIERRE

Locations / Ventes / Gestion sur Bangkok.Un professionnel français vous accompagne (+ de 15 ans d'expérience du marché local). A votre écoute pour vous aider efficacement dans votre recherche. Un site internet clair et précis, mis à jour quotidiennement. Des conseils judicieux, un service personnalisé et amical.
8th floor Fico Place Bldg 18/8 Sukhumvit Soi 21 Bangkok 10110
Contact : JEAN-PIERRE
Mobile direct : 08-1-846-99-74
Bureau : 02-258-01-51
jeanpierre@accomasia.co.th
www.accomasia.co.th

COMPANY VAUBAN

Achetez, louez et investissez en Thaïlande avec les conseils d'un expert. Large gamme de biens à la vente et à la location. Conseils en investissements. Conseils juridiques.
Biens sélectionnés. Service « à la carte »
Garantie locative. Rentabilités importantes.
Bangkok, Phuket, Hua Hin, Pattaya, Koh Samui.
Equipe française et internationale
424-426 Sukhumvit Rd, Kwaeng Klongton, Klongtoey District Bangkok 10330.
Mob: +66 (0)85 227 7175
contact@companyvauban.com

FIVE STARS REAL ESTATE

Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à Bangkok ou ailleurs en Thaïlande? L'agence Five Stars vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser vos projets immobiliers en Thaïlande. Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket, en

mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande.
153/3, 4th Fl, Goldenland Buil, Soi Mahardlekluang 1, Rajdamri Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 652 0576
Fax: 02 652 0577
Contact: Fabrice,
Tél: 081 271 7155
fabrice@5stars-immobilier.com
www.5stars-immobilier.com

AMBASSADES**AMBASSADE DE BELGIQUE**

17th Floor, Sathorn City Tower, 175 South Sathorn Road, Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02 679 5454.
Fax: 02 679 5467.
Bangkok@diplobel.be
www.diplomatie.be/bangkok

AMBASSADE DU CANADA

15th Floor, Abdulrahim Place 990 Rama IV Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 636 0540.
bngkk@international.gc.ca

AMBASSADE DE FRANCE

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36, Charoen Krung Road, Bangkok 10500.
Tél: 66 (0) 2 657 5100.
Fax: 66 (0) 2 657 5111.

Service Visas

29 South Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02 627 21 50-51.
Ouvert de 8h30 à 12h.
L'après-midi sur rendez-vous seulement de 13h30 à 15h.
Numéro d'urgence. (24h/24h): 02 266 8250-56.

Service de Coopération et d'Action Culturelle

29 South Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02 627 2100

Délégation régionale de coopération scientifique et technique

29 South Sathorn, Bangkok 10120.
regional@asianet.co.th

Mission économique

25^{ème} étage, Charn Issara Tower, 942/170-171 Rama 4 Road, GPO Box 1394 Bangkok 10500.
Tél: 02 352 4100
Fax: 02 236 3511

Assemblée des Français à l'étranger

Permanence au consulat tous les deuxièmes mardis du mois, de 9 heures à midi. Les personnes qui souhaitent une rencontre sont priées de prendre rendez-vous auprès de Michel Testard, délégué pour la zone Asie du Sud-Est.
Tél: 02 439 36 65.
Fax: 02 437 04 86.
servex@ksc.th.com

AMBASSADE DE SUISSE

35 Wireless Rd, GP. Box 821, Bangkok 10330.
Tél: 02 253 0156,
02 253 0160.
www.swissembassy.or.th

CONSULAT DE MADAGASCAR

160/774, ITF Tower, 30th Floor, Silom Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 634 58 38
Fax: 02 634 58 39
Urgence: 08 18 22 89 86
danieldelevaux@gmail.com
www.consulmada.th.org

ANTIQUITÉS / ART**ANYU'S**

Spécialiste en antiquités, objets de décoration, meubles sur mesure en provenance de toute l'Asie (Thaïlande, Birmanie, Bali, Chine...).
4 Yenakart Rd, Thungmahamek, Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02 249 9327-8
Mob: 081 751 59 11
sales@anyus-asia.com
www.anyus-asia.com

ART PRIMITIF

Galerie privée d'arts primitifs située sur Satupradit Soi 15. Venez découvrir de magnifiques pièces d'arts primitifs en provenance d'Asie, d'Afrique et d'Océanie. Uniquement sur rendez-vous!
stephff@loxinfo.co.th
Tél: 02 674 1838

GOLDEN TORTOISE

Oriental Furniture
Mobilier coréen, japonais et chinois. Meubles restaurés et reproductions. Restauration de meubles, soilage de statues.
100 Sukhumvit Soi 49.
Ouvert tous les jours: 10h-18h
Tél/Fax: 02 662 5600
tortue@csloxinfo.com

KALAE ART & DECOR

Meubles antiques chinois. Objets de décoration en provenance de toute l'Asie.
1040 Soi Suan Plu, (Soi 17 Arkarn-songkhro) Sathorn Tai Rd, Thungmahamek, Bangkok 10120.
Tél: 02 286 5129
Fax: 02 676 3981
Ouverture: lundi-vendredi 9h-18h. samedi-dimanche: 10h-18h.

KHONG KAO

Mobilier asiatique d'exception, objets uniques, statuaire, tapis de collection noués main. Elue meilleure boutique d'antiquités de Bangkok. Incontournable.
147/7 Soi Samahan, Sukhumvit Soi 4, Nana Tai, Bangkok 10110.
Tél/Fax: 02 252 0366.
khongkao@hotmail.com
Ouvert 7/7: 10h-18h, dimanche 10h-17h.

PAUL'S ANTIQUES

Depuis plus de 15 ans, Paul's Antiques apporte tout son savoir-faire à ses clients, avec des meubles de grande qualité et un service de restauration. Mobilier en teck massif en provenance de Birmanie et de Thaïlande, ainsi qu'un choix intéressant d'objets d'art et d'outils traditionnels. Fabrication du mobilier sur mesure à partir de bois de teck de récupération.
50 Soi 13 Sukhumvit Road, Klongtoey Nua, Wattana, Bangkok 10110 Thailand.
BTS: NANA
Tél: 02 253 9025
01 836 9408

571 FURNITURE LOFT

Le plus grand spécialiste des meubles en bois massifs (teck, chêne et hêtre). Show room de 600m2, avec parking clientèle. Possibilité de sur

ASIAN TIGERS

36 ans d'expérience dans les déménagements Internationaux et sans doute d'avantage.....!

Que vous déménagiez à l'autre bout du monde ou juste au coin de la rue, vous recevrez toute l'attention souhaitée.

Asian Tigers Transpo vous offrira la meilleure réponse à vos besoins.

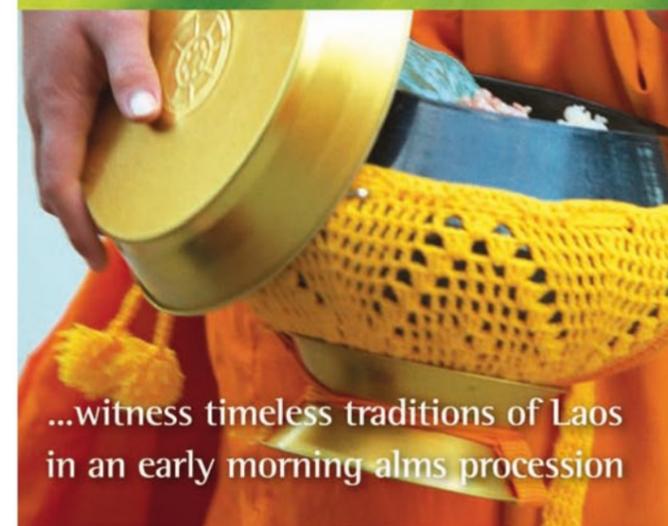


TRANSPO THAILAND
Le spécialiste de la Relocation

Contact: David De Vos
Tel: +66 2687 7894
Fax: +66 2687 7999
Mobile: +66 81 917 4346
david.devos@asiantigers-thailand.com
www.asiantigers-thailand.com
www.transpo-property.com

• Cambodge
• Chine
• Corée du Sud
• Hong Kong
• Indonésie
• Japon
• Laos
• Malaisie
• Philippines
• Singapour
• Taiwan
• Thaïlande
• Vietnam

Move management | Home Search | Immigration | Property Services

Unforgettable holidays by Exotissimo Travel

...witness timeless traditions of Laos in an early morning alms procession

EXOTISSIMO
World Travel

Asie - Europe - America - Océanie - Africa
Creating unique, tailor-made holidays since 1993

Silom Office
6th Floor, Zuellig House
1-7 Silom Road, Silom,
Bangrak, Bangkok 10500
Tel: 02 636 0360
infobkk@exotissimo.com

Nanglinchi Office
Nanglinchi Road, Soi 4
Bangrak, Bangkok 10120
Tel: 02 286 5785-86
www.exotissimo.com

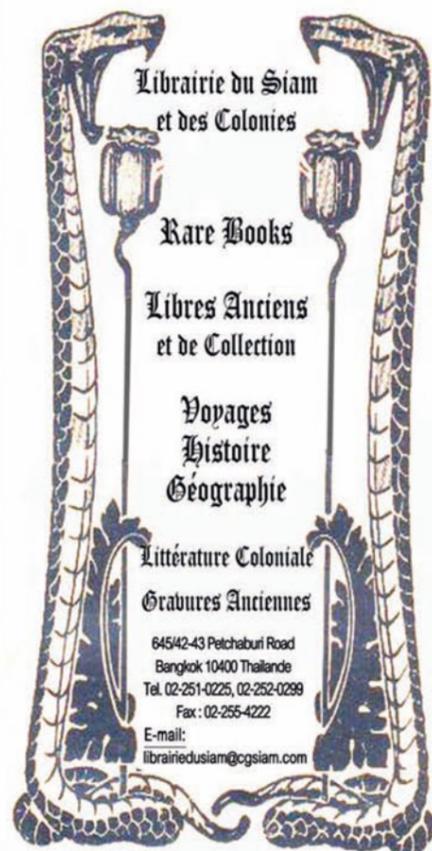
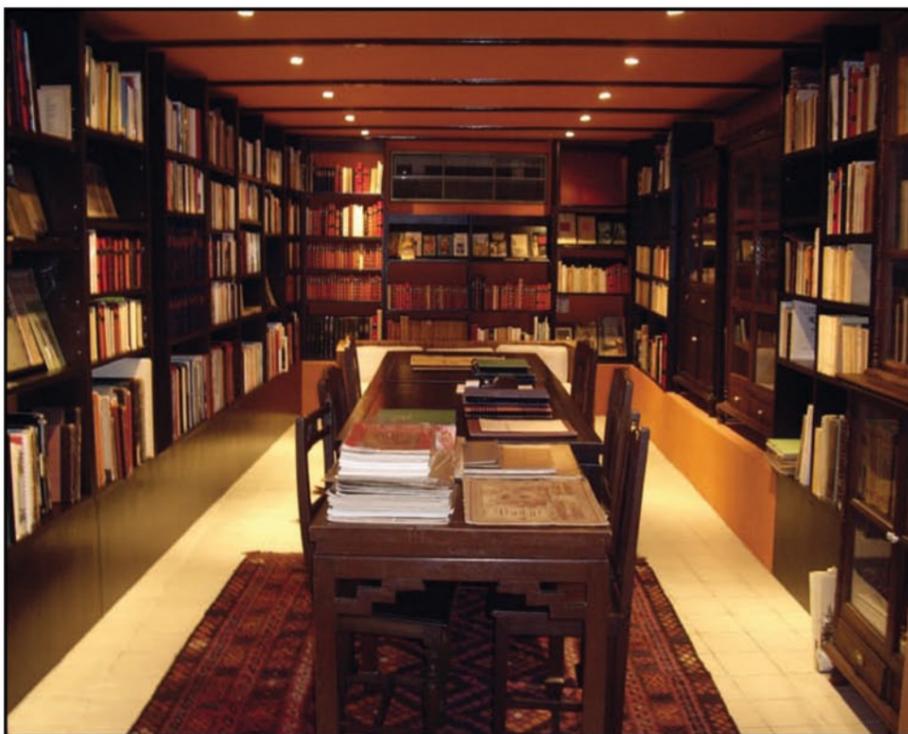


Le Service Civique permet d'offrir à tous les jeunes de 16 à 25 ans qui le souhaitent la possibilité de s'engager pour une mission d'intérêt général reconnue prioritaire pour la Nation.

Verbatim de Nicolas Sarkozy

« Je veux une génération qui ait envie de s'engager et qui soit en capacité de le faire. Une génération solidaire qui se mobilise pour une cause ou pour un idéal. Une génération qui s'investisse pleinement dans la vie associative, syndicale, politique. Une génération qui ne raisonne pas seulement en terme de droits mais aussi de devoirs. Le Service Civique entre pleinement dans ce projet de société. Un Service Civique volontaire, car l'engagement est avant tout un don de soi »

Pour adhérer et s'informer : www.u-m-p.org - Délégation de l'UMP en Thaïlande : thailande.ump@gmail.com



Librairie du Siam
et des Colonies

Rare Books

Libres Anciens
et de Collection

Voyages
Histoire
Géographie

Littérature Coloniale

Gravures Anciennes

64542-43 Petchaburi Road
Bangkok 10400 Thaïlande
Tel. 02-251-0225, 02-252-0299
Fax : 02-255-4222

E-mail:
librairie@siam.com

mesure!

S71 Furniture Loft Co.,Ltd.
639 Sukhumvit 71Rd,
(Between soi prdee 27&29),
Klongtonna, Wattana,
Bangkok 10110.
Tél: 02 381 3984
S71furnitureloft@gmail.com

ASSOCIATIONS

ACCUEIL FRANCOPHONE DE BANGKOK

Permanence le jeudi (sauf
vacances scolaires) de 10h à
13h à l'Alliance Française salle
304 -2ème étage. Bangkok
(AFB)
c/o Alliance Française
29.South Sathorn Road,
Bangkok 10120.
afbfi@yadoo.fr
www.accueilfrancophonebangkok.com

A.D.F.E.

Français du Monde.
Association au service des
Français de l'Etranger. Accueil,
soutien, rencontre.
Président : Daniel Sztanke
eupadi@samart.co.th

ALLIANCE FRANÇAISE

29 Sathorn Tai Road,
Bangkok 10120.
Tél: 02 670 4200.
Fax: 02 670 4270.
bangkok@alliance-francaise.or.th
www.alliance-francaise.or.th

COMITÉ DE SOLIDARITÉ FRANCO-THAÏ

Réalisation et soutien financier de
projets de reconstruction et d'entraide à la population
thaïlandaise dans le besoin,
financés par la communauté
d'affaires de Thaïlande.
C/o French Embassy, 29
Sathorn Tai, Bangkok 10120.
Tél: 02 63 28 303-6.
Fax : 02 63 28 308.
Président: Robert Molinari
Contact: rm@pansea.com

F.C.C.T.

(Foreign Correspondant Club
of Thailand) Penthouse Floor,
Maneeya Building, 518/5
Ploenchit Road, Pathumwan,
Bangkok 10330.
Tél: 02 652 05 80.

GAULOIS FOOTBALL CLUB

Club de football francophone
de Bangkok. Ouvert à tous les
joueurs de foot amateurs...
Evolue dans le Championnat
de la Casual League
(www.somtam.com).
Yoni Pawlowicki
(yonipawlo@gmail.com)
Tél: 086 542 50 62.

COMITÉ DE BIENFAISANCE (A.F.B.T.)

Apporte aide et soutien aux
Français en Thaïlande.
Président : Marianne Dailloux.
Secrétaire : Thierry Lefèvre
C/O Consulat / Ambassade
de France.
35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36
Charoen Krung Road.
Bangkok 10500.
Tél: 02 943 94 37.
Fax: 02 236 95 74.
cd@la-bienfaisance.net
www.la-bienfaisance.net

U.F.E

(Union des Français de
l'Etranger) Association
apolitique pour assister les
Français de l'étranger :
entraide sociale, information,
animation. Tél: 02 630 7260.
Fax: 02 630 7253.
Adresse: GPO Box 1325
Bangkok 10112.
tha.thaillande@ufe.asso.fr
Président : Michel Calvet

AVOCATS

LAW SOLUTIONS LTD.

Nous offrons un service de
comptabilité, d'audit, de
recrutement et d'étude de
marché à travers nos
partenaires pour une approche
et une solution globale à vos
besoins.
153/3, 4th Fl, Goldenland Buil,
Soi Mahardlekluang 1, Rajdamri
Rd, Lumpini, Pathumwan,
Bangkok 10330
Tél: 02 684 1212
Fax: 02 684 5990.
contact@lawsolutions.co.th
www.lawsolutions.co.th
Contact: Alexandre Dupont

SUTHILERT

Suthilert Chandra-Angsu,
avocat à la Cour.
Litem Law Office:
1131/227 15th Fl.,

Therddamri, Nakhornchaisi
Rd., Khwaeng Thanon
Nakhornchaisi, Dusit,
Bangkok 10300
Tél: 02 668 6506-7
Mob: 089 105 96 65
Fax: 02 668 6508
litem@lawyer.com

VOVAN & ASSOCIÉS

Silom Complex
17ème étage, 191 Silom
Rd, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 632 01 80
Fax: 02 632 01 81
vovan@vovan-bangkok.com
www.vovan-associés.com
Avocats de nationalités:
thaïe, française et
américaine.

Contacteur: Sarah Roquefeuil
ou Laxami Waraprasart
Suivi et interventions dans
toutes les provinces de
Thaïlande, à travers son
bureau à Phuket, son
antenne à Jomtien et un
réseau de correspondants
locaux, notamment à Chiang
Mai, Krabi, Koh Samui et
Rayong.
Membre de LEGALINK:
Réseau de cabinets indépen-
dants. 90 bureaux dans 50
pays.

BOULANGERIES- CAFÉS

FOLIES

Service commercial :
138 Moo 4 Suksawas Rd,
Ratburana, Ratburana
Bangkok.
Tél: 02 818 2700
Fax: 02 818 2699
sales@folies.net

Point de vente Nanginchee:
309/3 Nanginchee Rd.
Tél: 02 286 9786

Paragon Shop:
Gourmet Market, Paragon
Ground Floor, Siam Paragon
Tél: 087 500 7473

Café 1912:
29 Sathorn Tai Rd,
Tél: 02 679 20 56

See Praya:
Soi Kaptan Buch, See Praya Rd
(derrière l'hôtel Royal Orchid
Sheraton).
Tél: 02 639 4423

Sathorn City Tower Building:
175 Sathorn Rd.
Tél: 02 679 6000 (ext 5015).

CANAPÉS / FAUTEUILS

MOBELLA / WESTMINSTER

Venez découvrir notre large
collection de canapés et
fauteuils haut de gamme,
modernes, contemporains ou
classiques, en cuir, en cuir
pleine fleur ou tissu. Eddy
Balavoine, directeur des
ventes, se tient à votre
disposition pour vous guider
dans votre choix. Il pourra
aussi étudier avec vous une
fabrication personnalisée sur
mesure. Notre show room
est situé au:
76/1 Soi lang Suan Bangkok
Tél: 02 652 1786
Mob: 089 486 8611
westminster@pimpen.co.th

CHAMBRES DE COMMERCE

FRANCO-THAÏE (FTCC)

5ème étage, Indosuez House,
152 Wireless Rd,
Lumpini, Pathumwan,
Bangkok 10330.
Tél: 02 650 9613-4

CHOCOLATIERS

ALL PLANTS INTERNATIONAL

Importation de bonbons et
chocolats naturels et sans
colorant.
Tél: 02 203 0816-7
Fax: 02 203 0815

CLUBS DE LANGUES

CENTRE ACACIA

Pour permettre à vos enfants
d'apprendre le français ou
l'anglais, ACACIA vous
propose des ateliers de
langues, en petits groupes,
basés sur une approche
pédagogique, ludique et
créative.
4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa,
Chong Nonsi,
10120 Bangkok
Tél : 02 671 17 90
info@centre-acacia.com
www.centre-acacia.com

CLUBS DE TENNIS

LE SMASH CLUB

Nouveau complexe sportif
dédié au tennis. 7 courts de
tennis, spa, restaurant, bar ...
Le lieu de rendez-vous pour
les joueurs de tennis de tous
âges et de tous niveaux.
499/213 Soi 64 Rama 3
Road, 10120, Bangkok
Tél: 02 678 2472
info@lesmashclub.com
www.lesmashclub.com/index
.lasso

COACHING D'ENTREPRISE

ACTIVE MANAGEMENT ASIA

Active Management Asia,
professionnel du coaching
d'entreprise, propose:
Teambuilding, Leadership,
Cross cultural
communication and
teamwork, Organization
change, Shared visioning,
Systems thinking. Dans vos
locaux ou en résidentiel, nos
programmes sont délivrés en
anglais et en thaï. Résultats
garantis. Appelez maintenant
pour recevoir le catalogue
des programmes proposés.
Active Management Asia
Co., Ltd.
32 Seri 4 Rd, Suangluang
Sub-district, Suangluang
District, Bangkok 10250.
Tél: 02 7189581-2
Mobile (en français):
+66819227100
info@active-asia.com
www.active-asia.com

COIFFEURS

LUIS KRAEMER

En Thaïlande, la force de la
tradition permet aux coiffeurs
du groupe LK de tendre à une
vraie modernité. Ils inscrivent
le plaisir sensoriel au cœur de
leurs pratiques séculaires,
dans ce qui s'apparente à de
véritables espaces de détente.
Tél / Réservation :
026 13 13 59
Adresse : B401 Central World
Rajdamri road, Pathumwan
Bangkok 10330

VOTRE COMPAGNIE DANS
NOTRE GUIDE PRATIQUE A PARTIR DE
3500 BAHT PAR AN!



CAP 41
COMPANY LIMITED



20 ans d'expérience en design et construction

Pas de compromis sur la qualité : Une équipe de professionnels prend en charge vos projets dans leur intégralité, du design à la finition, y compris permis de construire et autorisations administratives.

L'expérience CAP 41 sur toute la Thaïlande :

- Construction, rénovation et extension de maisons
- Adaptation et construction de locaux industriels et commerciaux
- Construction de piscines

Tél: (66)28190406-7

Fax: (66)28190408

Email: info@cap41.com

www.cap41.com

appréciez le confort parfait des chambres, dégustez la cuisine thaïe ou internationale du Top North restaurant, à des prix très raisonnables. Tours, trekkings, billetterie, location de voitures, appels longue distance.
15 Moon Muang Rd, Soi 2, Chiangmai.
Tél: 053 278 900, 053 278 684
Fax: 053 278 485
topnorth@hotmail.com
Pour réserver à Bangkok
Tél: 02 653 1921, 02 653 3847
www.topnorthgroup.com

HÔTELS

PRINCE HOTEL & FLORA HOUSE

Deux endroits, deux styles : - au cœur de la cité, le PRINCE HOTEL, 3 Taiwang Road, Chiangmai, 50300.
Tél: 053-252025-28
Fax: 053-251144
au pied du Doi Suthep

FLORA HOUSE

Hôtel & Resort
Soi Chang Khian, Huay Khaew Rd, Chiangmai.
Tél: 053 215 555. ext (o)
Portable (anglais)
Mr. Decha: 089 633 4477
www.princehotel-cm.com
www.flora-house.com

TOP NORTH HOTEL

Au cœur même de la ville, sa piscine dans un jardin tropical et la qualité des prestations : chambres avec ventilateur ou climatisateur, TV câblée, service de tours et trekkings, location de voiture permettent à cet hôtel de figurer parmi les meilleures adresses de Chiangmai. Restaurant réputé, The Zest, avec cuisine internationale et thaïe. 41 Moon Muang Rd, Chiangmai.
Tél: 053 279 623-5
Fax: 053 279 626
Pour réserver à Bangkok : 02 653 3847, 02 653 1921
topnorth@hotmail.com
www.topnorthgroup.com

LIBRAIRIES

BACK STREET
Grand choix et bonne sélection de livres en français dans cette librairie de livres en toutes langues, romans, classiques, guides.
Backstreet books 2/8 Chang Moi Kao Rd, off Thapae Rd
siambooks@hotmail.com
Tél : 053874143

MAISONS D'HÔTES

CHEZ SAKU, HOME STAY

Chambres d'hôte dans une grande maison à 20 mn de Chiang Mai (Saraphi), sur une immense propriété privée plantée d'arbres fruitiers. 5 chambres doubles de 1700 à 2800 bahts, luxueusement aménagées avec climatisation et internet, terrasses, piscine, et une hôtesse qui parle thaï, français et anglais. Sur demande, cuisine française ou thaïe. Location d'équipement de golf, minibus avec chauffeur. Voiture pour location ou tours privés avec chauffeur. Sur réservation uniquement.
Chez Saku, Home Stay, 106/6 Moo 8, T. Saraphi, A. Saraphi, Chiang Mai 50140
Tél & Fax : 053 421 134, Mob : 085 128 7748, 089 561 0080
www.chezsaku.com

PISCINES

PISCINE DESJOYAUX Desjoyaux Chiang Mai Co., Ltd.
179 Mahidol Rd., Haiya, Muang, Chiangmai 50100.
Tél: 053-283901-2.
Fax: 053-202 859.
desjoyaux_cmi@hotmail.com

RANDONNÉES À VÉLO

NORTHERN-TRAILS.COM
Spécialiste du circuit à vélo. Agent officiel Asie du Raid-Thai.
www.NorthernTrails.com

RESTAURANTS

CHEZ MARCO

Restaurant & bar à tapas. Originnaire de Valbonne, le jeune Marco propose dans son petit restaurant au décor soigné une cuisine qui lui ressemble, méditerranéenne, personnelle et séduisante. Beaucoup de tapas (tapenade, poivrons à l'huile...) pour accompagner une bonne carte de vins, des plats ensoleillés et un petit menu thaï. Ouvert tous les jours de 12h à ... très tard. Fermé le dimanche midi.
Chez Marco, 15/7 Loi Kroh Rd, T. Chiangmai.
Tél: 053 207 032

EDEN RESTAURANT

Sur une terrasse ombragée, bercés par l'eau de la

fontaine, dans une ambiance chaleureuse, venez apprécier la cuisine française et thaïe de Stephan et La, qui vous accueilleraient avec la générosité marseillaise et le sourire thaïlandais. Ouvert de 10h à 22h30 Fermé le mercredi
Eden restaurant, Moon Muang road soi 5
Tél:087 905 3088 (Stephan), 087 981 8523 (La)

RESTAURANT ITALIEN PIZZERIA DA ROBERTO

Cuisine familiale délicieuse, pâtes et pain fait maison et la vraie pizza italienne. Chez Da Roberto, on parle français.
21/1 Ratchamankha, Soi 2, Chiangmai.
Mob. : 089 431 4398
Tél. : 053 207020

THE RIVERSIDE BAR & RESTAURANT

Dîner aux chandelles avec pour paysage la rivière Ping ou une cascade. Dégustez nos plats traditionnels thaïs et internationaux. Croisière-dîner mais vous pouvez aussi réserver notre bateau que pour vous, pour des occasions spéciales. Musiciens (piano, guitare) et trois groupes différents pour animer vos soirées jusque tard dans la nuit. Pour plus de renseignements, veuillez contacter Pascal. Horaires d'ouverture: 10h - 1h (du matin)
Adresse: 9-11 Charoen Rat Road, Chiang Mai
Tel: 053 243 239
service@theriversidechiangmai.com
www.theriversidechiangmai.com

SERVICES FRANCO-THAIS

UMA SERVICES FRANCOPHONES

Pour faciliter votre séjour en Thaïlande. Prestation de services, recherche de logement (sur Phuket et Chiang Mai), traduction (français, anglais, thaï), accompagnement dans vos démarches administratives, négociations, conseils, recherche de personnel, entretien de maisons et d'appartements, location de bateaux
Cours de français et de thaï uma_services@yahoo.fr
Nan : 080 520 3682, Stéphane: 084 052 2980

SPAS

LAVENDER SPA

se situe à l'intérieur du « TOP NORTH GUESTHOUSE » Piscine, 2 saunas (un suédois classique, et un sauna vapeur aux herbes aromatiques, très prisé) (forfait : sauna + piscine, durée illimitée 250 B). Soins de peaux, gommage du visage et du corps, masques et massages, pour les femmes et les hommes...
Massages traditionnels : thaï massage et foot massage, pratiqués par des masseuses diplômées. (180 B et 200 B)
Massages Suédois aux huiles essentielles aromatiques, massage aux huiles tièdes, herbal massage, Packages tels que l'After Trekking , etc... (250 B à 500 B). Le tout se pratique dans un endroit raffiné, avec une équipe joyeuse et la « French Touch » de Lavande ...
Lavender Spa
Top North Guesthouse
Moon Muang Rd – SOI 2 – Chiang Mai.
PHILIPPE : 0822 122 532

Chiang Rai

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE

Labo photos, activités culturelles, bibliothèque, service de traduction agréé par l'ambassade de France. 1077 Rajyotha Soi 1, Chiangrai 57000.
Tél: 053 600 810
chiangrai@alliance-français.or.th

TOURS & LOCATION DE MOTOS

FRENCHY TREKKING

Séjours hors des sentiers battus dans le Nord de la Thaïlande et au Laos, tours 4x4 et moto à la portée de tous, privilégiant l'authentique et la rencontre avec les populations. Direction française.
219/2 Ban Huafai Soi 6, T.Robwang, A.Muang, Chiangrai 57000.
Egalement, location de motos et de jeeps avec maintenance et service de qualité.
Tél: 053 759 270
Mob: 081 952 3869
Fax: 053 759 271
ST motobike, 527/5-6 Banphaprakan Rd, Chiangrai 57000.
Tél: 053 713 652
thairando@hotmail.com
www.thairando.net

Hua Hin

CAFÉS-RESTAURANTS

LE P'TIT CAFÉ



ESPACE FRANCOPHONE

Le P'tit café vous accueille tous les jours pour retrouver des repères familiers... lisez le Gavroche autour d'un bon café croissant. Midi approche, un rafraîchissement et un croque-madame par exemple. 17h30, la terrasse rouvre dans une ambiance bien francophone: apéritifs et petits plats (braisé de veau, assiettes de charcuterie, filet de boeuf...) sans oublier les mercredis de Joss !
Renseignement: 08 43 50 89 67.

HÔTELS

BLUE MOON HOTEL



Chambres à partir de 660 bahts et suites à partir de 1260 bahts WIFI internet gratuit. Au cœur de la ville à 200 m du marché de nuit et à 600 m de la mer, terrasse panoramique avec vue sur la ville, la montagne et la mer. Grand parking à disposition à l'arrière de l'hôtel
164 Petchkasem Road Soi 70 HUA HIN
Tel : 032 511 913
www.bluemoonhotel.net

HÔTELS / RESORTS

BANYAN

Le Banyan Village, Resort & Golf de Hua Hin vous invite à tenter une expérience exceptionnelle, que vous soyez en famille, en lune de miel ou simplement amateur de golf -le Banyan Golf Club a été élu "Meilleur nouveau complexe de golf de l'Asie Pacifique" par Asian Golf Magazine-. Laissez-vous aller entre les mains expertes et attentionnées de notre personnel et faites comme chez vous, dans votre

villa avec piscine privée et jardin tropical. Réalisez vos rêves en devenant le propriétaire d'une villa de style thaï luxueuse ou d'un condominium au Banyan Village, à la fois une résidence de rêve, et un investissement de choix. Notre hospitalité légendaire vous donnera l'occasion de vivre une expérience inoubliable, en compagnie de votre famille ou de vos amis. Rejoignez-nous !
Banyan Village, Resort & Golf, Hua Hin, Thailand
68/34 Mooban Hua Na, Tambol Nong Gae, Hua Hin, Prachuabkirkhan 77110
- Sales Office: 032 538 856-7
sales@banyanthailand.com
- Golf: 032 616 200
reservations@banyanthailand.com
- Resort: 032 538 888
booking@banyanthailand.com

jour à 130 Bahts. Carte "brasserie" diversifiée. Bière pression à 55 Bahts. Situé à 200 m de la gare historique. Accès facile et parking aisé.
Petchkasem Road Soi 70 (Chomsin Road). Hua Hin
Réservation 087 103 10 19

Kanchanaburi

LOCATION DE MAISON D'HÔTE

MYHOME-THAILAND.COM

Bienvenue à Kanchanaburi à la villa-guest house Baane Song que le couple franco-thaï Orny et Jean-Pierre met à votre entière disposition au sein du domaine calme et verdoyant de Prueksakane 3 à deux pas du pont de la rivière Kwai. Avec 4 chambres spacieuses et une superficie de plus de 200 m2 habitables, la villa Baane Song peut accueillir très confortablement jusqu'à 10 personnes, une formule originale de location de courte durée idéale pour des familles avec enfants.
Pour tous renseignements :
Tél : 0861.633.450
E-mail : info@myhome-thailand.com
Site Internet : www.myhome-thailand.com

RESTAURANTS

LA PAILLOTE SALLE ET TERRASSE ROMANTIQUES



Cuisine personnelle et de tradition où les plats de terroirs vous titilleront les papilles gustatives.
Ouvert de 11h à 23 h
Menus 3 services à 444 bahts++
Dès 19 h le bar à vins et pastis est ouvert. Conversations et dégustations.
Bibliothèque avec plus de 1000 livres français. Le prêt est gratuit.
La PAILLOTE est l'ambassade de la culture francophone et de la cuisine française, le point de rencontre et de découverte où tous vos sens sont en exergue.
reservation@pailote.net ou 032-521-025
www.pailote.net
Mob Gaston : 086 095 11 00
Situé à 50 mètres du Sofitel

BELGA



Déjeuner à 120 Bahts
Le rendez-vous incontournable de la communauté francophone amatrice de bonne chair et d'art. Chef français.
Retrouvez-vous à l'heure du déjeuner autour d'un plat du

Koh Chang

HÔTELS

THOR'S PALACE

Thor's palace est un hôtel perché sur un rocher en plein white sand beach avec une vue imprenable sur l'océan. Une décoration subtile et une verdure impressionnante des cocktails délicieuse avec un menu thaï exceptionnel ainsi que des plats européens. Connu pour son style extravagant et charmant, vous met dans une ambiance relax et agréable très connu par la presse internationale avec des reportages à l'appui vous pourrez également goûter à sa gastronomie sur la plage de white sand beach dans son deuxième restaurant les pieds dans l'eau.
Thor's Palace, BAR, RESTAURANT, HOTEL
2/Moo 4, White Sand Beach
23170, Trat
Email:thorpalace@gmail.com
Tél: +66 (0) 39551160
Mob: +66 (0) 819272502

CLUBS DE PLONGÉE

THE DIVE ADVENTURE

L'équipe de "The Dive Adventure" situé à Bang Bao sur l'île de Koh Chang se fera un plaisir de vous faire découvrir les meilleurs sites de plongée du Parc National. Seul, en couple ou en famille, découvrez les îles du Sud-est de la Thaïlande à bord de notre bateau, sous l'assistance souriante et chaleureuse d'une équipe professionnelle. Plongée sous-marine, snorkeling, journée ou 1/2 journée d'excursion, cuisine locale à bord, sorties privées en bateau rapide avec un service "à la carte"...
Nous sommes un centre PADI IDC 5 étoiles. Passez tous les niveaux PADI, du débutant au Dive master, avec des instructeurs expérimentés, dans notre salle de classe climatisée en plus des entraînements en piscine. 10% de réduction en présentant le magazine. The Dive Adventure

APPARTEMENTS À LOUER

DAO HOLIDAYS
A 5 mn de la plage, studios et suites entièrement rénovés et équipés (frigo, TV câblée, lecteur DVD, climatisateur, ventilateur, chauffe-eau). Grande piscine collective. Aire de jeux pour enfants. Parking à volonté. Sécurité 24h/24. Commerces de proximité (épicerie, cafés-bars, restaurants [service

47/2 Moo 1, Bang Bao Pier, Ko Chang,
23170 Trat,
Tel: 039 55 81 34
www.thedivekochang.com
info@thedivekochang.com

Koh Tao

HÔTELS / RESORTS

JAMAHKIRI

Le premier resort et spa de luxe de Koh Tao. Situé en bord de mer avec une vue imprenable sur la baie aux requins. Pavillons et tout nouvel hôtel en front de mer. Spa réputé. Magnifique restaurant et large sélection de vins
Tél: 077 456 400
www.jamahkiri.com

Pattaya

AGENCES DE VOYAGE

INTERNATIONAL SERVICE

Billets d'avion pour les vols intérieurs et internationaux. Taxis & minibus directs pour Bangkok ville et aéroport. Excursions. Voyages organisés. Informations touristiques. Reconfirmation de billets. Réservation d'hôtels. Prix et réservations obtenus sur 2 ordinateurs connectés Galiléo. Nous parlons français. Agence située tout près du VC Hotel, en face du Marine Plaza Hotel et à côté du Al Zahra Restaurant, ex-Manhattan Café.
468/3 Moo 10, Pratamnak Rd, Pattaya, Chonburi 20260.
Tél: 038 427 817, 038 713 168
Fax: 038 427 831
internat@loxinfo.co.th

ASSURANCES & IMMOBILIER

AXIOM SMART PROPERTIES

Votre interlocuteur francophone basé à Pattaya, propose une gamme de services en assurances et immobilier dédiés aux étrangers, particuliers et entreprises, installés en Thaïlande ou souhaitant s'y installer. L'équipe d'Axiom Group est à votre écoute afin de vous apporter une assistance personnalisée et spécifique à votre demande, avec toutes les garanties et les sécurités nécessaires à sa réalisation.
Nouvelle adresse (depuis le 01/02/10):
559/45-46, Moo 10 - Phratamnak Road - 20150 Pattaya
Contact: Gilles Tabellion (08 17 56 01 41)
Email: gilles@axiomegroupe.com

DAO HOLIDAYS

A 5 mn de la plage, studios et suites entièrement rénovés et équipés (frigo, TV câblée, lecteur DVD, climatisateur, ventilateur, chauffe-eau). Grande piscine collective. Aire de jeux pour enfants. Parking à volonté. Sécurité 24h/24. Commerces de proximité (épicerie, cafés-bars, restaurants [service

d'étage], blanchisseries, salons de coiffure, salons de massage, Internet-café, location de motos, de voitures...). Connexion Internet par Wifi (abonnement payant). Tarifs spéciaux longue durée. Dao Holidays. View Talay Residence I (A&B). Pattaya-Jomtien.
Contact: 089 932 0701
info@daoholidays.com
www.daoholidays.com

ASSOCIATIONS

ROTARY CLUB PATTAYA MARINA



Le seul Rotary Club francophone d'Asie. Ouvert à tous. Venez nous rejoindre à la réunion hebdomadaire, tous les vendredis à 19h. Dîner gastronomique de l'Amari Hotel Garden Wing. Au début de la Beach Road. Entrée à côté de la place de la fontaine des dauphins. Frais de participation: 500 bahts. Rotary Club Pattaya Marina - PO Box 475 - 20260 Pattaya
www.rotarypattayamarina.org
Contact: rotarymarina@thaifrance.com
Mob: 086 565 1955
(Florent Pellegrin)

Lamai beach – Koh Samui
Tél : +66 (0) 077 458 498
Mobile : +66 (0) 84 84 780 54
Fax: +66 (0) 077 458 499
www.fullsecurity.co.th
contact@fullsecurity.co.th

HÔTELS

EDEN BUNGALOWS

Lydia & Gerald
91/1 Bophut, Koh Samui
84320 Suratthani Thailand.
Tél : 077 42 7645
Fax : 077 42 7644
:info@edenbungalows.com
www.edenbungalows.com
Situés à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances familiales, sans oublier les individuels et les couples. 15 bungalows ou chambres tout confort, au cœur d'un jardin tropical avec piscine. Bar et snack restaurant pour les creux et l'apéro. Excursions, pêche et nombreux services à disposition. Management français.

PAPILLON RESORT

Situé au nord de Chaweng Beach, près de l'île de Matlang, Papillon Resort vous accueille dans l'un de ses 24 bungalows, tous climatisés et décorés dans le style Lanna-Thaï, TV câblée, mini-bar, téléphone direct, safety box, room service, blanchisserie. Restaurant franco-thaï, Nombreuses activités et excursions proposées par une équipe sympathique présente sur l'île depuis 15 ans. 1, Chaweng Beach, Koh Samui 84320.
Tél: 077 23 1169
papillon@samart.co.th
www.samuiapillon.com
Papillon Bungalows, Ban Khai, Koh Pha Ngan.
Tél: 081 909 038

THE WHITE HOUSE

Depuis 1983, le paradis sur terre. Chaque convive est reçu comme un président. Vous vous sentirez chez vous. The White House est située sur une plage de sable blanc, dans une baie calme et romantique, idéal pour se relaxer. Maisons typiques thaïes établies dans un luxuriant jardin tropical. Décoration d'art chinois et thaï. 8 suites Junior, 16 chambres Deluxe et 16 chambres Supérieur équipées de toutes les facilités modernes. Piscine et jacuzzi. Restaurant thaï et international pour les

gourmets, en bordure de plage avec superbe vue. Un endroit de rêve. Management suisse, gage de qualité. Chengmon Beach, Koh Samui.
Tél: 077 247 921-3
fax: 66 77 245 318
htlwhite@loxinfo.co.th
www.hotelthewhitehouse.com

ZAZEN RESORT

Petite perle cachée... au bout de la plage de Bophut... Villas de charme... Spa & Soins de soi... Cuisine & Plaisir des Sens... proposée par Chef Wally et son équipe... Ajoutez encore quelques notes de recueillement, une lumière douce, tout en bougies et clair de lune et vous vous sentirez presque chez vous, à l'écart du reste du monde. Telle est la volonté de Ti et Alex, vos hôtes, qui n'hésitent pas à mettre la main à la pâte pour que vous repartiez comblés comme la plupart de ces cost-voyageurs, nourris d'épicerie et venus d'ailleurs.
Tél: 077 425 085
Fax: 077 425 177
Mob: 089 866 89 31
info@samuizazen.com
www.samuizazen.com

INTERNET / INFORMATIQUE

SAMUI VISION COMPUTERS SERVICE

L'informatique est de plus en plus présent dans de nombreux domaines. L'ordinateur devient un élément majeur de votre activité et son parfait fonctionnement est indispensable mais souvent délicat. SVCS propose différents contrats de maintenance adaptés à vos besoins pour vous soulager de ces désagréments quotidiens. Nous vendons également et installons tous types d'ordinateurs et de périphériques. Spécialiste des réseaux et Internet café. Service dépannage rapide. De nombreuses références sur Koh Samui.
Mob: 081 956 5003/089 591 1431
Tél/Fax: 077 413 303
svcomp@samart.co.th

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX Desjoyaux (Samui) Co.,Ltd.
69/34 Moo 5 T. Maenam, A.Koh Samui, Suratthani

84330.
desjoyauxsamui@hotmail.com
Tél/Fax: 077 427 253

PUBS / BARS

MARTIN CLUB & SNACK

Bar francophone situé au centre de Chaweng. A l'entrée du Central Bay Resort. Bar-Snack-Billard. Tous les sports en direct sur grand écran. Fernando saura vous aider et répondre à toutes vos questions sur Koh Samui. Location de maisons à 5-10 mn du centre-ville. Moo 3-17/40-Chaweng Beach - Koh Samui 84320 Suratthani
Tél: 077 230 475
Mob: 081 8957 263 (après 15 h)
martinclub@hotmail.com
www.samuihanganganinfo.com/martinbar

RESTAURANTS

ANDAMAN

Grillades & Barbecue.
Situé dans la rue principale de la plage de Chaweng, l'ANDAMAN restaurant vous propose de déguster ses nombreuses spécialités comme les meilleurs Steaks d'Australie, ses fruits de mer d'Andaman, crabes, requin, Barracuda, kababs... et une très grande sélection de produits frais de qualité. Vins fins.
KOH SAMUI
tél. fixe : 077 413 894
tél. mob. : 081 089 5811

CAPTAIN KIRK

Au cœur de Chaweng, Captain Kirk vous accueille dans un cadre romantique et original empreint du goût du propriétaire pour les voyages. Sur une terrasse verdoyante, vous dégusterez spécialités de fruits de mer et viande rouge de qualité, sans oublier les incontournables de la cuisine thaïlandaise.
Chaweng Beach Road, Chaweng Center
167/42, Moo 2, Tambon Bo Phut
84320 Koh Samui, Suratthani,
Tél: 081 270 5376

LE CAFÉ DES ARTS

Situé à l'extrémité nord de Chaweng et en face de l'île de Koh Matlang, venez déguster de la cuisine thaïlandaise et française ou un simple snack au restaurant de l'hôtel Papillon. Le Café des Arts, entièrement décoré dans un

style Lanna Thaï, vous permettra de découvrir de nouvelles saveurs culinaires dans un cadre idyllique avec une vue panoramique sur le lagon de Chaweng Beach. Le bar à vin du Café des Arts vous propose également une sélection de vins du monde qui accompagnera les différents mets et tapas. Nous organisons sur demande : mariages, anniversaires, couscous parties, buffets thaïs, barbecues de fruits de mer, bouillabaisse des îles, concours de pétanque, etc. Pour votre réservation :
Tél/Fax: 077 231 169

SERVICES FRANCO-THAIS

AFT SAMUI

L'Alliance Franco Thaï Services co.,Ltd
A Koh Samui, au feu rouge du Tesco Lotus de Chaweng. Service de traduction agréé par les ambassades francophones- fr-thai-ang Service d'interprétariat et conseils. Ecole de langue- anglais, thaïlandais et français. Professeurs diplômés et expérimentés. Progression rapide et résultats assurés
Tel 087 086 43 72
Fax 077 961 711
www.aftsamui.com

SPAS

ERANDA HERBAL SPA

Un sanctuaire devenu incontournable lors de votre prochain passage à Koh Samui. Situé au nord de la plage de Chaweng avec une vue imprenable sur la mer, Eranda Herbal Spa prend place dans un immense jardin tropical entouré de cascades, fait de calme, de sérénité et de bien-être. Nos thérapeutes diplômés, vous feront découvrir dans un monde de douceur, une large gamme de traitements et de massages.
9/37 Moo 2 Chaweng North Road, Bophut, Koh Samui 84320
Tel : 66(0) 7742 2666, (0) 7741 3828
Fax : 66 (0) 7742 2665
Mob : 081 894 6702
Info@erandaspa.com
www.erandaspa.com

TAILLEURS

TREND FASHION

Tailleur pour femmes et hommes sur mesure. Mode, haute-couture. Trend Fashion offre une fabrication de très haute qualité. Une référence sur Koh Samui. Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les tissus et couleurs sur le marché. Free Pickup.
14/68-69 Moo 2 Chaweng Beach Rd, Koh Samui 84320, Suratthani.
Tél: 077 414 436
Mob: 086 682 1537
info@trendfashion.co.th
www.trendfashion.co.th

Songkhla

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX
56 Soi 10, Sriphuwanaat Road, T. Khohong, Hat Yai, Songkhla 90110.
Tél: 074 262 934-5
desjoyauxhatyai@hotmail.com

Birmanie

AGENCES DE VOYAGE

GULLIVER

Découvrez la Birmanie grâce aux services et à l'équipe de Gulliver Travel. Des voyages personnalisés pour tous les goûts et tous les budgets. Thuzar & Hervé Flejo
51A Inyamyang Street Golden Valley Bahan Township, Yangon, Myanmar.
Tél: (951) 526 100 / 720 151
gulliver@mptmail.net.mm
www.gulliver-myanmar.com

Cambodge

HÔTELS

PAVILLON INDOCHINE
Lodge-Restaurant
Route des temples d'Angkor, Siem Reap.
Tél: (855 12) 804 303, 849 681
mail@pavillon-indochine.com
www.pavillon-indochine.com

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX
Desjoyaux Cambodge
Dhammarangsi Co.,Ltd
64 Norodom Boulevard, Sangkat Chey Chumnas, Daun Pehn, Phnom Penh, Cambodia.
Tél: (855) 23 22 11 77
jdcambodia@online.com.kh

Hong kong

FABRICANT DE BATEAUX MINIATURES

SPRINT CONSULTANTS

Sprint Consultants est une filiale de Srint Insustrail, artisan fabricant basé à Hong Kong de modèles miniatures en bois en relation avec le monde marin (bateaux traditionnels, paquebots, yachts...). Notre objectif est de créer des musées à taille humaine où seront exposés les produits que nous fabriquons. Ouvrir un musée représente un investissement relativement peu important pour un très bon retour sur investissement, que Sprint Consultants vous aidera à optimiser. Sprint Consultants vous apportera également son expertise dans les domaines suivants : montage d'un plan de financement, choix de l'emplacement, décoration, éclairage, sécurité, prix d'entrée... Pour plus de renseignements, contactez David:
Tél: +852 2880 0512
sprintmodels@gmail.com

Laos

HÔTELS

LA RÉSIDENCE PHOU VAO

(Ex. Pansea Phou Vao)
3 PO Box 50, Luang Prabang, Lao P.D.R.
Tél: (856 71) 212 530, 212 194
Fax: (856 71) 212 534
laos@pansea.com

RAMA HOTEL

L'hôtel Rama est situé en plein centre de Luang Prabang, dans le district de Visounnarath. Un personnel accueillant et souriant est à votre service. Les chambres sont équipées de sdb avec eau chaude, sèche-cheveux, TV satellite, Mini bar, téléphone IDD, lit king size, grandes fenêtres et

plancher en bois mahogany. Accès gratuit à l'Internet WiFi, cartes de crédit acceptées.
Ban visoun, Visounnarath Rd. Luang Prabang Laos.
Tél: (856) 071 212 247 / 071 253255 / 071 260288
Fax: (856) 071 253 266
reservation@ramahotel.net
www.ramahotel.net

VILLA MALY

Résidence de charme. La Villa Maly, située au cœur de la ville, à deux pas des principaux points d'intérêt, dans des jardins tranquilles, est un véritable havre de paix, dans un cadre luxueux. Ancienne résidence de la Cour Royale, sa splendeur originelle style « Art Déco » est rehaussée par un mélange harmonieux de meubles coloniaux anglais et français. Pour votre plaisir, 33 chambres avec vue sur les jardins ou la piscine, le restaurant "le Vetiver", sa terrasse ombragée, Le Salon pour les soins de beauté "Jouvence" et La Boutique "Meli Melo" pour les souvenirs. Piscine, TV, mini bar, Wifi, etc...
Contact : Marie-Hélène Machevin, GM, Tel : (856) 071

253 904 / 3 / 2; Fax : (856) 071 254 912. Email gm@villamaly.com, Site Internet www.villa-maly.com
Villa Maly, BP 158; Luang Prabang; LAO PDR

RESTAURANTS

L'ÉLÉPHANT

Restaurant et salon de thé français à Luang Prabang. Cuisine raffinée dans un décor colonial. Repas d'affaires, traiteur. Situé à Ban Vat Nong, au cœur de la péninsule (près de la Villa Santi).
Ban Vat Nong, P.O. Box 812, Luang Prabang, Lao P.D.R.
Tél/Fax: (856) 71 252 482
www.elephant-restau.com

CENTRES MÉDICAUX

CENTRE MEDICAL DE L'AMBASSADE DE FRANCE

Consultations médicales, cabinet dentaire, kinésithérapie, psychothérapie, orthophonie, analyses de laboratoire. Heures de consultation: Lundi, mardi, jeudi, vendredi: 8h30 – 12h et 16h30 – 19h. Mercredi: 13h30 – 17h.

Samedi: 9h – 12h.
Urgences: 24h/24h.
Bvd. Kouvieng
Tél: (856) 21 214150
Mob: (856) 205584617
cmaflao@gmail.com

CONSEILS JURIDIQUES

LOTUS CONSULT LTD,
Mailing Address:
P.O.BOX: 5519
Vientiane
Frederic.favre@vovan-bangkok.com

HÔTELS/RESORTS

BAN SUFA GARDEN

Restaurant, bungalows, piscine, promenade à cheval. A 15 mn de Vientiane, Fafa et Suzan vous accueillent dans leur jardin tropical, havre de paix et de sérénité, face aux rizières, voisin du wat de la forêt. Cottages privés, de style lao français, spacieux et confortables. Cuisine et management français. Réservation recommandée:
Tél:(00 856) 021 770 613 / 020 571 62 03.
www.bansufagarden.com

RESTAURANTS

LE CENTRAL
Cuisine française légère de tradition. Une décoration raffinée dans un cadre reposant. Situé au cœur de Vientiane, rue Settathirath, face au Vat Mixay. A deux pas du Mékong et de la fontaine de Nam Phou. Rue Setthathirath Vientiane, RDP Laos
Tél: (856-21) 243703
LE PROVENCAL
Restaurant-pizzeria, maison fondée en 1975. Géré par Daniel ancien executive-chef du Novotel Vientiane et sa femme Ning. Situé place de Nam Phou, la fontaine place principale de Vientiane. Au cœur de la ville, kilomètre zéro. (Sa publicité est dans votre assiette !)
Le Provençal
Place de Nam Phou Vientiane RDP Laos
Tél: (856-21) 219 685
julienbinard38@hotmail.fr

Vietnam

AVOCATS

DS-AVOCAT
HO CHI MINH
Saigon Trade Center, suite 503
37 Ton Due Thang, St District I
Tél: (848) 910-0917
Fax: (848)910-1096
HANOI
North Star Building, Suite 404
4 Da Tuong St.
Tél: (844) 822-2983/995
Fax: (844) 822-2984
Contact:
f.favre@trocadelyo.com

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX
Ho chi minh
Jean Desjoyaux Vietnam
218 Dien Bien Phu Street
Dist.3 Hochiminh City, Vietnam.
Tél: (84 8) 93 22 109

VOTRE COMPAGNIE

DANS NOTRE GUIDE

PRATIQUE A PARTIR DE

3500 BAHT PAR AN!

800 TITRES DE 80 PAYS

Journaux internationaux du jour

- Livraison à domicile
Maison • Bureau • Hôtel

Abonnements flexibles
Concevez votre propre programme
1-3-5 jours/semaine ou seulement les week-ends



Contactez-nous à:

| | |
|--------------------------------------|--------------|
| Bangkok | 02 651 36 32 |
| Bangkok@NewspaperDirect-Thailand.com | |
| Phuket | 076 346 218 |
| Info@NewspaperDirect-Phuket.com | |
| Pattaya | 038 720 650 |
| Pattaya@NewspaperDirect-Thailand.com | |
| Krabi | 075 637 459 |
| Krabi@NewspaperDirect-Thailand.com | |
| Khao Lak | 076 486 114 |
| KhaoLak@NewspaperDirect-Thailand.com | |
| Koh Samui | 077 425 585 |
| Samui@NewspaperDirect-Thailand.com | |
| Chiang Mai | 053 303 071 |
| Chmai@NewspaperDirect-Thailand.com | |
| Hua Hin | 032 531 436 |
| Huahin@NewspaperDirect-Thailand.com | |
| Koh Chang | 039 619 026 |
| Chang@NewspaperDirect-Thailand.com | |
| www.NewspaperDirect.com | |

L'ÉQUIPE
Le Monde
LE FIGARO
Aujourd'hui
Le Journal du Dimanche
Liberation **Les Echos**

Où trouver Gavroche ?

THAÏLANDE

BANGKOK

QUARTIER CHAROENKRUNG / HUALAMPONG

- Asia Book/Bookazine Gare Hualampong
- Exotic Siam Oriental Hotel
- Folies Royal Orchid Cheraton
- The Corner Charoenkrung Soi 36

QUARTIER KHAOSAN

- Asia Book/Bookazine Khaosan Rd.
- Saraban Rambutthree Rd. (Près de Khaosan Rd.)

QUARTIER PATHUMWAN / SIAM

- Asia Book/Bookazine Book Outlet Amarin, Central World, Chamchuri Square, Gaysorn, Siam Discovery, Siam Paragon, Siam Square
- Chateau de Bangkok Soi Ruamrudee I
- Kinokuniya Siam Paragon
- Villa Market The Millennia Bldg. Langsuan Rd.

QUARTIER SATHRON

- Carnet D'Asie Alliance Française
- Davideo Thai Wah Tower
- Folies Alliance Française
- Folies Sathorn City Tower

QUARTIER SILOM

- Asia Book/Bookazine CP Tower, Silom Rd.
- BNH Shop BNH Hospital
- Style Paris Sofitel Silom
- Villa Market Soi Lalaisab, Silom Rd.

QUARTIER SUKHUMVIT

- Asia Book/Bookazine Bumrungrad Hospital, Emporium Shopping Complex, Time Square, Sukhumvit (Près de Robinson et BTS Asoke)
- Bistrot'y Sukhumvit 53(Thonglor 11)
- JP Travel Sukhumvit Soi 4
- Kinokuniya The Emporium Shopping Complex
- Nana Hotel Sukhumvit Soi 4
- RX Pharmacie Sukhumvit Soi 4
- Villa Market Sukhumvit 33 (HO), 49, 55 (Thonglor), Ploenchit Center (Près de BTS On-Noot)

QUARTIER YANNAWA

- An Yu's Yen A Kart Rd.
- Exotissimo Nanglinchi Rd., Soi 4
- Folies Nanglinchee Rd.
- Kalaë Art et Décor Soi Suan Plu
- Le Lys Nanglinchi 6 (Soi Keng Chuan)

CHIANG MAI

- Alliance Française Charoenprathet Rd.
- Aux Amis Du Monde Ratchamankhla Soi 2
- Back Street Books Chaingmai Kao Rd.
- Barfly 59/6 Loi Kroh Rd.
- Book Corner Thapae Rd.
- Bookazine Chiangmai Pavillon Night Bazaar, Carrefour
- Book Zone Thapae Rd.
- Côté Jardin Ratchamankhla Soi 2.
- Gecko Bookshop 2/6 Ch-Moi Kao Rd.
- Eden Restaurant Moon Muang Soi 5
- Le Gibus Kampan Din Rd.
- Jarunee E-Newspaper 25/2 Moonmuang Rd.
- MK Minimart Moonmuang Rd.
- Prime Café 6 Suriyawong Rd.
- Restaurant le Franco-Thai
- Rimping Nim City Mahidol Rd.
- Rimping Nawarat Lumphun Rd.
- Rimping Mee Chok Mae Chok Plaza, Maejo
- Top North Guest-House 15 Moon Muang, Soi 2

CHIANG RAI

- Librarie Nain Sooksathit Rd.
- Airport Bookshop

HUA HIN

- Bookazine Naresdamri Rd.
- Le P'tit Café Sasrong Rd.
- Villa Market Pret Kasem Rd.
- VR Broker 77/28 Nongkae - (200m après Chiva Som Hotel)

KOH CHANG

- Anna Store 15/1 M.4 White Sand Beach
- Ecodivers 5/27 M.4 klongprao
- Lan Saep Isan Rest. 27 M.3 klongson
- Meals and More 9/22/8 moo4 White Sand Beach
- Orchid Resort Bailan
- Tapas Bar 8/6 Moo4 White sand beach
- The Dive Adventure 47/2 Moo 1, Bang Bao Pier, Ko Chang, 23170 Trat
- Thor's Palace 2/Moo 4, White Sand Beach, 23170, Trat
- V Mart Greenleaf 22 M.4 White Sand Beach
- V Mart Supermarket 19/8/1 VJ Plaza chaichet

KOH PHANGAN

- Green Planet Restaurant Thong Sala
- Meli Melo Shop Bantai
- Phanganer Thong Sala

KOH SAMUI

- Restaurant LE VIRAGE Bophut

KOH TAO

- Le Café del Sol Mae Haad

KRABI

- Relax Bay Resort Ao Phra Ae Koh Lanta

PATTAYA

- Asia Book/Bookazine Carrefour, Central Center, Jomtien, Pattaya Bangkok Hospital, Royal Garden
- Rest. Canary Bay Jomtien, Soi 4
- Clair De Lune Walking Street
- DK Bookstore Soi Post-Office
- Espace Francophone Médiathèque, Réception
- Foodmart Jomtien, Thappraya Rd
- La Boulange Third Road, Pattaya Klang
- Le Trafalgar Soi Lengkee
- Rest. Le Freelax Third Road
- Rest. Le Nathan's Jomtien
- Rest. Le Parrot's Third Road
- Riviera Beach Hotel Soi Post-Office
- Roong Ruang Bookstore Gare Routière Nord
- Rumruay 2nd Road, ex-Bavaria Arcade
- View Talay I Jomtien, Thappraya Road

PHUKET

- Asia Book/Bookazine Aéroport Phuket, Junceylon, Karon, Patong
- Aux Des Lys Chalong Jaofa Ouest
- Carrefour Patong Jungceylon
- Dans Sengho Tesco Express Rawai, Tesco Express Chalong
- Le Cafe 101 Jungceylon, Patong
- Le French Hype Bazar Phuket Town, à 100m de Bobinson
- Le Living Room Marina Yacht Heaven
- Le Pain et le Vin Nai Harn
- Manop Patong
- PNS Supermarket Rawai
- Chulaparn Chalong
- La Bastogne Chalong
- Oh La La Kamala
- The Books Phuket : Robinson, Central
- Sengho Phuket Lotus
- Alliance Française Phuket Town, Pattana Rd, Soi 1
- Royal Phawadee Village Patong, 3 Sawatdirak Rd.
- Villa Market 61/9, M.10 Chalong

SAMUI

- AB Samui Consulting Bophut
- Alliance Franco-Thai Service Chaweng
- Bookazine Samui-Chaweng Beach, Samui II Tam bon Moorpoed, Samui III-

Lamai-Koh Samui

- Boucherie Charcuterie Minimart l'épicerie Chaweng
- Friendly Market Lamai
- Green Villa resort Lamai
- La bonne Franquette Mae Nam
- Le Virage Bophut
- Lamai Beach résidence Lamai
- Martin Club & Snack Chaweng
- Nathon Books Nathon
- Papillon Resort Chaweng
- Saabook Chaweng
- Sunland Properties Ltd IT Center Lamai
- The cottage@samui Lamai beach

CAMBODGE

PHNOM PENH

- Boutique Monument Books Boulevard Norodom
- Aéroport de Phnom Penh
- Open Wine
- Intercontinental Hotel
- Thai Huot
- Carnet D'asie Keo Chea Rd

SIEM REAP

- Lucky Mall
- Musée National
- Aéroport domestique et international
- Angkor Market
- Raffles Grand Hotel
- Carnet d'Asie

LAOS

VIENTIANE

- Centre médical de l'ambassade de France Kouvieng Rd
- Le Banneton Ban Mixay
- Minimart Chinaimo Ban Kok Nin Rue Tha Deua
- Monument Books
- Paradise (la cantine) Centre culturel français, Avenue Lane Xang
- Phimphone Market Rue Setha Thirath
- Vieng Vang Minimart Ban Phonxay

LUANG PRABANG

- Monument Books
- Restaurant l'Elephant Ban Vat Nong



LE MONACO Residences Ari, Bangkok
Real Beauty is in Quality

Prices start from 9.6 MB.

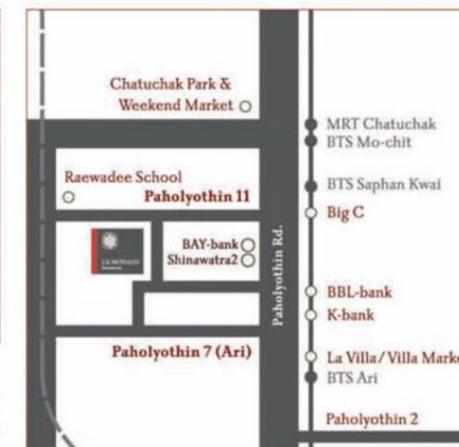


I.D.T.S. Co., Ltd. is an equity residential company located at 35 Soi Paholyothin 11, Paholyothin Rd., Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400. License no. 0105547114242. The company has a fully-registered capital of 100,000,000 baht. Managing Directors : Mr. Jean-Luc Colonna d'Arta and Ms. Kanitima Pholue. Le Monaco Residences is a 25-storey residential tower with 67-units located at Soi Paholyothin 11, Paholyothin Rd., Samsen Nai, Phayathai, Bangkok. Land title deed nos. 87330 and 87331, Tambon Samsen Nai (Bang Sue Fang Tai), Phayathai District, Bangkok Province. Land area : Approximately 1 rai. The construction commenced in October 2006 and will be completed by February 2010. The land has obligations with Bangkok Bank Plc., Construction License no. 160/2550. Transfer of ownership and registration as a condominium will commence when construction is completed.



LE MONACO
Residences

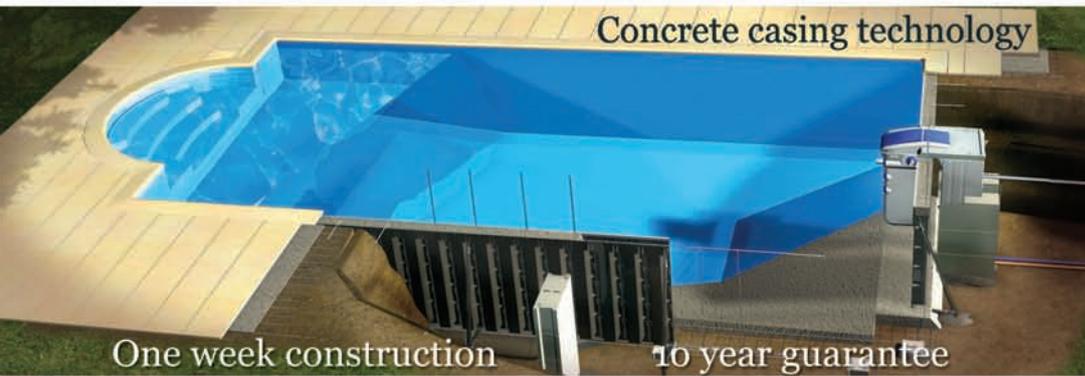
- Only 67 exclusive condos in tranquil and traditional neighborhood of Ari.
- Energy saving technology.
- European standards of comfort and quality.
- Easy access to Ari BTS station and expressway
- A smart long term investment.



เดจว็อย Desjoyaux
สระว่ายน้ำ POOLS



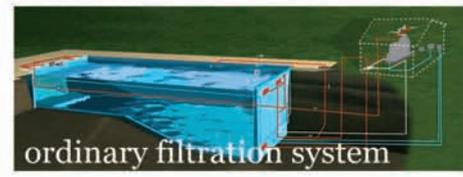
DO NOT DIVE INTO THE UNKNOWN ! **COMPARE !**



Concrete casing technology

One week construction

10 year guarantee



ordinary filtration system



Desjoyaux's filtration system

From 6 ... to 6000 m²



DESJOYAUX IN THAILAND
THE BIGGEST EXCLUSIVE NETWORK

Bangkok: Tel: 02 9889333 Phuket: Tel: 076 209145 Krabi: Tel: 075 624553 Chiang Mai: Tel: 053 283901-2
Hatyai: Tel: 074 262934-5 Phang Nga: Tel: 089 511 1401 Samui: Tel: 077 247588-9 Hua Hin: Tel: 032 522 900-1
Udonthani: Tel: 042 931 111 Khon Khen: Tel: 043 472 513 Rayong: Tel: 038 664422 Ubonratchathani: Tel: 045-312527

www.desjoyauxasia.com